

Ko je manjšina trn v peti

MARKO MARINCIC

Naključje zna včasih biti res preobratno in nadležno. V prejšnjih dneh sta na gorisko zupanstvo skoraj sočasno prišla dva dopisa. Prvi, iz evropskega parlamenta, je najavljaval odobritev amandmaja za finansiranje preosnove obmejnega gospodarstva obeh Goric. Drugi dopis, ki je potoval prav na relaciji prijateljskih mest, pa je nekoliko zagrenil praznik: prinasal je novogoriški protest zaradi goriske resolucije proti zaščiti slovenske manjšine.

Zupana sta takoj pojasnila, da ta nesoglasja ne bodo zavrla sodelovanja in prav je tako. Evropski projekt obeh Goric je življenjskega pomena za mesti, ki morata pri njem vztrajati kljub nesoglasjem. Napacno pa bi tudi bilo označiti spor le kot politično izzivljanje občinskih svetov, medtem ko se zupana odlično razumeta in pridno sodelujeta.

V njem se namreč jasno kaže bistvena nedoslednost, ki omejuje tudi verodostojnost skupnih projektov. Goriska uprava res snuje skupne načrte z Novo Gorico, hkrati pa ohranja anahronistično zaprtost do Slovencev tostran meje. Sporni resoluciji o zaščiti manjšine se je predsednici pridružil stalice večine v goriskem občinskem svetu, po katerem se ni dozorel čas, da bi Slovincu zaupali niti funkcijo brez vsakršne politične teže, kot je podpredsedstvo občinskega sveta.

Okleščeno vsakega olepsavanja to stalice izraza logiko apartheida: Slovenci so drugorazredni občani in ne smejo na določena mesta, saj bi to zalilo italijansko večino. Taka miselnost, ki so jo menda presegli celo v odnosu do črncev v Louisiani, se v Gorici ujema tudi z zupanovo vizijo zaščite manjšine: sprejemljiv je le zakon, ki bi zbral obstoječe norme, a brez priznanja novih pravic, ker bi to »motilo večino«.

Ugovor, da so to interese zadeve brez zveze z evropskimi načrti obeh Goric, ne drži. Najverjetneje je iskrenost prijateljstva s Slovenci čez mejo ob sočasnem gnevu do Slovencev na tej strani? Najbrž ne: ko se bodo odnosi spremenili tostran meje, bo evropska vizija čezmejne sodelovanja goriskih upraviteljev gotovo verodostojnejša.

ITALIJA / DANES PARLAMENTARNA ZAUPNICA LEVOSREDINSKI VLADI

Oljka in SKP spet skupaj v večini Prodi: Italija sedaj hitreje v Evropo

Industrijci hudo kritični do skrajšanega delovnega časa - Zaskrbljenost sindikatov

RIM - Romano Prodi je včeraj v poslanski zbornici pojasnil vsebino dogovora med Oljko in Stranko komunistične prenovne. Obnovljena politična solidarnost zmagovalcev lanskoliških volitev, je dejal ministrski predsednik, bo sedaj pospešila pot Italije v evropski denarni sistem.

Fausto Bertinotti je objel Prodija in s to gesto tudi simbolično potrdil obnovljeno vladno sodelovanje, s katerim se je Italija izognila predčasnim volitvam. Premostitev vladne krize je medtem odprla stare rane v Kartelu svoboscin, ki očitno nima jasne opozicijske usmeritve.

Pomembno je, da je kriza prebrojena, vendar pa se spet postavlja vprašanje zaupanja v stabilnost italijanske vlade. Tako v gla-

vnem ocenjujejo italijanski politični razplet tuji časopisi v svojih včerajšnjih komentarjih.

Sicer pa je dogovor o postopnem krasjanju delovnega urnika, ki je omogočil resitev vladne krize, izzval veliko kritik in protestov v vrstah industrijcev. Njihov predsednik Giorgio Fossa je včeraj celo zagrozil, da bodo industrijci zamrzili zapadle delovne pogodbe. To pa je po drugi strani izzvalo ostro reakcijo sindikatov, ki so poudarili, da so grožnje industrijcev nesprejemljive in da se jim nameravajo postaviti po robu z vsemi sredstvi. Vse je skušal pomiriti podtajnik pri predsedstvu vlade Enrico Micheli s pozivom k treznemu dialogu.

Na 2.strani



ZAMEJSKO GOSPODARSTVO / DOGOVOR

SDGZ in SGZ odslej s skupnim zastopstvom

TRST/GORICA - Slovensko deželno gospodarsko združenje Trst in Slovensko gospodarsko združenje Gorica sta po približno enoletnih pogovorih potrdili ustanovitev skupnega deželnega gospodarskega predstavništva (DGP). DGP (predstavljalo bo SDGZ Trst in SGZ Gorica) bo pristojno za usklajevanje skupnih dejavnosti na strateskih področjih, ki so skupnega in splošnega interesa (odnosi s Slovenijo, dodeljevanje sekcij, odnosi na delni ravni z javnimi ustanovami...) ob upoštevanju avtonomije ter spoštovanju obstoječih statutarne navodil posameznih organiza-

cij. Skupno deželno predstavništvo naj bi spremljalo uresničevanje skupnih dejavnosti na raznih področjih, pripravljalo pobude in opredeljevalo smernice za enotno delovanje ter imelo povezovalno funkcijo. Nova skupna struktura si bo v prvi vrsti prizadevala za koristi članov obeh Združenj, manjšinsko gospodarstvo bo tudi imelo večjo tezo v okviru naše skupnosti v Italiji, lažje pa se bo uveljavilo tudi v širšem okviru dežele Furlanije Julijske krajine in prispevalo k splošnemu blagostanju celotne naše skupnosti.

Na 11. strani

KONGO / OB PODPORI ANGOLE

Kongo-Brazzaville v rokah upornikov

Dosedanjemu predsedniku Pascalu Lissoubaju so tuje naftne družbe obrnile hrbet

Parlamentarci Slovenije in EU

BRUSELJ - Marca bo pričela zasedati v Ljubljani mešana poslanska skupina, ki jo bodo sestavljali predstavniki Evropske unije in Slovenije.

Novi organ bo spremljal pogajanja za pridružitve Slovenije Evropski uniji: vest je sporočil predsednik predstavništva evropskega parlamenta za odnose s Slovenijo, sicer predstavnik južnotirolske ljudske stranke SVP Michl Ebner. Ebner je napovedal tudi, da bo mešano poslansko skupino sestavljalo enako število slovenskih in evropskih poslancev.

Pogajanja za pristop Slovenije bodo začela istocasno s pogajanja z drugimi štirimi državami nekdanjega sovjetskega bloka, in sicer z Madžarsko, Češko, Poljsko in Estonijo, ter s Ciprom. Prva polnopravna včlanjevanja naj bi beležili leta 2002 ali 2003.

KINSASA - Po petih mesecih spopadov in več kot 4.000 mrtvih so pripadniki nekdanjega predsednika Kongo-Brazzaville Denisa Sassoua Nguessa ob pomoči Angole prevzeli nadzorstvo nad dobršnim delom države. Včeraj so angolski oklopniki zavzeli Pointe Noire, drugo največje mesto in naftno prestolnico te afriške države. Nguessovi pristasi pa so se v Brazzavillu polastili letališča, predsedniške palače in poslopja radio-televizije. Vlada Bernarda Kolelasa je že zbežala v Kinsaso, prestolnico Demokratičnega Konga, medtem ko ni znana usoda predsednika Pascala Lissoubaja.

Vsi sedaj čakajo, da bo Denis Sassou Nguesso nakazal smernice bodoče kongoske politike. Bivši predsednik je bil za Zahod zaradi

svoje marksistične in pučistične preteklosti vedno sumljiv. Marksist pa je bil tudi Kabila, ki mu v sosednjem nekdanjem Zairu Američani niso prepričali zmage. Pascal Lissouba je po mnenju političnih opazovalcev zagrešil usodno napako, ko je napovedal, da bo zmanjšal vpliv tujih naftnih družb v kongo-brazzavillski republiki. Te so mu obrnile hrbet in dopustile zmago marksista Nguessa.

V Brazzavillu je bilo tudi precej tujih državljanov, med katerimi je bilo največ Francozov, pa tudi Italijanov je bilo skoraj dvesto. Nikomur od njih se vsaj dolej ni nič zgodilo, čeprav predvsem Francozi že razmišljajo o evakuaciji rojakov, ki so trenutno predvsem v Pointe Noiru.

Na 9. strani

Za fiziko in kemijo šest nobelovcev

STOCKHOLM - Švedska Kraljeva akademija za znanost je včeraj dodelila letošnji Nobelovi nagradi za fiziko in kemijo. Nagrado za fiziko je akademija podelila trem raziskovalcem, in sicer Francozu Claudeu Cohenu-Tannoudiju in Americanoma Stevenu Chuju ter Williamu Phillipsu, za kemijo pa so bili prav tako nagrajeni trije raziskovalci, in sicer American Paul D. Boyer in Britanec John E. Walker, drugo polovico nagrade pa bo dobil Danec Jens C. Skou.

Na 9. strani

Ne odlagališču pri Trebčah

TRST - Naravovarstvene organizacije so proti ponovnemu odprtju odlagališča odpadkov pri Trebčah in se zavzemajo za dokončno sanacijo zadevnega področja. V tem smislu bi morala trzaska pokrajinska uprava cim prej crtati Trebce iz pokrajinskega plana odlagališč, trzaska občinska uprava pa bi se morala za dokončno sanacijo bivšega odlagališča poslužiti sredstev, ki jih nudi deželna zakonodaja. Vse to so predstavniki naravovarstvenikov povedali včeraj na tiskovni konferenci.

Na 6. strani

Nabrežina: liste so že sestavljene

NABREŽINA - Stranke so v glavnem že sestavile kandidatne liste za občinske volitve. Nosilec liste Slovenske skupnosti, ki podpira zupanskega kandidata Viktorja Tanceja, je deželni tajnik Martin Breclj.

DSL in Stranka komunistične prenovne, ki podpirata zupansko kandidaturo Marina Voccija, sta za nosilca liste izbrali zupana Giorgia Depangherja oziroma Stanko Mokole in Giuliana Goata. Rok za predložitev kandidatnih list zapade v soboto opoldne.

Na 5.strani

Posiljevalec se je izdajal za policaja

TRST - Pred nekaj dnevi je 32-letni Alessandro Signoretto z divjo vožjo po mestu povzročil pravi preplah med avtomobilisti in pešci, poskodoval je tudi šest vozil, a sedaj je prišlo na dan, da je tudi posiljevalec. V prvih dneh meseca, kot je kasneje tudi sam priznal, je ustavil neko dekle iz Furlanije, izdajal se je za policaja, in jo zatem posilil.

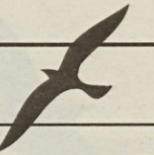
Z drugim primerom posilstva se je včeraj ukvarjalo tudi trzasko prizivno sodišče, ki je obsodilo nekega 50-letnika iz Latisane.

Na 5. in 6. strani

Podpredsednik ne sme biti Slovenec

GORICA - Cas ni se zrel, da bi Slovenec lahko zasedel niti nepomembno mesto podpredsednika občinskega sveta. Tako se je predsednici v goriskem občinskem svetu izrazil načelnik FI Sergio Fornasir ob soglasju drugih skupin večine. Prevladalo je torej mnenje, da Slovenec vsaj za zdaj ne more zasesti nobenega položaja, pa naj bo se tako nepomemben. Levosredinska opozicija, ki je kandidirala Igorja Komela, je ugotovila, da se po tej poti ne krepki sožitje, prav nasprotno.

Na 10. strani



RIM / DANES V PARLAMENTU GLASOVANJE O ZAUPNICI LEVOSREDINSKI VLADI

Prodi: Po sporazumu s SKP sedaj hitreje v evropsko monetarno unijo

Objem med Faustom Bertinottijem in predsednikom vlade - Desnica s starimi težavami

RIM - Objem med Faustom Bertinottijem in Romanom Prodiem v poslanski zbornici je tudi simbolično potrdil sporazum med Oljko in komunisti, ki zagotavlja vsaj še enoletno življenje levo-sredinski vladi. Morda pa se kaj več, saj so optimisti prepričani, da bo Prodi ostal v Palaci Chigi vse do naravnega izteka zakonodajne dobe.

Premier je pred poslanci v bistvu pojasnil vsebino sporazuma z Bertinottijevo stranko in izrazil prepričanje, da bo Italija sedaj pospešeno nadaljevala pot za vstop v evropski monetarni sistem. S krizo smo sicer izgubili nekaj dragocene-ga časa, ki pa ga bomo čimprej nadoknadili, je dejal Prodi. Glede skraj-sanega delovnega urnika (stopil naj bi v veljavo leta 2001) je potrdil obve-zo, da bo vlada v kratkem izdelala tozadevni zakon-ski predlog, pri oblikova-nju osnutka pa bo imela pomembno besedo tri-stranska komisija (vlada-sindikati-delodajalci). Izrazil je tudi željo in upanje, da bo parlament pred koncem leta odobril finančni zakon in drža-vni proračun.

Prodi je zahteval od poslancev politično zaupnico, dokument, ki obnavlja vladni pakt med Oljko in komunisti, je podpisal tudi vodja poslancev SKP Oliviero Di-liberto. To predstavlja veliko novost, saj komunisti niso nikoli formalno podpisali zaupnice vladi, niti takoj po lanskih volitvah, saj so hoteli vedno doka-zovati, da niso sestavni del levosredinske koalici-

je, a »le« podporniki vlade. Časi in razmere so se sedaj očitno spremenili!

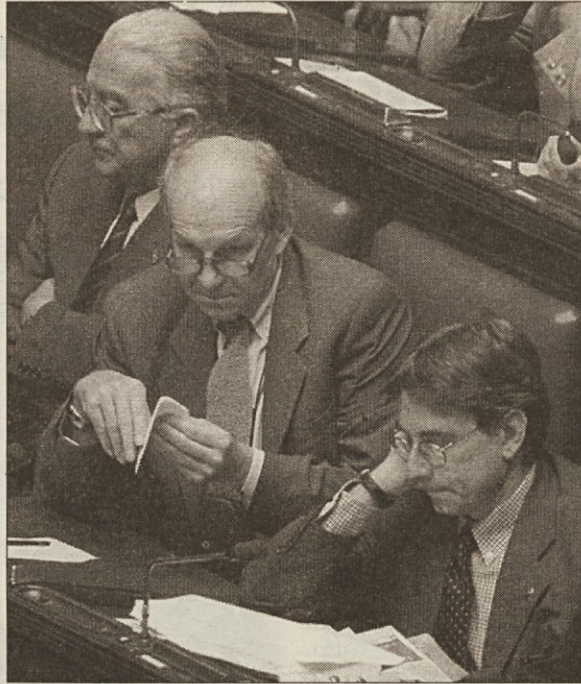
Bertinotti je Prodijev govor označil za lojalne-ga in postenega. V tej kri-zi ni nihče zmagal ali bil poražen, prevladala sta zdrava pamet in čut odgovornosti, je se pove-dal lider SKP, ki je, kot rečeno, nato objel, a ne poljubil, kot je sam poja-snil, ministrskega predse-dnika. Tudi predsednik stranke Armando Cossut-ta in Diliberto sta se pri-srčno rokovala s Prodi-jem in ministri njegove vlade, prisrčno vzdusje pa je bilo opaziti tudi med poslanci SKP in Hrasta.

Ce se na levisi zelo ve-selijo obnovljenega spo-razuma, je Kartel svobo-sčin spet v primežu sta-rih nesoglasij. Silvio Ber-lusconi je prepričan, da bi morala desnica sedaj stopiti na ulice in glasno demonstrirati proti finan-čnemu zakonu in proti dejstvu, »da v vladni ve-cini sedaj dokončno pre-vladujejo komunisti«. Gi-anfranco Fini pa je previ-dnejši in ni najbolj navdušen nad pouličnimi manifestacijami, s kateri-mi se je desnosredinsko zavezništvo že nekajkrat opeklo. Kartel svoboščin očitno nima jasne opozi-cijske strategije, voditelj »Forza Italia« pa je na ti-hem zadovoljen, da ne bomo sli na predčasne volitve.

Vse javnomnenjske an-kete, ki so jih izvedli med vladno krizo, nedvoumno pričajo, da je večina drža-vljanov vseskozi naspro-tovala predčasnemu raz-pustu parlamenta in to-rej volitvam. Zanimiv je

podatek, po katerem bi SKP v primeru predča-snih volitev izgubila tudi do tri odstotke glasov v primerjavi z lanskimi vo-litvami, Oljka bi nekaj pridobila, Kartel svobo-sčin bi v bistvu ohranil glasove, kar velja tudi za Severno ligo. Veliko ne-znanko bi predstavljala »stranka Antonia Di Pie-tra«. Po anketi Datamedie bi nekdanji milanski tozi-lec, zaveznik Oljke, dobil nekaj več kot 4 odstotke glasov, po drugih raziska-vah pa dosti več.

»Forza Italia« in DSL (obe med 20 in 22 odst.) bi se na osnovi teh anket borili za prvo mesto med strankami, na tretjem mestu pa bi bilo trdno zasidrano Nacionalno zavezništvo s 17 odstotki glasov.



Voditelji SKP med včerajšnjo razpravo v zbornici (AP)

TUJI TISK / ODMEVI NA PREBRODITEV KRIZE

Glavno je rešeno, skrb za jutri

Večina tujih dnevnikov ne zaupa v trdnost Prodijeve vlade

RIM - Glavni cilj je dosežen, vendar ostaja oz. se spet pojavlja bojazen o trdnosti italijanske vlade: tuji časopisi namenajo prebroditvi italijanske krize komentarje na prvih straneh, v njih z različnimi poudarki naglašajo pomen sporazuma med Prodiem in Bertinottijem, predvsem pa so različne ocene o posledicah »pogodbe s komunisti«. Za nemške časopise (Handelsblatt, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung) je dogovor Prodijeva zmaga, vendar so precej skeptični glede bodočnosti, skratka za nemške medije je Italija politično zelo nepredvidljiva in nestabilna. Londonski Financial Times pa nikakor ne odobrava »projekta o 35 urah«, kot tudi ne dejstva, da je Italija takoj sledila Franciji »po napačni poti«. Vsekakor tudi ta dnevnik načenja vprašanje politične stabilnosti in se pri tem v komenta-

rju (podpisal ga je Lione Barber) sklicuje na Mussolinija, ki je izjavil, da je voditi Italijo nemogoče. Komentator je se mnenja, da bodo Italijo vključili v projekt skupne valute, samo če bo prevladal »politični pristop«.

V Franciji so seveda zadovoljni z »italijanskim posnemanjem francoskega vzora«: dnevnik Liberation je npr. zapisal, da »je 35 ur po francosko rešilo italijansko vladno«. Le Monde pa hvali zdržanje Romana Prodi, ki je po sporu s SKP močnejši. Iz Španije prihajajo manj enovite ocene: po eni strani Abc trdi, da je spor s SKP oslabil Prodijevo vladno, katere verodostojnost je pod vprašajem, po drugi pa je dnevnik El Pais mnenja, da se je po taksnem razpletu spora oddahnila vsa Evropa, predvsem pa Francija in Španija, ki sta se posebej zainteresirani, da bi Italija sodelovala pri skupni evropski valuti.

Alarm med industrijci zaradi krajšega urnika

RIM - Industrijci so proti načrtu o postopnem krčenju teden-skega delovnega urnika od 40 na 35 ur, za kate-rega sta se dogovorili Oljka in SKP ob obna-vljanju vladnega zave-zništva. Njihov predse-dnik Giorgio Fossa je včeraj celo zagrozil, da bodo industrijci zamrznili obnovev zapa-dlih delovnih pogodb. Na to groztno so takoj alarmirano reagirali sindikati, podtajnik pri predsedstvu vlade En-rico Micheli pa je vse pozval k treznosti in k dialogu. A pojdimo po vrsti.

Načrt, da bi tedenski delovni urnik skrčili na 35 ur, je izzval pravi plaz kritik v vrstah in-dustrijcev. Tako je Um-berto Agnelli, predsta-vnik rodbine, ki kontro-lira Fiat, dejal, da »gre za univerzalno negati-vno ocenjeni načrt, ki bi lahko samo zmanjšal konkurenčnost itali-janske in celotnega evropskega gospodar-skega sistema«. Tekstilni industrijec Luigi Lucchini iz Brescie je izrazil mnenje, da bi takšno krčenje delovne-ga urnika »kvecejemu povečalo brezposel-nost, ne pa je omejilo«. Na podobnem stališču pa so domala vsi pred-sedniki pokrajinskih in deželni zvez industrij-

cev tudi iz južne Italije. Velika večina se je kriti-cno obregnila zlasti ob namero, da bi delovni urnik krajšali z zakon-skim ukrepom in ne prek delovnih pogodb.

O vsem tem in se zlasti o možnosti zamr-znitve zapadlih delo-vnih pogodb bo vod-stvo Zveze industrijcev razpravljalo danes v Milanu na izrednem za-sedanju. Zamrznitev bi prizadela najmanj 750 tisoč delavcev, kar je seveda takoj alarmiralo sindikate. Glavni tajni-ki CGIL Cofferati, CISL D'Antoni in UIL Lariz-za so včeraj dejali, da gre za nesprejemljivo groztno, sicer pa so tudi pozvali vladno, naj cim prej pojasni, kaj name-rava dejansko storiti. Sindikalni voditelji so vsekakor poudarili, da bodo pravice delavcev dosledno in odločno branili.

Razgreto ozračje je včeraj skušal pomiriti podtajnik pri predse-dstvu vlade Enrico Mic-heli. »Vsakdo je svobo-den, da dela, kar hoče, vendar mislim, da je tu-di v tem primeru edina pot trezen dialog.« je dejal. Micheli je prista-vil, da je najprikladnej-si forum za obravnavanje problematike delo-vnega urnika tristran-ska konferenca o social-ni državi.

NOVICE

V občinskem uradu se je zrušilo stopnišče

MILAN - V milanskem anagrafskem uradu se je včeraj ob 12.40 nenadoma zrušila stopniščna rama, ki povezuje osrednjo dvorano z mednadstropjem. Pri nesrečista bila ranjena dva občinska nadzor-nika, in sicer Luca Aiolfi in Paolo Seris, ki so ju kmalu nato prepeljali v bolnišnico. Njuno zdravst-veno stanje ni zaskrbljujoče.

Na stopnicah se je ob uri nesreče nahajal tudi občinski sel, ki pa se je pri padcu le popraskal: uspelo se mu je namreč prijti za ročaj. Stopniščno ramo, ki se je zrušila, so 30. junija zaprli prehod, potem ko so nekateri občinski funkcionarji opozorili, da je dokaj nestabilna.

Komisija o umoru Alpijeve in Hrovatina

RIM - Vladna komisija, ki raziskuje dogodke o mučenju inposiljevanju somalskih deklet, v katere naj bi bili vpleteni italijanski vojaki, je včeraj spet obravnavala zagonetno ozadje zasede, v kateri sta bila v Mogadišu ubita novinarka TG3 Ilaria Alpi in TV snemalec tržskega Videoesta Miran Hrovatin. Komisija je zaslislala nekdanjega odgovornega ured-nika TG3 Sandra Curzija in Alberta Calvija, sne-malca, ki se je bil nekajkrat podal v Somalijo sku-pno z Ilario Alpi. Curzi je povedal, da mu je Alpije-va nekajkrat telefonirala tudi potem, ko je zapustil državno televizijo. »Menim, da je našla v Somaliji zanimivo sled, a ne mislim, da naj bi posnela na-silje italijanskih vojakov nad domačim prebivalst-vom. Verjetno je bila na sledi tihotapljenju orožja,« je povedal Curzi.

Komisija bo danes zaslislala druge novinarje, ki so bili poslovno v Somaliji, in tudi oficirja, ki je med prvimi posegel na kraju umora Ilarie Alpi in Mira-na Hrovatina.

BRESCIA / PRVO ZASLIŠEVANJE

Di Pietrovi zapisniki pod drobnogledom

BRESCIA - Antonio Di Pietro se mora zago-varjati obtožbe, da je podpisal uradne zapi-snike zasliševanj v okviru preiskave ciste roke, ceprav pa ga ni bilo na zasliševanju. Sod-stvo iz Brescie preisku-je sedem tovrstnih pri-merov, glede katerih je včeraj sodnik za pred-hodne preiskave Gian-luca Alessio zaslislal Di Pietra, ki je obtožen skupaj s petimi sode-lavci iz casov znanih preiskav milanskega preiskovalnega tima. Javni tožilec Roberto De Martino meni, da je Di Pietro s sodelavci kršil zakon, ko je vodil prei-skavo o podkupninah milanskih podjetnikov finančnim strožnikom.

Di Pietro seveda za-vrača obtožbo: v obdo-bju preiskav ciste roke je opravil več kot 3.000 zasliševanj, ki so se ve-likokrat krizala. Zato so njegovi sodelavci res

sami pripravljali neka-tere osnutke zapisni-kov z osumljenci ali s pričami, vendar je ose-bno prebral in preveril, trdi mož, ki je postal pravi simbol preiskave milanskega sodnijskega tima.

Di Pietro je napove-dal prijatelju in poslan-cu gibanja La Rete Giu-seppeju Scozzariju, da ne bo vložil priziva v primeru, da bi ga obso-dili. Brez priziva pa bi prvostopenjska obso-dba postala polnomo-cna in bi zaradi nelegal-nih zapisnikov zaslišev-anj morali razveljaviti vse procese ciste roke, v veliko veselje Craxija in ostalih dosedanjih obsojencev.

Zasliševanje pred so-dnikom za predhodne preiskave, na podlagi katerega bodo odločili, če je primerno soditi Di Pietru ali pa ne, bo na-daljevalo prihodnjo sredo.

POTRES / UMBRIJA IN MARKE

Zemlja se trese, ljudje so obupani

V Sellanu po zadnjem močnem sunku vsa poslopja poškodovana



PERUGIA - V Umbriji in Markah se zemlja se tre-se in spravlja v vse večji obup prizadeto prebival-stvo. Strah in panika se vse bolj širita med ljudmi ob vsakem novem potresnem sunku. Prebivalstvo spi in živi v sotorih ali v prikolicah, le ponekod so namestili prve kontejner-ske bivanke enote, med-tem ko montažnih hiš ni se na spregled. Tudi zato ne, ker morajo tehniški sele določiti, kje naj jih posta-vijo. To pa je bilo prav za-radi nenehnega tresenja tal nemogoče.

Torkov sunek je silovito prizadel občino Sellano. Večina hiš je porušenih, ostale so razpokane. Ta kraj je prizadel že potres leta 1979. Hiše so obnovili v skladu s protipotresnimi predpisi, kljub temu pa ni so zdržale moči potresa. Vsa javna poslopja so bila hudo poškodovana, med njimi tudi karabinjerska kasarna, sedež gozdne straže, poštni urad in sol-

ska poslopja, ki so jih bili zgradili, kot so dolocale protipotresne norme.

Medtem se je vnela tudi polemika zaradi rulotk, ki so jih v Fabriano dodelili albarskim, makedonskim in severnoafriškimi prise-ljencem. Občinski svet kraja Camerino je protesti-ral, ker je kar 40 odstotkov ljudi v rulotkah tujih pri-

seljencev, in zahteval, naj bi nekaj prevoznih hišic namenili tudi tej občini. Poleg tega zahtevajo, naj oblasti namenijo denar za domaćo bolnišnico, ki so jo po prvem potresnem sunku na vrat na nos za-pustili.

Na fotografiji Ap skala, ki se je po potresu zrušila na cesto

DEŽELNI SVET / RAZPRAVA V KOMISIJI

Različna mnenja o volilnem zakonu

V središču pozornosti predvsem povezave Budin o možnosti dveh volilnih krogov

TRST - V pristojni komisiji deželnega sveta se je včeraj nadaljevala razprava o novem volilnem zakonu, s katerim naj bi prihodnjo pomlad obnovili skupščino Furlanije-Juljske krajine. Komisija, ki ji predseduje Silva Fabris (Severna liga), je kot osnovo za razpravo izbrala zakonski osnutek Sergia Giacomellija (Nacionalno združenje).

V središču pozornosti je bilo tokrat predvsem vprašanje volilnih povezav, ki jih hoče Giacomelli izbrisati iz volilne zakonodaje. Temu odločno nasprotuje Ferruccio Saro (Forza Italia), ki meni, da je treba povezave nasprotno se utrditi, medtem ko je Alberto Tomat (CDU) bil mnenja, da bi moral nov za-

kon spodbuditi možnost le-teh. S tem sta soglasla tudi socialist Gianpietro Durat in komunist Gianluigi Pegolo, ki je tudi predlagal uvedbo volilnega praga.

Proti možnosti povezav sta se opredelila Mario Coiro (NZ) in Danilo Narduzzi (Liga), Bruno Longo (Ljudska stranka) pa je naglasil, da bi bilo treba za odpravo povezav izbrati čisto različno volilno zakonodajo; v svojem posegu je nadalje dejal, da bo treba ustrezno rešiti tudi vprašanje zastopnosti slovenske manjšine.

Na to je opozoril Milos Budin, ki je poudaril, da bo treba slovenski manjšini zajamčiti enake možnosti za izvolitev svojih predstavnikov. Nova vo-

lilna zakonodaja bi morala po njegovem po možnosti uvesti dvojni volilni krog, glede povezav pa bi jih lahko razširili na več list. Tega mnenje je bil tudi Giancarlo Pedronetto (LAF), medtem ko je zeleni Paolo Gherisina opozoril, da je treba dati volilcem predvsem možnost, da izberejo jasne večine.

Na osnovi izidov iz lanskega leta (parlamentarne volitve) bi v novo deželno skupščino (osnova je Giacomellijev zakonski predlog) direktno izvolili 52 svetovalcev, osem pa bi jih izvolili na podlagi ostankov. Zemljepisno bi bili zastopniki socialdemokratov, ljeni: Videm 22, Pordeon 16, Trst 13, Gorica 6 in Tolmec 3.

SKGZ / SPOROČILO TAJNIŠTVA

Uveljavitev pravic manjšine na Deželi

Jutri pomembno srečanje predstavnikov manjšine s komisijo slovenskega parlamenta

TRST - Dejstvo, da je deželna uprava, v krajšem časovnem presledku, sprejela določila, ki zagotavljata možnost rabe manjšinskih jezikov (tudi slovenskega) v odnosu do Dežele in možnost, da deželni svetovalci lahko v ustni in pisni obliki uporabljajo tudi enega od jezikov manjšinskih skupnosti, predstavlja pomemben korak na poti uveljavljanja naših pravic. S tem dejanjem je deželna uprava pokazala, da se je za te zakonske spremembe zavzela velika večina svetovalcev.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza pozdravlja takšne izbire in jim pripisuje posebno valenco, večjo od tiste, ki bi si na prvi pogled lahko zaslužile. O tem je tekla beseda na torkovem

srečanju deželnega tajništva SKGZ, na katerem so obravnavali se vrsto vprašanj, ki zadevajo našo manjšinsko življenje.

Predsednik Rudi Pavšić je poročal o nekaterih pobudah, ki jih je organizacija izpeljala v zadnjih tednih, ter se zastavil pri pogovorih, ki so se začeli prejšnji teden na tržaškem konzulatu med delegacijama SKGZ in SSO na eni ter Uradom za Slovence po svetu na drugi strani. Na srečanju (v naslednjih dneh bo tako sestavljeno omizje nadaljevalo z diskusijo) so bila postavljena izhodišča nadaljnega sodelovanja med za- mejstvom in matično državo, ki jo Urad predstavlja.

SKGZ ocenjuje tudi kot pomembno srečanje, ki ga bo komisija za manjšinska vprašanja v Državnem zboru imela z razvejanim predstavni-

tvom naše manjšinske organiziranosti. S tem v zvezi pa so izrazili zaskrbljenost nad dejstvom, da se SZ Olimpija iz Gorice organizira z namenom, da bi postala športna organizacija s predznakom krovnosti. Na seji so bili mnenja, da bi takšne izbire okrnile in zaustavile procese skupnega dogovarjanja predvsem zaradi dejstva, da zdajšnja športna organiziranost res ne potrebuje dvoje krovnih struktur, saj ZSSDI dobro odigra vlogo povezovalca in vzpodbujevalca telesnokulturne stvarnosti med Slovenci v Italiji.

Na seji deželnega tajništva SKGZ so se seznanili s pobudo vodstva dvojezične sole v Spetru, da bi pri slovenskem solskem ministru poiskalo potrebno pomoč, da bi dejavnost tamkajšnjega centra nemoteno potekala in se sola razvijala v kakovostno vzgojno-pedagoško sredino beneskih Slovencev.

Ace Mermolja je prisotne seznanil s prizadevanji, da bi utrdili in na novih temeljih udeležili založniško dejavnost, kateri je treba zagotoviti primerno mesto v zdajšnjih kulturno-ustvarjalnih dinamikah. S tem v zvezi so že pripravili programska izhodišča, ki bodo založniški sredini zagotovila izdajanje knjig in drugih priložnostnih publikacij. Kaj več o tem pa bo novonastali uredniški odbor povedal na javni predstavitvi.

V zvezi z blizajoci se volitvami za sestavo novega vodstva zadrage Primorski dnevnik je vodstvo SKGZ sklenilo, da o tej problematiki spregovori na seji Dezelnega sveta, ki bo v sredo, 22. oktobra, ob 20. uri, v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici.

KOROŠKA

Spet teden koroških Slovencev

Tokrat v zgornji Savinjski dolini

CELOVEC - Kot že lani v Skofji Loki in Beli Krajini se bodo koroški Slovenci letos v okviru »Tedna koroških Slovencev« predstaviteli prebivalcem v občinah Zgornje Savinjske doline. Program tedna (od 17. do 24. oktobra) vsebuje razne prireditve. Na sporedu so mdr. okrogla miza z župani Zgornje Savinjske doline in dvojezičnih občin na Koroskem, predavanja o gospodarskem in političnem položaju koroških Slovencev ter o izkusnjah koroških Slovencev po pristopu Avstrije k Evropski uniji, razstava o oblačlini kulturni slovenskega kmečkega prebivalstva v Rožu, turizem na Koroskem in »Koroški večer« z nastopi folklornih in pevskih skupin iz Podjune. Organizacijo Tedna koroških Slovencev so - skupaj z občinami Zgornje Savinjske doline - prevzeli Narodni svet koroških Slovencev, Enota lista, Kršćanska kulturna zveza, Slovenska gospodarska zveza, Skupnost južnokoroških kmetov, Kmečko izobraževalna skupnost in Slovenski dušnopastirski urad krške skofije ob pomoči generalnega konzulata R. Slovenije v Celovcu in Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu pri MZZ v Ljubljani. (I.L.)

KOROŠKA / SOSVET ZA SLOVENCE

NSKS za nov način izbire članov sosveta

Predlog Nantija Olipa bo sosvet obravnaval na ponedeljkovi seji v Celovcu

CELOVEC - Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (-NSKS) Nanti Olip je Zvezi slovenskih organizacij (ZSO) posredoval predlog za nov način izbire slovenskih članov sosveta za koroške Slovence pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju. S predlogom - tako Olip - naj bi uspeli odpraviti trenutno »nevzdržno situacijo« v sosvetu. Mandat posvetovalnega telesa se izteka konec novembra letos.

Olipov predlog predvideva, da bi slovenske članke sosveta, ki sta jih doslej imenovali obe osrednji organizaciji (stiri NSKS in stiri ZSO), po novem izvolili v obliki bazičnih volitev. NSKS in ZSO bi približno 1100 funkcionarjem slovenskih društev, organizacij in institucij predložili skupno listo kandidatov

za sosvet, funkcionarji pa bi na tajnih pisemskih volitvah neposredno izvolili osem oz. deset (če bi prišlo do razširitve članov sosveta na 18 - op. ured.) članov sosveta. Trenutno so v 16-članskem sosvetu poleg osmih članov NSKS in ZSO se trije zastopniki socialdemokratov, po dva zastopnika Ljudske stranke in svobodnjakov ter zastopnik Cerkve.

Olip ob svojem predlogu poudarja, da take volitve ne bi postavljali status osrednjih organizacij koroških Slovencev pod vprašaj, temveč bi NSKS in ZSO omogočili članom neposreden vpliv na sestavo sosveta. Zato si predsednik Narodnega sveta pričakuje tudi pozitiven odgovor ZSO, je zapisano v izjavi za tisk.

Predsednik Zveze slovenskih or-

ganizacij Marjan Sturm, trenutno tudi predsednik sosveta za koroške Slovence, je za naš list povedal, da bo bodoči sestav sosveta ena glavnih točk seje tega organa prihodnji ponedeljek v Celovcu in da bo na dnevnem redu tudi Olipov predlog. Dodal pa je, da so spremembe možne samo znotraj obstoječega zakona o narodnih skupinah. V zakonu, pravi Sturm, je jasno določeno, da mora sosvet biti sestavljen tako, da je v njem zagotovljena idejnopolična pluralnost narodne skupnosti. Volitve, ki imajo kot edini kriterij pripadnost k narodni skupnosti, pa da bi bile dokaj problematične, je v pogovoru za naš list namignil predsednik ZSO in sosveta Marjan Sturm.

Ivan Lukan

ČEDAD / PO ODSTOPU ŽUPANA

V pričakovanju volitev stranke iščejo kandidata

CEDAD - V Cedadu je pred približno mesecem dni prišlo do upravne krize z odstopom župana in občinskega sveta. Občino od tedaj upravlja komisar, nihče pa trenutno se ne ve, kako se bo položaj razpletel in kdaj bodo razpisane nove volitve.

V pričakovanju na datum volitev pa se od časa do časa pojavljajo imena kandidatov za župana. Pred dnevi je bil govor o predsedniku Ljudske banke iz Cedada Lorenzu Pelizzu, ki sta mu kandidature ponudila tako Oljka kot Kartel svobosčin. Dejstvo, da sta istega cloveka nagovorili tako leva kot desna sredina pto- rjuje dokajšnjo zmedo, ki vlada v obeh političnih taborih.

Na vsak način je Pelizzo že odklonil ponudbo, ker da se ne čuti zapu- scati svoje odgovorno delovno mesto v trenu-

tku, ki je za italijanski bančni sistem se zlasti občutljiv. Medtem se je njegov brat, predsednik videmske pokrajinske uprave Giovanni Pelizzo sestal z izrednim komisarjem na cedajski občini Edoardom Collijem, pri katerem se je zavzel za reševanje nekaterih nujnih vprašanj, zlasti glede solstva in prometa.

Predsednik Pokrajine je na razgovoru se posebej omenil potrebo, da cedajska uprava odobri statut na novo ustanovljenega društva Mittel- fest, ki je nastalo za u- rditvev in boljše koordinacijo te odmevne medna- rodne kulturne manife- stacije. Lahko bi se namreč zgodilo, da bi ravno mesto Cedad kot gostitelj in glavni dejavnik Mittel festa izapadel iz seznama ustanovnih članov novega združenja, to pa bi nedvomno škodovalo imidžu mesta ob Nedizi. (D. U.)

NOVICE

Evropski inštitut Alpe Jadran?

CELOVEC - Namestnik deželnega glavarja Michael Ausserwinkler je napovedal, da dežela Koroska načrtuje ustanovitev Evropskega inštituta Alpe Jadran v Celovcu. Kot poroča deželna tiskovna služba, naj bi inštitut nastal v sodelovanju z Evropsko akademijo v Laaholmu na Švedskem, ki jo vodi avstrijski univerzitetni profesor Reiner Buchegger. Le-ta bo do konca novembra letos izdelal izvedbeno studijo o možnostih in nalogah takega inštituta. Glavni cilj ustanove bi bila obsiren izobraževalni program o vprašanjih evropske integracije ter organizacija seminarjev in tečajev o komunikaciji na multilateralnem področju. Inštitut naj bi se lotil tudi z vprašanji gospodarske politike ter prava. Ausserwinkler v izjavi za tisk se poudarja, da bi ustanovitev Evropskega inštituta Alpe Jadran deželi Koroski nudil nove možnosti za razvijanje novih, v bodočnost usmerjenih konceptov, inštitut pa da bi moral biti odprt tudi sosednjim regijam in deželam. (I.L.)

DS o bilanci svojega dela v prvem mandatu

LJUBLJANA - Državni svet (DS) se je sesel na 97. redni seji, na kateri je ob iztekajočem se petletnem mandatu razpravljalo o svojem delu in predvidenemu sprejelu poročila ob zaključku prvega mandata. V poročilo o svojem delu v tem mandatu naj bi DS poleg statističnih podatkov o delu na zakonodajnem področju in o drugih dejavnostih vključil tudi pregled uresničevanja pristojnosti, določenih z ustavo in drugimi akti. (STA)



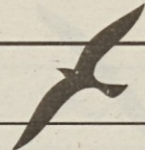
**ZADRUGA
PRIMORSKI DNEVNIK**
Z. Z. O. Z.

V skladu z 18. členom statuta Zadrage Primorski dnevnik z. z. o. z. upravni odbor sklicuje redni občni zbor članov zadrage v prvem sklicanju v ponedeljek, 3. novembra 1997, ob 20. uri na sedežu zadrage v Ul. Montecchi 6 in v drugem sklicanju v

nedeljo, 9. novembra 1997, ob 10. uri v kongresni dvorani Pomorske postaje v Trstu, Pomol Bersaglieri 3, z naslednjim dnevnim redom:

1. volitve upravnega odbora.

Upravni odbor Zadrage
Primorski dnevnik z. z. o. z.



G L O S A

Smeh je sam po sebi revolucija

JOZE PIRJEVEC

Pred dnevi sem na tv kanalu Deutsche Weile gledal literarni pogovor, ki so ga prenasali iz dunajske Albertine. Pravkar je počila novica, da je Dario Fo dobil letosnjo Nobelovo nagrado za književnost, in vodja omenjene oddaje - starejši temperamentni gospod - je kar prekipel od ogorčenja. Po njegovem bi švedski akademiki prav tako upravičeno podelili Nobelovo nagrado Otutu Schenku...

Razlika je ta, sem pomislil, da razen Avstrijev Otta Schenka, popularnega narečnega komika, v vesoljnem svetu nihče ne pozna, medtem, ko so Fojeve komedije igrane povsod, kjer obstaja gledališče. Očitno imajo univerzalno sporočilno vrednost, ki presega italijanski vsakdan, kateremu so pisane na kožo, pa tudi izredne komunikacijske zmožnosti samega Foja. Dejstvo, da sem njegova dela videl z uspehom igrati v pomembnih gledališčih tako v Moskvi kot v Londonu, je že samo po sebi porok, da vsaj nekateri njegovi teksti prenesejo presaditev v tuj jezik in kulturni milje ter da zmorejo vzbuditi tisti čudež smeha, ki se ga mnogi intelektualci tako boji. Pri tem me spominjajo na strašnega meniha z romana Umberto Eca »V imenu rože«, za katerega je bil Aristotelov spis o komediji tako nevaren,

da je raje uničil celo biblioteko, kot da bi ga ljudje spoznali. Kajti komedija je smeh, smeh pa je upor proti vsemu tistemu, kar je institucija, »law and order«, spodobnost in ustaljenost razmer v družbi. Smeh je sam po sebi revolucija.

Zal mi je bilo, da se je Fojevega smeha zbal tudi vatiškanski Osservatore romano (ceprav se temu ne čudim). V komentarju k odločitvi stockholmskih akademikov je pikro zapisal, da so podelili Nobelovo nagrado »pajacu« in v podkrepitev tej trditvi spomnil na tiste italijanske »velikane«, ki so jo dobili pred Fojem: Carducci, Deledda, Pirandello, Quasimoda in Montaleja. Pri tem je avtor clanka pozabil povedati, da je Carducci napisal »Himno Satanu«, da je bila Deledda tipična predstavnica antiklerikalne in liberalne Italije na prelomu stoletja, da je bil Pirandello fasist, da sta bila Quasimoda in Montale pesnika življenskih izkušenj, v katerih za krščanstvo ni prostora. Edini avtor, v delih katerega je zablestela vera, pa ceprav na burkaski način, v vsej svoji bomanzi in clotheski re-



snici (mislim na monolog Mater Dolorose pod križem), je prav Dario Fo. A vatiškanski gospodje se preveč bojijo smeha (sveta?), da bi to mogli občutiti.

Za zaključek se nekaj. Ne vem, ali je kdo od komentatorjev, ki so v Primorskem dnevniku že pisali o Nobelovi nagradi Dariju Foju, spomnili na to, da je v času, ko je bil na indeksu, ta veliki komediograf in igralec pogosto nastopal na deskah našega Kulturnega doma. Druga gledališča v Trstu so bila namreč preveč elitna in režimska, da bi ga sprejela v svoje prostore. Kot izobčenec demokrscanske Italije se je moral zateci med slovenske izobčence, da je našel zatocisce.

POGOVOR Z VERO TUTO BAN

Dobri temelji po štirih letih upravljanja

Pozitivna ocena opravljenega upravnega dela

Prof. Vera Tuta Ban ni profesionalen politik (po stroki je slavistka), saj se je s politiko začela ukvarjati sele pred sedmimi leti, ko je bila na listi SSk prvic izvoljena v devinsko - nabrezinski občinski svet s prvim italijanskim županom Locchijem, že od tedaj pa vodi resor za sport, kulturo in solstvo. Leta '93 je bila po zmagi napredne koalicije Skupaj-Insieme ponovno izvoljena in obenem imenovana za namestnico župana Depangherja. Z razliko od drugih odbornikov, na celu katerih so se zvrstili številni ljudje, sta le Banova in Depangher vztrajala na svojem mestu skozi ves mandat. Ob izteku tako pomembne in obenem delikatne funkcije, smo Banovo prosili za kratek intervju.

Prof. Ban, kako bi ob zaključku mandata lahko ocenili svoje delo in sploh delovanje občinske uprave?

To je bila prva uprava, izvoljena z večinskimi sistemom, ki ji je zagotovil določeno kontinuiteto v smislu, da je trajala cela stiri leta. Mandat ni bil lahek, saj smo prehajali iz starega nacina upravljanja v nov. Poleg tega smo imeli trideset mandata velike težave z občinsko tajnico (o tem je bila javnost obsirno seznanjena), tako da v bistvu upravljamo normalno od januarja letos, ko so končno namestili novega tajnika. Glede na to, kar smo podedovali in kar smo uresnili, lahko mirno ocenim, da



smo v preteklem mandatu utrdili temelje te občine, tako finančno kot širše strukturalno in organizacijsko. O tem ste sicer na dnevniku že poročali. Obenem si stojimo v cast, da smo bili kos najzahtevnejši točki našega programa: umirili smo medetnična trenja z nepristranskim in kulturnim upravljanjem. V tem se je posebno izkazal predvsem župan Depangher, ki je bil mimo lastne politične in nacionalne identitete vedno korekten do "različnega" in to predvsem zaradi svojega značaja kulturnega in postenega človeka.

Kateri pa je Vaš najpomembnejši dosežek?

Vsak dosežek, vsako zaključeno delo ocenjujem za pomembno. Vsekakor so mi najbolj pri srcu dosežki na solskem

področju, in sicer, da sem spravila pod solsko streho občinske vrtce. Prej smo imeli v občini sedem občinskih vrtcev na osem, kar je pomenilo, da je bil njihov obstanek odvisen od dobre volje občinske uprave. S podpravljenjem imamo sedaj pet državnih vrtcev in tri občinske, vsi pa so s polnim urnikom. Utrdili in racionalizirali smo solsko mrežo, tako da imamo sedaj tri osnovne sole za vsak jezik, po ena pa je s celodnevno poukom. Na področju kulture me veseli predvsem uspeh poletnih pobud v Sestlanskem zalivu, pa tudi končna otvoritev občinske knjižnice, ki bo v teku enega leta na razpolago občanom, medtem ko bo v kratkem otvorjena Grudnova hiša. V tem mandatu smo tudi izdali dve knjigi: prva prica o naših vaseh med prvo svetovno vojno, druga pa je ponatis starih razglednic.

Sport je bil morda zanemarjen, a ne zaradi slabe volje uprave: tistim, ki mi očitajo, da telovadnica se vedno ni popravljena, odgovorjam, da pa je zato popravljenih osem solskih stavb. Zal je denar vedno ostro omejen, tako da si mora upravitelj postaviti boleče prioritete.

Zdaj je na vrsti telovadnica?

Seveda! Zavlačevanja pa so bila odvisna tudi od tega, da smo jo prvotno hoteli usposobiti le za treninge in ne bi bila primerna za javne prireditve ter tekme. Po novem nacrtu bo telovadnica spostovala vse potrebne parametre. Upam vsekakor, da bo v bodočnosti prislo do zgraditve nove telovadnice, saj je ena se vedno premalo. V tem času smo popravili majhno telovadnico v centru CEO v Naselju sv. Mavra, ki je že na razpolago občinstvu oz. društvom, katerim je v popoldanskih in večernih urah na razpolago tudi telovadnica srednje

sole De Marchesetti.

Tudi pred kratkim odobreni regulacijski nacrt je sprožil val negodovanja...

Regulacijski nacrt je nekaj revolucionarnega v naši občini, v kolikor so bile opravljene tako poglobljene analize teritorija, ki so se same po sebi vredne publikacije. To je rudnik gradiva, ki bo v prihodnje služil za vsakovrstne raziskave na tem področju.

Druga novost je, da se normira naseljenost tega območja drugače kot doslej: ustavljene so industrijske gradnje in gradnje naselij na Krasu, zazidljivost je bila razpolovljena, ohranile se bodo zelene površine in s tem identiteta vasi. Med glavnimi smernicami, ki smo jih dali nacrtovalcu, je ta, da namesto zazidljivosti na teritoriju zagotovi možnost razvoja turizma, kmetijstva in obrtništva.

Danes lahko prepricano rečem, da nacrt odgovarja željam in smernicam te uprave.

Kako pa bi ocenili sodelovanje z županom?

Delo z Depangherjem je bilo vseskozi na zelo visokem nivoju vzajemnega sodelovanja in korektnosti. Tako on kot jaz sva bila vedno na razpolago občanom, vsaj vsako jutro sva bila na županstvu. Nekateri Depangherju očitajo, da je bil premalo vidljiv, da ni privlačil pozornosti medijev nase. Tudi to pa spada v njegov stil, saj je človek, ki veliko dela a se obenem premalo hvali. V službo (sicer je tudi Depangher ze v penziji) na županstvu se je vedno vozil z avtobusom, medtem ko bi drugi morda izkoristali službeni avtomobil in soferja. Ceprav sam ne velja za močnega župana, je s svojim delom dejansko utrdil občinski aparat.

Pred stiri leti ste na volitvah nasopali enotno z geslom "Z ljudmi in za ljudi" ter s tremi cilji: sožitje in sodelovanje, nova prostorska politika, finančna sanacija. Letos ne bo vse te enotnosti, vsaj v prvem krogu ne... kaj pa cilji?

Cilji so isti in v istem vrstnem redu. Predvsem sožitje: razumeti moramo, da ni nekaj danega, samoumevnega. Sožitje dan za dnem gradimo s tem, da ljudi povežemo s skupnimi pobudami. Samo vzajemno spoznavanje in sodelovanje lahko jamci spoštovanje in sožitje.

Občina potrebuje tako upravo, ki lahko zajamci kontinuiteto zacetega dela. Stiri leta upravljanja so postavila najboljše temelje - škoda bi bilo, da bi jih nova, nenaklonjena uprava porušila.

Igor Gabrovec

O D P R T A T R I B U N A

Bomo sposobni obdržati pri življenju naše skupne ustanove?

DRAGO ŠTOKA

Ta moj članek bo že pravi klic v sili, ki ni namenjen samo tržaškim Slovincem, ampak vsem Slovincem, ki živimo v mejah dežele Furlanije-Juljske krajine, torej tudi Slovincem na Goriskem, v Benetiji in v Kanalski dolini. Potres, ki je prizadel naše kulturne in znanstvene ustanove, ki jih vsi imamo za skupne, po propadu sistema, ki je tudi v našem mestu bil na površju vseh petdeset povojnih let, je naravnost brezupen.

Vse stiri naše skupne ustanove deželnega značaja, brez katerih si težko zamislimo našo kulturno bodočnost, so zaradi izredno težkih finančnih težav pred dejanskim zaprtjem, oziroma njih prekinjeno dejavnostjo. Gre za Slovensko stalno gledališče, gre za Glasbeno matico, gre za Slori in osrednjo knjižnico v Trstu.

Vse te ustanove so nam zamejskim Slovincem življenjsko potrebne, saj si težko zamislimo, da bi lahko kot narodna skupnost shajali brez teh osrednjih ustanov. Brez njih bi zdrknili na folklorno in amatersko raven na vseh področjih, ki jih danes te ustanove krijejo. Ponavljam: brez teh ustanov, bi bili vsi Slovenci, kjerkoli živimo v mejah naše dežele, oziroma države Italije, prave kulturne sirote.

Berem v PD 814. oktobra letos): »Krozijo

glasovi, po katerih naj bi ukinili Slovensko stalno gledališče...«.

Upravni odbor Glasbene matice je na svoji seji dne 13. oktobra vzel za izredno zaskrbljenostjo na znanje dejstvo, da so profesorji in uslužbenci te osrednje kulturne glasbene ustanove prejeli zadnjo plačo meseca avgusta in da je danes blagajna GM dejansko prazna. In to kljub vsem prizadevanjem odbora za izhod iz te obupne krize.

SLORI komaj se zivotari, NSK je v izrednih težavah.

Kako to, da potresa, ki je prizadel naše glavne ustanove, ni in ni konca. Gotovo: dediščina, ki so jo upravni organi teh ustanov prejeli po letu 1990 je taka, da bi si ji odpovedal katerikoli dedič. Za Glasbeno matico vem, da je naš dednostni delež znašal preko milijarde lir dolga, da smo bili brez lire v fondu za odpravnine. Krpamo, kjer le moremo, pošiljamo profesorje v part-time službo, v honorarstvo, skušamo prihraniti kaj denarja celo pri najemu kulturnih dvoran, vstevši naš osrednji hram v ulici Petronio, članom upravnega odbora ne vračamo niti nujnih stroškov, ki jih imajo na raznih misijah v deželi, v Sloveniji ali v Rimu. Povsod ena sama

nesebična odpoved, in vendar se ne moremo premakniti z mrtve točke. Isto velja mislim za ostale skupne ustanove.

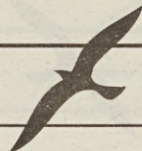
Kaj zdaj narediti, to je naše usodno vprašanje. Ustanovo enostavno zapreti? Kdo jih bo potem spet kdaj odprl? Tvegati, da bodo morali upravni odbori dajati iz svojega zepa ali tvegati najetje raznih bančnih jamstev? Kdo bo potem se bil pripravljen iti v take upravne odbore.

Stanje je izredno dramatično. Za takšno stanje pa niso krivi današnji odbori, ki se morajo zdaj soočiti s tako velikimi in skoro neresljivimi problemi.

Tu je nujno potrebna pomoč, izjemna pomoč s strani matične domovine najprej. Kakšno zamejstvo si ona zamislija brez teh glavnih ustanov?

In potem klic državi, v kateri živimo: Italiji! Ona je dolžna tudi na podlagi mednarodnih sporazumov, skrbeti za nas, nas obdržati pri življenju, nam pomagati v sili. Kako bo mogla jutri v Evropo, če bo imela na vesti naše glavne kulturne ustanove in organizacije.

Cas pa je tudi, da se vse naše slovensko zamejstvo zgane, da nam je v teh izrednih težavah ob strani, da nam na kakršenkoli način pomaga. Tudi s svojo prisotnostjo, tudi s svojim protestom. Sami ne moremo tako naprej!



OBČINSKE VOLITVE / ZADNJE PRIPRAVE

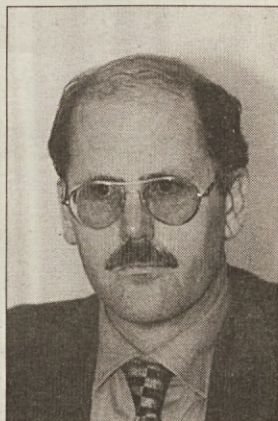
V Nabrežini že nared vse kandidatne liste

Danes in jutri rok za vlaganje simbolov in kandidatur

Stranke in liste, ki bodo sodelovale na devinsko-nabrežinskih volitvah, so v glavnem že postavile kandidature, ki jih bodo jutri oziroma v soboto predložile občinskemu volilnemu uradu. Do tega trenutka je znano, da se bo za župansko mesto potegovalo pet kandidatov in sicer Pierpaolo Perpolis (Nord libero), Giorgio Ret (Lista 2000), Viktor Tance (Slovenska skupnost), Romano Vlahov (Pol svoboscini) in Marino Vocci (DSL, občanska lista in SKP).

Nosilca liste SKP, ki podpira Voccija, sta sindikalista Stanka Mokole in dosedanji občinski svetovalec Giuliano Goat, ostali kandidati so Giorgio Conighi, Luciano Cosutta, Adriano Ferfoglia, Bogomil Gabrovec, Luigi Gentilini, Nivea Gratton, Giacinto Kocian, Francesca Italiano, Elena Legisa (občinska svetovalka), Ivan Lesizza, Irmengarda Shojer por. Starec, Maurizio Sigoni in Sonja Sirk.

Nosilec kandidatne liste Demokratske stranke leve (tudi Hrast podpira Voccijevo kandidaturo) je župan Giorgio Depangher, med kandidati so tudi Maurizio Veronese (tajnik občinske sekcije in občinski svetovalec) ter solnici Mariza Skerk in Vera Caharija. Za mandat v občinskem svetu se ne bo več potegoval Ivo Sirca, predsednik Kraske gorske skupnosti. Nosilec kandidatne liste Slovenske skupnosti je deželni tajnik stranke Martin Breclj, sicer dolgoletni občinski svetovalec, na drugem mestu je podžupanja Vera Tuta Ban, na



Martin Breclj



Giorgio Depangher



Stanka Mokole

listi sta tudi občinska svetovalka Maja Lapornik in predsednik Zveze neposrednih obdelovalcev Nevo Radovič. Med kandidati ni več Danila Antonija in Bruna Tomasetiga.

Independentisti »Nord libero«, ki so za nosilca liste izbrali Stefana Biddussi in Micheleja Stolfo, očitno računajo

predvsem na glasove Severne lige, seveda v primeru, da se slednja ne predstavi na volitvah. Gibanje pa mežika tudi desnici, saj je v volilni program vključilo tudi zahtevo po izbiri med dvojezično ter enojezično osebnostno izkaznico.

V baru »Costa dei barbi« (Botanjek) bodo da-

nes ob 11.30 predstavili tisku županskega kandidata Voccija. Navzoči bodo predstavniki DSL, SKP in občanske liste. SKP bo podpisal za listo zbirala popoldne od 15. do 18. ure na nabrežinskem trgu (v primeru dežja v gostilni Klop), SSK pa od 20. ure dalje v gostilni Sirca v Mavhinjah.

Pripadnik X. mas na sodišču zaradi izpada med prevodom slovenskih dijakov

Na tržaski preturi se bo moral nekdanji pripadnik desničarske organizacije X. mas E. Giustina zagovarjati pred obtožbami zalitve in grožnje. Sodna obravnava bo danes.

Giustino je prijavil sodišču Primož Sancin. Slednji je 26. oktobra 1995 sledil manifestaciji slovenskih dijakov po mestnih ulicah, ko se mu je v krizišču Ul. Battisti in Ul. Carducci približal Giustina in začel njega in dijake v spredu zaliti s psokami. Sancinu je tudi zagrozil, da ga bo udaril, in nato res udaril v videocameru, s katero je pripadnik Edinosti snemal prevod. Zaradi tega rasističnega izpada ga je

Sancin prijavil sodstvu. Včeraj je pripadnik Edinosti izrazil zadovoljstvo nad dejstvom, da se bo moral Giustina vendarle zagovarjati na sodišču, obžaloval pa je dejstvo, da ni bil nekdanji pripadnik X. mas obtožen kaznivga dejanja etnične mrznje in rasističnega napada.

Sancin prijavil Dressija in Menio

Pripadnik Edinosti Primož Sancin je prijavil sodstvu deželnega poslanca Nacionalnega zaveznistva Sergia Dressija in poslanca iste stranke Roberta Me-

nio, ker naj bi kršila zakone št. 645/52, št. 654/75 in št. 205/93, ko sta posmehljivo komentirala sklep deželnega sveta o rabi manjšinskih jezikov. Takrat sta primerjala rabo manjšinskih jezikov »bantujevščini, kruljenju ali slonovemu trobljenju«. Njuno nerazumevanje slovenskega jezika in drugih dveh (nemščine in furlanščine) ni mogoče na noben način primerjati kruljenju ali slonovemu trobljenju, je zapisal Sancin, ki je menil, da nima njun izpad nobene pravne ali politične podlage, »ampak samo rasistično mrznjo do drugih, ki ne govorijo italijanskega jezika.«

POKRAJINA / OSTRE KRITIKE OLJKE IN SKP

»Codarinov odbor se res ni izkazal«

Nesprejemljivi ukrepi za kritje finančnega primanjkljaja - Čemu predsednikov sklad?

Ob skorajšnjem zaključku leta se tudi tržaska pokrajinska uprava sooča z obračunom svoje dejavnosti. Prvi korak je gotovo postopek rebalansa bilance, ko uprava pregleda stroške in izdatke ter skuša smotrno uskladiti presežek (ali primanjkljaj). Seveda na Pokrajini Trst ni finančnega presežka, vendar se kaže znaten primanjkljaj tudi v obračunu opravljenega dela.

Zaradi tega sta koalicija Oljke in svetovalska skupina Stranke komunistične prenovne sklicali tiskovno konferenco, na kateri sta izrazili ogorčenost nad vseskozi nesprejemljivim ravnanjem Codarinove uprave. Kot je poudaril svetovalec Denis Visioli (SKP), je obsodbe vredno že dejstvo, da so bili svetovalci seznanjeni z bilancnimi usklajevanji sele dan pred obravnavo v pok-



rajinskem svetu in da uprava ni izpolnila niti svojega programa, kaj sele da bi upoštevala predloge svetovalske opozicije.

V nadaljevanju so svetovalci opozicije (na tiskovni konferenci so bili prisotni se Dino Fonda, Igor Gabrovec, Claudio Mutton, Adele Pino in Giovanni Cola) ocenili kot politično in moralno nesprejemljivo dejstvo, da je uprava petindvajset odstotkov finančnih sredstev, ki jih Dežela namenja športnim, kulturnim in rekreativnim društvom, preprosto preusmerila v kritje lastnih bilancnih primanjkljajev.

Ob tem so svetovalci jasno obsodili tudi odločitve, s katero si je predsednik Codarin podvojil sklad za reprezentančne stroške in se kljub finančni stiski poslužuje pravice do osebnega tajnika in tiskovnega predstavnika. Kritični so bili tudi do dejstva, da Co-

darin iz istega sklada, mimo vsakega jasnega kriterija, finansira pobude svojih političnih sodelavnikov.

Ob vsem tem pa prvenstvene dolžnosti Pokrajine, med katerimi spada vzdrževanje cest in solskih poslopij, ostajajo neizpolnjene. Upoštevajoč tudi se druge podobne poteze, kot je imenovanje v teh pogojih nepotrebne figure predsednice pokrajinskega sveta (ki stane petdeset milijonov letno in izpade kot politično darilo gibanju »Forza Italia«), svetovalci opozicije glasno obsojajo delovanje Codarinove uprave, ki jasno teži le k politični promociji predsednika ter posredno sil, ki ga podpirajo. Ob vsem tem opozicija ugotavlja, da je ustanova Pokrajina, pod temi pogoji, ne le nepotrebna, temveč dobesedno škodljiva širšim interesom občanov. (GB)

NOVICE

Skupščina Slovencev v DSL

V Prosvetnem domu na Opcinah bo drevi (zacetek ob 20. uri) javna skupščina slovenske komponente Demokratske stranke leve, ki bo posvečena aktualnim političnim zadevam. Beseda bo tekla med drugim o bližnjem ustanovnem zboru zdruge Primorski dnevnik, o novembrskih volitvah v devinsko-nabrežinski občini ter o trenutku, ki ga doživljamo Slovenci v Italiji.

Suplence za podporni pouk

Na solskem skrbnistvu bodo danes objavili seznam razpoložljivih mest za letne in časne suplence za podporni pouk na slovenskih nizjih in visjih srednjih solah. Suplence bodo podeljevali dan kasneje, v petek, 17. oktobra, ob 9. uri.

Dirty Fingers v Oxisu

Drevo bomo v kriskem lokalu Oxis spet lahko prisluhnili akordom dobrega rhytm'bluesa v izvedbi skupine Dirty Fingers. Ivo Tull, Samo Ferluga, Jordan in Ilija Kalc, to so člani ansambla, ki večkrat nastopa na domačih tleh, v kratkem pa se pripravljajo na skok v Avstrijo. Kdor ljubi dobre bluesove in rockovske viže, bo torej imel drevo priložnost, da jih dodobra posrka v kriskem lokalu Oxis.

PAN

Deželna DSL kritična do Cruderja

Delegacija DSL v deželni vladi se ograjuje od imenovanju novih predsednikov podjetij za pospeševanje turizma, ki jih je izvedla sama deželna vlada. Po njenem mnenju namreč ta imenovanja niso odraz nikake daljnosežnejše vizije razvoja turizma v FJK.

Minister Burlando danes v Trstu

Danes se bo mudil v Trstu minister za prevoze Claudio Burlando in obiskal pristanišče. Tržaska trgovinska zbornica je ob tej priložnosti poskrbela za to, da bi se minister srečal s predstavniki krajevnega gospodarskega življenja.

Devin-Nabrežina: ogrevanje

Devinsko-nabrežinski občinski odbor je sprejel sklep, na osnovi katerega je v tej občini dovoljeno ogrevanje stanovanj od 15. oktobra dalje.

IZDAJAL SE JE ZA POLICAJA

Nasilnež posilil 23-letno dekle

Pred nekaj dnevi je divjal po mestu in povzročil pravi preplah

Prejšnji četrtek je po mestu povzročil pravi preplah, grozil je s pistolo (bila je sicer le strašilo, vendar sprva tega nihče ni vedel), poskodoval kar šest avtomobilov, skoraj povozil agenta, ki ga je hotel ustaviti, s pestmi napadel soferja avtomobila, v katerega se je zaletel: naposled se je 32-letni Alessandro Signoretto le znašel z lisicami na rokah, a to je bil sele konec ene zgodbe, številnim obtožbam se je kasneje pridružila se ena, posilstvo. Signoretto je bil med tistimi, ki so ga že nekaj dni iskali zaradi posilstva 23-letne R.F. iz Furlanije, kar je na kasnejšem zaslišanju dejansko priznal, vendar je trdil, da je bil tistega dne pod vplivom alkohola. Kljub vsemu je sedaj že doma, vendar ga ne sme zapustiti: sodnik za prehodne preiskave G. Morvay je izdal zaporni nalog, a je odredil hišni pripor. Upati je, da se je nasilni Signoretto »prestrašil« in se bo ukaza držal. Skupaj s Signorettom je bil na dan posilstva tudi 33-letni Pasquale Morici s Trga Respighi 5. Javnemu tožilcu Federicu Frezzi je izjavil, da ni vedel, kaj je Signoretto počel.

Nesrečno R.F. je dogodek prijavila že 4. oktobra pozno popoldne, javila se je na komisariatu v Trziču. Okrog 4. ure zjutraj je bila s svojim avtomobilom namenjena iz Trziča proti avtocesti, ko je zavila na napačni vozni pas, v prepovedano smer. Prav tedaj je mimo pripeljal avtomobil al-

fa romeo z dvema moškima, eden je izstopil, se predstavil kot policaj in jo povabil, naj jima sledi s svojim vozilom, ker ji morata naložiti globo. Med potjo je skušala zaviti drugam in se jima izmuzniti, vendar sta jo dohitela in »policaj« jo je ostro okaral. Ustavili so se pri Sesijskem porticu, kraj je bil samotni. Medtem ko je drugi potnik ostal v alfi, je »agent« je prišel k dekletu in se je začel dotikati, čes da jo mora preiskati. Ko se je začela upirati in protestirati, jo je takoj utišal in prestrašil, čes da bo poklical še druge agente, v roke je vzel celo mobilni telefon in sestavil stvilko 112. Razumljivo ni poklical nikogar. Istocasno je odprl neko skatlico in začel trditi, da je polna hasisa in da jo bo prijavil zaradi posesti mamili, ce se bo upirala. Nesrečno dekle je posilil, stopil v svoj avto in se odpeljal. Nekaj časa jima je sledila s svojim vozilom, zapomnila si je tudi nekaj števil registrske tablice alfe, zaradi soka pa se je na komisariatu zglasila sele popoldne. Nasilneža je opisala kot 30-35 let srarega moskega, visokega 1,75 m, oblečenega »casual«, nosil nekaj debelih prstanov, a za vratom mu je visel debel zob morskega psa. Njegove podatke so iz Trziča nemudoma posredovali agentom v Trstu in Gorici, ki so med lastniki podobnih avtomobilov že ugotovili, kdo bi lahko ustrezal opisu. Med njimi pa je bil tudi Signoretto.

NAŠLI SO JO V POSTELJI

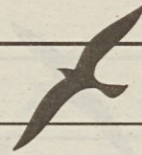
Zagonetna smrt mlade študentke iz Pordenona

Ko se hci, ki je studirala v Trstu, ni ogasila, je starše začelo skrbeti. Obrnili so se do policije, ki so s pomočjo gasilcev vdrla v stanovanje: dekle je ležalo na postelji, vendar je bilo že mrtvo. Za starše je bil udarec prehud, morali so jih odpeljati v glavno bolnico, kjer so jih zadržali na oddelku za prvo pomoč.

Tiziana Sandre, tako je bilo ime nesrečnemu dekletu, je imela sele dvajset let. Bila je doma iz Pordenona, v našem mestu je obiskovala univerzo, vpisala se je na fakulteto za psihologijo. Od doma je odšla v ponedeljek, 13. t.m., proti večeru, potovala je z vlakom. Očitno se je s starši slišala pogostoma, ker so se naslednjega dne zglasili na policiji. Nemudoma so odšli do stanovanja v Ul. Tarabocchia 5, kjer je prebivala, in vdrli skozi vrata, vendar ji niso mogli več pomagati. Poklicali so tudi sodnega zdravnika F. Costantini-desa, ki pa je lahko ugotovil samo to, da ni bilo nobenega znaka o nasilju ali kaj takega, kar bi navajalo k domnevi o samomoru ali da so ji bila usodna mamila. Vzrok smrti bo tako pokazala sele obdukcija.

General Lorenzo Reali zamenjal Lucianija

Divizijski general Lorenzo Reali je prevzel mesto inspektorja finančne straže za severovzhodno Italijo. Zamenjal je divizijskega generala Luciana Lucianija, ki odhaja v Rim, kjer ga čaka visoko mesto pri glavnem poveljstvu. Reali je doslej med drugim že služboval v Vidmu, Comu, Milanu, pri glavni komandi in drugje, v zadnjih treh letih pa je bil namestnik glavnega tajnika Cesisa (izvršni odbor za informacijsko in varnostno službo).



TREBČE / STALIŠČE NARAVOVARSTVENIH ORGANIZACIJ

Ne ponovnemu odprtju odlagališča

Področje naj bi počistili in ga dokočno sanirali

Tržasko naravovarstvene organizacije so odločno proti ponovnemu odprtju odlagališča za odpadke pri Trebčah in se zavzemajo, da bi zadevno področje dokončno ambientalno sanirali. To stališče so ponovno potrdile na tiskovni konferenci, ki so jo priredile včeraj dopoldne na tržaskem sedežu Svetovnega sklada za naravo (WWF). Na njej so spregovorili tudi nekateri strokovnjaki, ki so z različnih vidikov podkre-pili zadržanje naravovarstvenikov.

Kot je znano, ima pri tej zadevi pomembno besedo tržaska pokrajinska uprava. Le-ta je leta 1994 odobrila plan odlagališč za celotno tržasko pokrajino, v katerem je načelno predvidena tudi možnost odprtja odlagališča za trde odpadke pri Trebčah, kjer je v letih 1958-1972 bilo odlagališče urbanih odpadkov ali po domače smeti. Konkreten načrt za odprtje odlagališča trdih odpadkov na tem mestu je nato izdelalo podjetje Tecpram. No, vprašanje je zdaj prav to, ali bodo ta načrt uresnicili ali ne.

Tržaski občinski svet, ki ima samo posvetovalno pristojnost, je 21. junija letos izrazil negativno mnenje, podobno kot se je že poprej in se potem izrazil rajonski svet za Vzhodni Kras. Dokončni sklep bi morala zdaj sprejeti tržaska pokrajinska uprava, vendar ni prav jasno, kateri njen organ. O zadevi je doslej razpravljala edinole pristojna komisija pokrajinskega sveta, ki pa nima odločilne besede. Pokrajinski odbornik za urbanistiko Sergio Marini je mnenja, da naj ne bi bilo

niti treba sprejemati kakih posebnih odločitev, češ da je načrt tako in tako v skladu s pokrajinskim planom o odlagališčih in da je kot tak veljaven. Predstavniki opozicije in drugi pa so mnenja, da bi se moral o načrtu nujno izreči pokrajinski svet. A to ni se vse. Kaže, da se je v zadevo vmesala tudi deželna uprava, in sicer indirektno tako, da je zamrznila veljavnost pokrajinskega plana o odlagališčih.

Seveda je pri vsem tem tudi precej sprenevedanja. Pravijo, da sami pokrajinski odborniki niso kdove kako prepričani v pozitivnost tega načrta niti z ekološkega niti z urbanističnega vidika, vendar nanje močno pritiskajo industriji in obrtniki, zlasti seveda gradbeniki, ki dejansko ta čas nimajo na razpolago zadostnih in ustreznih odlagališč. In tako si pokrajinski upravitelji skušajo pilatovsko umiti roke.

Ko rečeno, pa naravovarstveniki nimajo nikakega dvoma o tem, da je treba preprečiti ponovno odprtje odlagališča pri Trebčah. Kot je na včerajšnji tiskovni konferenci povedal predstavnik WWF Roberto Giurastante, so naravovarstveniki za to, da bi tržaska občinska uprava zadevno področje počistila in na njem spodbudila rast avtohtonega kraškega rastlinja. Sredstva za to bi lahko črpala iz deželnega zakona št. 42 iz leta 1992, ki ureja saniranje degradiranih območij.

To stališče so na včerajšnji tiskovni konferenci podprli tudi razni strokovnjaki, in sicer geolog Nicolò Liberio, kemik Fa-



bio Gemiti, krasoslovec Fabio Forti, biolog Sergio Dolce, botanik Livio Poldini in specialist za mestno zelenje inženir Vladimir Vremec. Vsak izmed njih je prispeval ekspertizo, iz katerih izhaja, da bi ponovno odprtje odlagališča predstavljalo krajinsko škodo, da bi povečalo nevarnost onesnaževanja podtalnih voda oziroma Timave itd. Inz. Vremec je poudaril, da bi morali odlagališča za trde odpadke urediti v nekaterih zapuščenih kamnolomih in pri morju, sicer pa se je zavzel za to, da bi tudi na Tržaskem v večji meri reciklirali trde odpadke tako, da bi jih uporabljali npr. pri gradnji cest ipd. To bi bilo tudi v skladu z evropskimi normami, ki jih tudi ponekod po Italiji in še zlasti v Emiliji-Romagni že uspešno izvajajo.

V KAVARNI SAN MARCO

Štart Umetniških improvizacij

Prva gosta novega sklopa sta bila tržaska avtorja Dušan Jelinčič in Francesca Longo

V torek se je v kavarni San Marco začel sklop Umetniške improvizacije. Tokrat sta se predstavila dva tržaska avtorja, Dušan Jelinčič in Francesca Longo - oba sta odlomek iz svojega opusa objavila v antologiji Trieste, paesaggi della nuova narrativa.

Večer, ki sta ga priredila združenji Arci in Anagrumba, je bil sicer zastavljen kot spontano srečanje avtorjev z občinstvom, zaradi česar pa dela obeh pisateljev niso prišla do izraza. Oba sta najprej spregovorila o sebi, nato pa prebrala nekaj svojih odlomkov. Jelinčič je prebral nekaj odlomkov iz svojih del, ki sta bili prevedeni v italijansko - »Le notti stellate«



pred nekaj leti, Biseri pod snegom pa bodo v prevodu izšli čez kak teden. Lonogova je izbrala bolj lahkotno prozo, satirične, komične odlomke. Klavirski intermezzi Manuela To-

madina so obogatili večer.

Cez teden dni bo na istem prizorišču z melodijami »Od Mitteleurope do Balkana« nastopil Paolo Paolin e i Rocciosi. MG

ZA POTRESENCE / DOBRODELNA NOGOMETNA TEKMA

Novinarji proti priseljencem...

Solidarnost ne pozna meja: v soboto se bosta srečali na dobrodelni nogometni tekmi predstavništvi tržaskih novinarjev in združenja priseljencev Anolf-Cisl, tekmo bo vodil palestinski sodnik z izraelskim potnim listom, zbrana sredstva pa bodo namenili prebivalcem Mark in Umbrije, ki jih je prizadel potres. Tekmo so predstavili včeraj v sedežu Turistične ustanove (na sliki), ki je nudila svoje sodelovanje pri pobudi, podobno kot deželno odborništvo za šport, nogometni klub Triestina, združenje nogometnih sodnikov in služba za pomoč Sogit.

Tekma bo v soboto na stadionu P. Grezar, pričela bo ob 15. uri, vstop je brezplačen, publika pa je toplo vabljen, naj prostovoljno prispeva za žrtve potresa.



ŠOLSTVO / DANES MANIFESTACIJA

Dijaki in študentje na ulicah

Za boljšo javno šolo pa tudi za univerzitetno reformo

Tržaski visješolci in univerzitetni študentje se bodo danes z manifestacijo po mestnih ulicah pridružili vsedravnemu študentskemu protestu »za šolsko reformo«. Manifestacije naj bi se udeležili tudi dijaki slovenskih visjih srednjih sol.

Visješolci in študentje se bodo zbrali ob 9. uri na Trgu Goldoni, od koder bo krenil sprevod po središčnih ulicah do sedeža Pokrajine na Trgu Vittorio Veneto.

Studentske zahteve so se kar številne. Hočejo, da bi vlada pripravila - po reformi visje srednje šole - tudi reformo univerze, ki bi ustrezala sedanjemu času. Veliko nereseno vprašanje ostaja odnos med javnim in zasebnim solstvom. Dijaki in študentje nočejo, da bi zaradi prispevkov zasebnim solam trpele javne šolske institucije. Zato zahtevajo več denarja za javno šolo, ta nakazila pa bi morali predvideti že v finančnem zakonu za prihodnje leto. Pravica do studija ostaja ena temeljnih študentskih zahtev: vsem bi morala biti dana možnost za solanje na univerzi, da ne bi bili mladi iz revnejših slojev v tem pogledu oskudovani. Statut o pravicah in dolžnostih študentov, reforma zbornih organov, šolska avtonomija,

didaktična reforma in načrt o uvajanju računalništva v šole so ostale zahteve študentskega gibanja.

Visješolci bodo zahtevali srečanje s predsednikom Pokrajine Codarinom, da bi mu izročili »belo knjigo« o stanju šolskih poslopij. Knjigo so pripravili sami dijaki, da bi opozorili na nevezdrne pogoje, v katerih poteka pouk na njihovih šolskih zavodih. Obtožujočo »belo knjigo« bodo izročili predsedniku Pokrajine, ker je po novem prav Pokrajina pristojna za upravljanje in vzdrževanje šolskih poslopij.

V popoldanskih urah (ob 15.30) se bodo študentje zbrali na sedežu leposlovne fakultete. Skupnost študentov bo razdelila 200 svečk, ki jih bodo prizgali z upanjem, da bi kmalu prislo tudi do univerzitetne reforme, in sicer za tako univerzo, ki ne bi bila več v zakupu korporacije profesorjev, pač pa naj bi v njej enakopravno zazivele vse njene komponente.

V študentskem domu pa bo ob 17.30 skupščina študentov levčarske liste. Na njej bodo razpravljali o podeljevanju stipendij in študentskih sob v študentskem domu, poleg tega pa tudi o predvideni privatizaciji študentske menze.

SVOJEVRSTNA SVEČANOST

V nedeljo bodo blagoslovili novi zvon v cerkvi na Jezeru

V nedeljo bodo na Jezeru, v eni najstarejših cerkvic (omenjena je v listinah iz 16. in 17. stoletja), blagoslovili novi zvon, ki so ga domačini naročili s prispevki naše širše skupnosti, potem ko so prejšnji zvon ukradli neznanci. Blagoslovitev zvona bo ob 15. uri v cerkvi, v kateri bo najbrž premalo prostora za vse, ki bodo želeli temu dogodku prisostvovati in mu s svojo udeležbo dati tudi poseben poudarek.

Novi zvon bo blagoslovil tržaski škof Ravignani, ob zvonu bodo po stari tradiciji tudi botri in botre; samo zvon pa bo v cerkvi ostal vse do dneva, ki ga bo podjetje, ki ga je izdelalo, dvignilo v zvonik.

To bo velik praznik ne samo za prebivalce Jezera, ki so na svojo cerkvico navezani in se mrzlično pripravljajo na nedeljsko praznovanje, temveč za vso slovensko javnost.

Neva Lukes

Tečaj za profesorje o Evropi

V dvorani liceja Dante Alighieri se bo danes začel izpopolnjevalni tečaj za profesorje nižjih in visjih srednjih sol na temo Evolucija evropske ideje in perspektive o evropskem združevalnem procesu. Tečaj prireja združenje Dialoghi europei po pokroviteljstvom Evropske komisije. Predaval bo prof. Giorgio Negrelli, docent zgodovine političnih ved na tržaski univerzi.

Novi uradi v Devinu-Nabrežini

Občina Devin-Nabrežina sporoča, da je sedež uradov za kulturne in družbene storitve premeščen v prostore občinske knjižnice v Nabrežini. Urad za solstvo, kulturo, šport in prosti čas odgovarja na tel. št. 200771, urad za socialno skrbnost pa na tel. št. 201307.

SPOPAD Z ANARHISTI

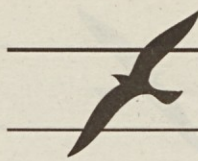
Desničarska pretepača odslej v hišnem priporu

Massimo De Luca in Denis Conte, aktivista MS-Fiamma Tricolore, ki sta bila od 26. septembra v ječi pod obtožbo sodelovanja pri pretepu in zaradi povzročitve telesnih poškodb, bosta odslej v hišnem priporu. Tako je povedal odvetnik Sergio Mameli, ki skupaj z bolonjskim kolegom Marcantonio Bezichem zagovarja dvojico neofasistov. De Luca in Conte sta bila aretirana v okviru preiskave, ki je sledila spopadu, do katerega je 16. septembra prišlo na Drevoredu XX. septembra, kjer so skrajni desničarji z nožem ranili mlada anarhista. Tedaj sta bila na srečo lažje ranjena neki 16-letni študent in 22-letni Alessandro Ferrara, po zdravniško pomoč pa sta se morala zateči tudi De Luca in Conte, vendar se nista poslužila bolnišnice ali kakšne druge javne zdravstvene ustanove.

Denis Conte bo hišni pripor prestajal pri sorodnikih v kraju Cologno Monzese v milanski pokrajini, medtem ko bo pajdas ostal v svojem stanovanju v Trstu. Njuna odvetnika sta že napovedala, da bosta od sodnika zahtevala se preklic hišnega pripora.

Moski iz Latisane obsojen zaradi posilstva

Tržasko prizivno sodišče je včeraj zaradi posilstva obsodilo na eno leto in štiri mesece zapore 50-letnega Sergia Bosca, doma iz Latisane. Kot je pisalo v obtožnici, je Bosco na poljski poti pri San Vitu al Tagliamento v pordenonski pokrajini posilil neko žensko. Prizivni sodniki so mu kazen dejansko znižali, ker je bil na prvostopenjski obravnavi (27. februarja 1990) obsojen na dve leti zapore, poleg posilstva so ga dolžili tudi opolzkih dejanj. Za slednje pa sedaj niso mogli nič ukreniti, ker je kaznivo dejanje zapadlo.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1997-98
Anton Pavlovič Cehov

Režija Dušan Mlakar: TRI SESTRE

Ponovitve: danes, jutri, 16. oktobra, ob 20.30 RED E
Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, ul. Petronio 4, telefon 632664

ZAGOTOVITE SI TUDI ABONMA ZA PARKIRISCE PERUGINO!

VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
16. oktobra 1997

JADVIGA

Sonce vzide ob 7.27 in zatone ob 18.14 - Dolžina dneva 10.47 - Luna vzide ob 19.09 in zatone ob 7.43

Jutri, PETEK,
17. oktobra 1997

IGNAC

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 13,9 stopinje, zračni tlak 1014,5 mb narasča, brezvetrje, vlaga 43-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 19,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Niccolò Carnio, Ksenija Vremec, Elisa Apollonio, Giulio Di Bin, Valentina Giuliani, Laura Somma, Axel Moreu, Luca Chiancone.

UMRLI SO: 70-letni Ferruccio Gregori, 74-letni Antonio Perich, 24-letni Massimiliano Petronio, 86-letni Angelo Vidovich, 90-letni Albino Cenda, 95-letna Elena Smecchia, 88-letna Elda Corlato, 73-letni Mario Bertazzoli, 76-letna Maria Concetta D'Alì, 79-letna Tea Benvenuti, 77-letna Vincenza Casale, 96-letni Basilio Candot, 75-letni Giuseppe Norbedo, 66-letni Antonio Zgur, 60-letni Sergio Mazzoli, 78-letna Livia Pontini.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 13. oktobra, do SOBOTE, 18. oktobra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. dei Soncini 179 (tel. 816296). Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj - Ul. dei Soncini 179, Istrska ulica 18.

Bazovica (tel. 226210) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

NORI POPUSTI PRI SV. IVANU!

Velike prilike v zelo kratkem času samo do 18. oktobra pri pohištvo **POPUSTI DO 80%**

Loterija		15. OKTOBRA 1997				
BARI	27	57	19	65	79	
CAGLIARI	63	75	17	79	4	
FIRENCE	20	12	1	90	47	
GENOVA	3	6	37	89	72	
MILANO	70	7	63	29	47	
NEAPELJ	12	90	80	86	8	
PALERMO	33	13	52	7	74	
RIM	83	90	12	70	67	
TURIN	24	43	47	2	87	
BENETKE	78	42	12	22	72	
ENALOTTO	1 2 1	1 2 1	X 2 1	2 2 2		
KVOTE	12	53.143.400.-				
	11	1.992.900.-				
	10	228.100.-				

Slovenska komponenta DSL prireja danes, 16. t. m., ob 20. uri

v prosvetnem domu na Opčinah

JAVNO SREČANJE

o sedanjem političnem položaju s posebnim ozirom na problematiko slovenske manjšine v Italiji

Neve Cergol (harmonika). V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri krajši govor Sergia Zampierija in Alenke Castellani, sledi nastop ženske pevске skupine »Stu ledi« ter MePZ »F. Venturini«.

SKD TABOR OPCINE - V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri bo gostovala v Prosvetnem domu gledališka skupina KUD Domovina iz Ospa s komedijo Franja Francića »Od vrat do vrat«. Režija Katja Pegan. Kdor si želi prijetne zabave in osveščenega razvedrila, naj ne zamudi priložnosti.

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - Koncertna poudarja Rojan vabi na prvo jesensko glasbeno srečanje mladih v Rojanu, v nedeljo, 19. oktobra, ob 18. uri, v Marijinem domu - ul. Cordaroli 29, Rojan. Nastopili bodo: violinistka Raffaella Petronio, harmonikar Adam Selj, pianistka Mojca Barbič, pevki Tinkara Kovac in Martina Feri ter kitarist Pavel Bembi. Vstop prost.

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

GLASBENA MATICA TRST - Kogojevi dnevi '97 - V petek, 24. oktobra 1997, ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu: Komorni orkester PRO ARTE, dirigentka Nada Matosevič, solisti: Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec - violini, Dusan Bavdek - cembalo. Na sporedu: Merkù, Gorecki, Sostakovič (izven abonmaja).

SKD CEROVILJE-MAVHINJE prireja v nedeljo, 19. oktobra, »6. Jesenski pohod na Grmado in okolico«. Odhod bo od 9. do 10.30 izpod Kohišca pri Cerovljah. Delovali bosta okrepčevalni točki. Poskrbljeno bo za topel obrok in pijačo. Vljudno vabljeni vsi ljubitelji narave.

FRIZERSKI SALON »CECILIA« - Boljunc prireja v nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri v kulturnem domu F. Prešeren v Boljuncu II. defile frizur »New look« z vsemi novostmi za jesen in zimo 97/98. Na sporedu bo tudi ples, glasba in se maršikaj... Vljudno vabljeni! Izkupiček večera bo namenjen nakupu hišice za otroški vrtec v Boljuncu.

GODBENO DRUŠTVO V. PARMA, Trebče, vabi na občni zbor, ki bo v ponedeljek, 20. t. m., v prostorih Ljudskega doma. Prvo sklicanje ob 20. uri, drugo sklicanje ob 20.30.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV v Trstu gostuje v ponedeljek, 20. oktobra, prof. Otmarja Crnilogarja, duhovnika, vizgajtelja in prevajalca Sv. pisma. Predstavil ga bo Jurij Paljk. Začetek ob 20.30.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSAR-SKEGA PREMOŽENJA PROSEK obvešča vse upravičence, da na sedežu odbora lahko predložijo prošnje za odvajanje že posekanih borovih drevov, od 19. do 20. ure, do vključno 20. oktobra 1997. Odbor sprejema tudi prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jusrarskih površinah.

SLOVENSKI KLUB prireja v torek, 21. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (ul. S. Francesco 20) večer na temo GLASBENA MATICA: KAKSEN RAZVOJ? Govorili bodo dr. Drago Stoka, prof. Bogdan Kralj in prof. Ravel Kodrič.

SKD VIGRED prireja tudi letos tečaj vezenja (stikanja) vsak torek od 17. do 19. ure v društvenih prostorih v Sempolaju. Prvo srečanje bo v torek 21. oktobra.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja plesni tečaj. Za informacije in vpisnino, pridite v ponedeljek, 20. ali v torek, 21. t. m., od 20. do 21. ure v društvene prostore gledališča F. Prešeren.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca pripravlja tečaj šivanja domače - brske ženske noše. Zanimanje domačinke vabimo na prvo srečanje v ponedeljek, 9. novembra, ob 21. uri v društvenih prostorih gledališča France Prešeren.

MPZ VESNA iz Kriza je prišel novo sezono. Dose-danji pevci so se že zbrali in začeli z delom. Njihovo navdušenje pa bi bilo večje, če bi se jim pridružili novi pevci, mlajši in starejši. Vsi kriski fantje so zato toplo vabljeni, da se pridružijo zboru.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na stadionu 1. maj pričel tečaj gibanja z glasbo namenjen otrokom 3., 4. in 5. razreda osnovne šole. Tečaj bo potekal dvakrat teden-

sko, in sicer ob torkih in četrkih, od 17. do 18. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na st. 51377.

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE obvešča, da se bo na Stadionu 1. maj pričel tečaj aerobike namenjen vsem dijakom srednjih sol. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 18. do 19. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na st. 51377.

HOCES POSTATI TABORNIK, živeti v naravi in se zabavati v družbi? DRUŽINA JADRANSKIH DELFINOV te vabi, da se ji pridružiš na sestankih, ki bodo vsako soboto ob 15. uri na stadionu 1. Maj. Vabimo osnovnosolce, srednjesolce in visjesolce!

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini. Informacije na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opčinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. st. 212859 in 299573.

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVSKA ORGANIZACIJA - tretji steg, vabi v svoje vrste nove člane iz miljske in dolinske občine. Otroci od sedmega do desetega leta starosti se lahko javijo na tel. st. 231028, otroci od desetega do trinajstega leta pa na tel. st. 228422 (v večernih urah).

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedežu Sklada na razpolago logope-dinja. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da se vsak dan vsrjo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in sobota na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na st. 212289 v dopoldanskem času.

OTROSKI PEVSKI ZBOR VIGRED obvešča, da bodo pevske vaje ob ponedeljkih, v društvenih prostorih v Sempolaju za otroke od 4. do 8. leta, od 16. ure do 16.45, za večje, do 14. leta, od 16.30 do 17.30.

TAMBURASKI ANSAM-BEL »France Prešeren« iz Boljunca prireja tečaj mandoline za začetnike z diplomiranim profesorjem. Za informacije telefonirajte od 17.00 do 20.00 ure na tel. 228781 (Pavel).

ŠOLSKE VESTI

OSNOVNA SOLA F. MILCINSKI KATINARA prireja pod pokroviteljstvom Ljudske univerze tečaj slovensčine za odrasle. Lekcije se bodo vsrile v solskih prostorih enkrat tedensko. Interesenti naj se javijo na solo, tel. 910302, ali gospe Giuliani Gerdol, tel. 912063.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU IN KMECKA ZVEZA organizirata tradicionalni izlet oljkarjev, v

dneh 22. in 23. oktobra '97, v okolici jezera Garda. Na razpolago je še nekaj mest. Za vse informacije pokličite Kmetijsko zadrugo, tel. 8990111 ali Kmečko zvezo, tel. 638213.

ČESTITKE

Danes slavi 95. rojstni dan naša draga nona IVANKA vse najboljše ji želi cela družina.

MALI OGLASI

ZADRUGA »LA FENICIA« isče osebe za oskrbo na domu z lastnim prevoznim sredstvom ter pisarnim in ustnim znanjem slovensčine. Tel. od 15. do 18. ure na st. 309600.

ALars®longa
Akad. potovalna agencija
tel.: 040-212 987
Berlin in vzhodna nemčija 5 dni 24. in 28.10. (letalo-bus)
Praga in Dresden 4 dni 25. in 28.10. (letalo-bus)
Madrid 4 dni 6.11. (letalo)
Odhodi: Sežana, N.Gorica
Informacije tudi v pisarni v Ljubljani: (061) 125 62 10

BIOENERGIJA - A.MI. UNIVERSITY - Milan - organizacija za spoznavanje, proučevanje, uporabo naravnih zdravil, specifično glede na bioenergijo sporoča, da se pričene v Trstu tečaji bioterapije. Za pojasnila in vpisovanja na sedežu - Ul. Rittmejer 6, tel. 766238, ob četrkih, od 17. do 19. ure.

DDTZ »ZIGE ZOISA« vabi bivše dijake, ki bi hoteli sodelovati na proslavi ob 250. obletnici rojstva Zige Zoisa, ki bo dne 21. novembra v Kulturnem domu v Trstu, da to sporočijo na Zavod do vključno 22. t. m. (tel. 567144 - 54356).

MED OPCINAMI IN BAZOVICO vzamemo v najem poslovni prostor, pritličje, lahko tudi samo skladišče, od 80 do 100 kv. m. Tel. 040/811053.

GOSPA nemškega materinega jezika nudi lekcije za vse stopnje znanja po zmer-nih cenah. Tel. 772155.

SUPELNIKA nudi pomoč pri pisanju domačih nalog ali kot otroška varuska. Tel. 8327105 ob uri obedov.

NUDIM POMOČ pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 226480.

PRODAM kosilnico BCS, široko 110 cm. Tel. 040/410628 v jutranjih urah.

NUJNO ISCEMO dva pomočnika za prenos pohištva (za določen čas). Tel. 040-575145 ali 350150.

SKORAJ NOV Opel Corsa 1400, 16 ventilov, sport, bele barve (december '96), centraliziran, air bag, klimatizacija, servovolan, električna okna, 17.000 prodam zaradi selitve. Cena po dogovoru. Tel. po 20.30 na st. 0338-382242.

PRI GABROVCU prodam zemljišče 1500 kv. m primer-no za weekendne. Tel. 040/281280 ali 225396, od torka do petka ob delovnem času.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu ali pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 0038667/42250.

PRODAM polo 1300 comfort crne metalizirane barve, letnik '95. Tel. 040/370209 ali 0335/8226336 v jutranjih urah.

V GORICI prodam obnovljeno stanovanje v pritličju dvodružinske hiše. Nahaja se v mirnem okolju, nedaleč od mestnega središča. Razpolaga s tremi spalnicami, kuhinjo, dnevno sobo, kopalnico, kletjo, garazo, s samostojnim ogrevanjem in privatnim vrtom. Cena 230 milijonov lir. Tel. 0481/32374 v večernih urah.

NA VRHU SV. MIHAELA iscemo za nakup samostojno hišo z vrtom ali zazidljivo zemljišče. Pismene ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika, drevored XXIV Maggio 1 - 34170 Gorica, pod sifro »Vrh«.

SSG isče odrskega delavca. Informacije na upravi, tel. 040/632664.

DVE GOSPE srednjih let z izkušnjami nudita pomoč starejši osebi s tedensko izmenjo. Tel. 00386609/650263 po 19. uri.

ISCEMO najemnika za gostilno. Zanimati naj se zglasijo na SDGZ. Tel. 040/362660 v uradnih urah.

SK DEVIN obvešča, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaj na plastični stezi, sejem rabljene smučarske opreme, novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade. Vse informacije nudi tajništvo ob torkih od 20.30 dalje.

PRI KOVACEVIH v Doberdolu imajo spet odprto in kakor vedno nudijo samo lastno proizvodnjo. Zaprto imajo samo ob sredah. Tel. 0481/78125.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in črno vino.

OSMICO ima Romano Skabar, Veliki Repen, 91.

PRISPEVKI

V počastitev spomina drugega očeta in nonota Maria Kozine daruje družina 100.000 lir za Zvezo borcev Boljunc in 100.000 lir za Primorski dnevnik.

V

GORICA / GALERIJA ARS

Razina lepa pripoved o človeku in Krasu

Razstava del Claudie Raze bo na ogled še ta teden

V likovni galeriji Ars v Gorici je do konca tega tedna med obratovanjem Katoliške knjigarne na Travniku se na ogled razstava tržaske slikarke cedajskega rodu Claudie Raza (na sliki, f. KROMA).

Uveljavljena in znana umetnica Claudia Raza se nam tokrat v Gorici predstavlja s svojimi likovnimi pripovedmi, ki so vse uglasene na pokrajino, kjer sedaj živi. Beneška slikarka je nameč nasla v Nabrezini svoj drugi dom.

Rojena sredi mirnih in zelenih Nadiskih dolin si je z mozem ustvarila na slovenskem Krasu družino in dom, v katerem ima sončen atelje. Claudia Raza se je hitro vključila v življenje slovenske vasi in sprejela krasko pokrajino za svoj drugi dom. Prav Kras, kraski kamen posebno, je njeno področje likovnega raziskovanja in ustvarjanja v zadnjem času. Slikarka na samosvoj, prijeten in radoživ način slika svoje videnje Krasa in človeka-same sebe v njem. Naj se sliši se tako absurdno, ampak njeno slikanje kraskega kamna, kraskih motivov in trav ob izlivu teke Timave v morje, je čudovita in subtilna, pretanjena govorica o človeku, ki najde svoj mir v naravi in tihi govorici nemega kamna, zgovorne tišine Krasa. Claudii Raza uspe pripovedovati o tišini na Krasu in o harmoniji človeka v stiku z naravo tako kot malokomu pri nas.

Umetnica nam ponuja na ogled razstavo, ki ji je

sama na tihem dala naslov Od Krasa do Timave in predstavlja neko zaključno zgodbo o človeku in Krasu. Če pogledamo razstavo pobliže, vidimo, da prvi cikel likovnih pripovedi predstavlja slike z naslovom Kamnite podobe. Umetnica se je pri slikanju tega niza poglobila v kamen in njegovo nemo lepoto, kot da bi



hotela reci, da je kamen močan simbol, ki jo prevzema s svojo skrivnostno energijo. Gledalec se takoj zave, da umetnici ni do realističnega odslikavanja kraskega kamna, ampak se umetnica pogloblja in išče vse na videz prikritosti in globine belega kraskega kamna. Ko slika kamen v kamnolomu, nam predoci usodo kamnoloma, ki je podob-

na materinski figuri, materi, ki so jo v življenju izkoristili, da je rodila otroke in so jo kasneje vsi zapustili, tudi njeni otroci. Kamen je več kot le gola materija, saj slikarki pomeni tudi mitični simbol brezčasnosti in večnosti, s svojo raznoliko obliko pa ji je neizmeren vir navdiha. Med slikami govoto izstopa platno z naslovom

Seveda pa tudi ne bo mogel mimo sepetanja akvarelov, ki jih Claudia Raza samosvoje in dovršeno slika, kot tudi ne mimo mešanih tehnik, pri katerih je izrazito dominantna istocasnica uporaba olja in akrila. Povsod samo pripoved o kamnu, ki sepeka (akvareli), pripoveduje (pasteli) in kriči (akril). Seveda pa zgodba o Krasu ne bi bila popolna, če ne bi bilo nekega naravnega zaključka, ki je na razstavi predstavljen s ciklom trav ob reki Timavi ob njenem izlivu v morje. Naravni krog je sklenjen, Claudia Raza pa ima za slugo, da nam je ta krog uspela tiho in s čudovitimi barvnimi kompozicijami predstaviti.

Njene slike govorijo o človeku, ki je svojo harmonijo in sožitje našel na Krasu v stiku z naravo, kamnom, travami in samim seboj. To je likovna pripoved umetnice, ki ima rada življenje in zelo rada svojega socloveka, brez katerega bi bil Kras pust in prazen, tudi njena čudovita pripoved o kamnu brezpredmetna in jalova.

Kamnita mati, s svojo monumentalno negibnostjo govori dolgo pripoved vseh kraskih mater in je zato veliko več kot le na oko prijetna likovna pripoved.

Jurij Paljk

ZALOŽBA BRANKO / OB 5-LETNICI DELOVANJA

Ob orglah in Na skali roža raste na cd-ploščah

Založba Branko v Novi Gorici se že pet let z izjemno skrbnostjo zazira v domoznanske zanimivosti in izdaja knjige, ki predstavljajo avtorje in teme iz siršega primorskega življenja. Stevilnim naslovom knjig je ob letošnji petletnici delovanja dodala tudi izid dveh CD plošč, ki jih je s promocijskima koncertoma predstavila 24. septembra in 12. oktobra.

Priznani organist Hubert Bergant je pri založbi Branko že pred letom dni izdal knjigo z naslovom Ob orglah, v kateri je avtor zbral eseje o orgelskih ustvarjalcih in poustvarjalcih, o orglah, o jubilejih... 24. septembra pa je, prav tako pri založbi Branko doživela krst tudi zgoščenka z enakim naslovom. Bergant se na njej predstavlja kot interpret v triindvajsetih skladbah različnih komponistov, nastopa kot koncertant, ki je doma in v tujini vrsto let predstavljal obširno svetovno orgelsko literaturo. V zvokih orgel cerkve Kristusa odrešenika v Novi Gorici, orgel, ki so bile promovirane v letu 1988 lahko na novi CD plošči Huberta Berganta prisluhnemo tako skladbam baročnih mojstrov kot sodobnikom in skladbi slovenskega skladatelja Stanka Premrla. Iz te bogate zakladnice literature za orgle je novogoriški glasbenik na promocijskem koncertu izbral le dela Jeana Langlaisa, francoskega ustvarjalca in virtuozna na orglah, ki je umrl pred šestimi leti. Koncert je bil posvečen skladateljevi 90-letnici rojstva. Hubert Bergant, nedvomno veliki poustvarjalec, je iz bogatega opusa Langlaisa izbral osem del, skladb, ki so nastajale med letom 1935 in 1952 in razkrivajo izjemen kompozicijski stavek Langlaisa, ustvarjalca, ki je v vsakem pogledu dobro poznal orgle in jih tudi obvladal. Skladbe »odsevajo« avtorjeve domislice, pretkane z mnogimi kompozicijskimi sredstvi starih mojstrov, vendar vedno znova tudi prežete s sodobnim zvokom. Poklon Langlaisu je izzvenel v vsej poustvarjalni veličini mojstrske igre organista Huberta Berganta, v korektnih in občutenih interpretacijah. Navdušenemu občinstvu v novogoriški cerkvi je organist v dodatku ponudil še lastno improvizacijo.

Materiali za novo kompaktno ploščo organista Huberta Berganta so bili posneti na orglah v cerkvi Kristusa

odrešenika v Novi Gorici, snemalec je bil David Sinigoj, ki je posnetke tudi obdelal in zmiksal v studiu Rose v Novi Gorici.

Branko Lusina, »prva violina« založbe je v sodelovanju s Franciskanskim samostanom na Sveti gori 12. oktobra povabil na nov krst CD plošče tenorista Vida Lisjaka in organista prof. Marka Gasperšica. Enainštiridesetletni pevec, rojen na Vipavskem, je vrsto let sodeloval pri petju in orgljanju v domači zupniji Črniče, klavirja se je učil na Nizji glasbeni soli v Ajdovščini, kasneje pa je obiskoval tudi Orglarsko solo v Ljubljani in že kot duhovnik franciskan studiral solo petje pri prof. Marku Bajuku. Poleg rednega pastoralnega dela in samostanskih obveznosti v zupniji Ljubljana - Siska se ljubiteljsko posveča petju ob raznih priložnostih. Tenorista na novem CD-ju spremlja Marko Gasperšic, dirigent v ljubljanski Operi in izkušeni organist. Bogato znanje organista in prepoznavna ljubezen do vokalne glasbe tenorista p. Vida so v baziliki na Sveti gori ustvarile ciklus devetnajstih pesmi, različnih slovenskih in tujih avtorjev različnih stilnih obdobij, združenih pod skupnim naslovom Na skali roža raste - po istoimenskem naslovu pesmi Jozeta Trošta, ki je uglasbil Roža Marija Franceta Bevka. V avtentičnem sakralnem tonu so nastali tudi posnetki, ki jih je v novogoriškem studiu obdelal snemalec David Sinigoj. Ob suvereni igri Gasperšica se tenorist razkriva kot solo pevec z lepo oblikovanim mehkočnim vokalom, v interpretacijah pa je glasbenik se nekoliko skromen, v določenih skladbah celo monoton in »plasen«, brez močnejšega interpretativnega naboja, četudi muzikalno prepričljiv, vendar očitno se brez večjih izkušenj nastopanja in zato nekoliko zadržan. Te interpretacijske nepopolnosti smo lahko prepoznavali tudi na promocijskem koncertu 12. oktobra v Svetogoriški baziliki, kjer se je pevcu in organistu pridružila sopranistka prof. Barbara Vodnik. Izvedbe skladb so bile korektne in glasovno bogate, le v izrazni moči, interpretativni sproščenosti koncertanti niso se uspeli ponuditi popolnega glasbenega zadovoljstva.

Tatjana Gregorič

PALM SPRINGS / V 81. LETU STAROSTI

Umrli Harold Robbins, avtor številnih uspešnic

V 81. letu starosti je v torek umrl ameriški pisatelj Harold Robbins, avtor številnih uspešnic, med drugimi Betsy (The Betsy), Nikoli ne ljubi tujca (Never Love a Stranger) in Oportunisti (The Carpetbaggers).

Njegove romane, po katerih so posneli tudi številne filme, so kupovali ljudje po vsem svetu. Njegovo življenje je bilo burno:

bil je šestkrat poročen in je sam doživel veliko tiste cutnosti, ki jo je opisoval v svojih delih. Napisal je več kot dvajset knjig; zadnja z naslovom Magnat: Roman (Tycoon: A Novel) je izšla februarja letos. Njegov najuspešnejši roman z naslovom Oportunisti je izšel leta 1961, prodali pa so ga v več kot 6 milijonov izvodih. (STA)



ŠTANJEL / FOTOGRAFSKO-DOKUMENTARNA RAZSTAVA

Lepota in zgodovina Krasa

»Drugo leto je, kar so si Kraševci na odru Krasa zamislili, da bi v mesecu dni prikazali delček tistega, kar je bilo vsakdanje našim prednikom.«

Tako je v imenu Turističnega društva Stanjel uvedla sobotni večer na Stanjelskem gradu Katja Uljanic ob odprtju fotografske dokumentarne razstave o Krasu, ki se vključuje v mesec kulturno-turističnih podub za promocijo Krasa v svetu. Razstava je postavljena v sobah prvega nadstropja Spacalove galerije. Obsega 20 panojev, za vsako vas od Divace do Opatjega sela po enega, z eno veliko barvno fotografijo osrednjega motiva vasi in tremi manjšimi z arhitekturami, etnografskimi in zgodovinsko pomembnimi dogodki. Pod vsakim panojem je se v stekleni omarici postavljen miniaturni maketni prikaz starih kraskih dejavnosti od vinarstva do kamnarstva, od starih običajev in nos, lipancev itd.

Razstavo so pripravili kot avtor in pisec besedil Andrej Malnič in kot oblikovalec in avtor zloženke Boris Blazko ter fotograf Matjaž Prešeren, vsi iz Go-



riskega muzeja. Pri njeni zasnovi so sodelovali številni posamezniki in ustanove, kraske občine s komensko na celu, Mestni muzej v Ljubljani, Narodni muzej v Ljubljani, Notranjski muzej v Postojni in seveda muzej v Novi Gorici. Prvic je bila prikazana januarja letos na Dunaju in je doživela pomemben odmev, saj so fotografije se iz avstroogrskih časov, njeni snovalci pa jo nameravajo ponesti se v Trst, Ljubljano, München in morda še kam.

kulture in umetnosti in kot bivanske posebnosti. Veliko slisimo in beremo o Kosovelu, Spacalu, Fabianiju in morda so nam prav ta imena dala zagon, da smo na Kras začeli gledati z drugimi očmi. Iz razmisljanja o času, ki je negativno pogojeval tradicionalno življenje na Krasu in začel »krhati« vezi med človekom in človekom, je izšel z ugotovitvijo, da »človek ne more kar tako izginiti v zemljo. V skrajni sili poišče korenino, da resi sebe in

vse tisto, kar je napravil s svojimi rokami.« Glede zadnjih let pa je podčrtal: »V nas se je prebudila radovednost nekega časa, iz katerega izhajamo. Spoznavamo, da ta čas ni samo preteklost, ampak je čas vrednot. Počasi se začnemo zavedati bistva nas samih in naše zemlje, ki je kalila prednike v ljudi Krasa.«

Ob zaključku svojih razmisljanj se je govornik povrnil k razstavi in dejal, da se bomo »mogoče ob njej tudi začudili in obstali in se zamislili. Predvsem pa se moramo ustaviti ob želji o ohranjanju Krasa kot pokrajine, o ohranjanju vsega tistega, ki je res samo naše in predvsem moramo cimbolj odpreti okno Krasa svetu, kajti zavedati se moramo, da je Kras čudovit kosček sveta in ta čarobni svet naj vidijo tudi druge oči.«

V čudovito krasko pokrajino je na otvoritveni slovesnosti razstave zadonela se pesem Trzaskega okteta in se zljila v harmonijo preteklosti in sedanjosti.

Joze Koren



KONGO / PO PETIH MESECIH KRVAVE DRŽAVLJANSKE VOJNE

Kongo-Brazzaville v rokah Nguessovih uporniških čet

Vlada premiera Bernarda Kolelasa je včeraj zbežala v Kinšaso

KINSASA - Po petih mesecih spopadov in več kot 4.000 mrtvih so pripadniki nekdanjega predsednika Konga-Brazzaville Denisa Sassou Nguessa ob pomoči Angole prevzeli nadzorstvo nad dobršnim delom države. Včeraj so angolski oklopniki zavzeli Pointe Noire, drugo največje mesto in naftno prestolnico te afriške države. Nguessovi pristasi pa so se v Brazzavillu polastili letališča, predsedniške palače in poslopja radio-televizije. Vlada Bernarda Kolelasa je že zbežala v Kinšaso, prestolnico Demokratičnega Konga, medtem ko ni znana usoda predsednika Pascala Lissoubaja (**Na sliki**).

Kakih 2.000 tujcev, med katerimi je tudi 182 Italijanov, se v glavnem nahaja v pristaniškem Pointe Noire, saj so zaposleni v naftni industriji. Njihov položaj ni v nevarnosti, ker so kljub demantijem o njihovi prisotnosti angolske cete v mestu vzpostavile red in mir. To potrjujejo vsi diplomatski viri, tako da kljub francoskemu kriznemu stabu ni predvidena evakuacija tujcev, saj se na morskih ploscadih pred obalo nadaljuje crpanje nafte. Prav tako ni bil nihče od tujcev žrtev spopadov, saj so tako uporniki kot

redna vojska skrbno pazili na zahodno imovino.

Vsi sedaj čakajo, da bo Denis Sassou Nguesso razkril svoje karte in nakazal smerice bodoče kongoske politike. Bivši predsednik je bil za Zahod zaradi svoje marksistične in pučistične preteklosti vedno sumljiv. Marksist pa je bil tudi Kabila, ki mu v sosednjem nekdanjem Zairu Američani niso preprečili zmage. Pascal Lissouba je po mnenju političnih opazovalcev zagrešil usodno napako, ko je napovedal, da bo zmanjšal vpliv tujih naftnih družb v brazzavillski republiki. Te so mu obrmile hrbet in dopustile zmago marksista Nguessa, ki jim je baje zagotovil, da se ne bo vmesal v njihove posle. S tega zornega kota je tudi razumljivo, da so v Pointe Noire vkorakale redne angolske cete, ki so tako preprečile plenjenja in morebitno škodo na naftnih napravah. Posredno so s tem dokazale, da scitijo interese tujih naftnih družb. Kot kaže, pa je glavni poraženec nove zahodne gospodarske politike v srednji Afriki poleg ljudstva predvsem Francija, ki je po izgubi nekdanjega Zaira izgubila vpliv tudi na dogajanja v Kongu-Brazzaville.



ČEŠKA / MEDNARODNA KONFERENCA

Soglasno v boju proti ilegalnemu priseljevanju

Slovenija bo prihodnje leto gostila izvedence o vizumski politiki, ki prav tako lahko omili priseljevanje

PRAGA - S soglasno odobritvijo sklepnega dokumenta se je včeraj v Pragi končala dvodnevna mednarodna konferenca o nezakonitem priseljevanju, ki so se je udeležili notranji ministri 34 držav iz Evropske unije, Srednje in Vzhodne Evrope, ZDA, Kanade, Avstralije in devetih mednarodnih organizacij.

V sklepnem dokumentu se udeleženci te tretje konference obvezujejo, da bodo uredili imigracijske tokove in da se bodo z vsemi zakonitimi sredstvi postavili po robu ilegalnemu priseljevanju. Dokument je sestavila tako imenovana »budimpeštanska skupina«, ki so jo ustanovili na drugi konferen-

ci o nezakonitem priseljevanju. Sestavlja ga 55 »priporočil«, ki lahko uspešno omejijo nezakonito priseljevanje s poenotenjem in usklajevanjem zakonodaje o priseljevanju v posameznih državah. Države si morajo biti edine v ugotovitvi, da je ilegalno priseljevanje »zločin«, proti kateremu se je treba boriti z vsemi zakonitimi sredstvi. Prav zato morajo posamezne države uvesti kazni, vključno z zapornimi, ki naj priseljence in tihotapce z belim blagom prepričajo, da se donosni posel več ne izplača. Kljub spoštovanju človekovih pravic in ženevske konvencije o beguncih je treba z vsemi zakoni-

timi sredstvi preprečiti to nezakonito trgovanje z ljudmi, ker z njimi prihajajo tudi mamila, prostitucija, umazani denar in organizirani kriminal.

Glede vizumov bo prihodnje leto pod predsedstvom Slovenije srečanje izvedencev, ki naj razpravlja o obveznih vizumih za državljane Srednje in Vzhodne Evrope. Slovenski notranji minister Mirko Bandelj je pri tem navedel, da so vizumi preventivni ukrep za preprečevanje nezakonitega priseljevanja. Minister Bandelj je pri tem poudaril, da bi lahko Slovenija postala tranzitna država za vse tiste, ki z juga in vzhoda potujejo v Zahodno Evropo.

Podtajnik pri italijanskem zunanjem ministrstvu Giannicola Sinisi pa se je zavzel za politiko omejenega in urejenega zakonitega priseljevanja ob odločnem zatiranju ilegalnega priseljevanja.

Med priporočili sklepnega dokumenta je seveda tudi zahteva o vračanju nezakonitih priseljencev v njihove rodne države. Seveda so tudi spregovorili o sodelovanju in pomoči državam, iz katerih prihaja večina ilegalnih priseljencev, ker je lahko vsakomur jasno, da se bo zaustavilo trume obupanec le v primeru, da bodo imeli doma vsaj znosne življenjske razmere.

Najmanj 20 mrtvih v eksploziji v Colombu

COLOMBO - V davisnji eksploziji avtomobila-bombe na parkiršču hotela v središču Colomba ter v streljanju, ki je sledilo, je umrlo najmanj 20 ljudi, približno 100 jih je bilo ranjenih, med njimi tudi 32 turistov. Predstavniki varnostnih organov so zatrtili, da so na kraju dogodka ubili kakih 12 tamilskih upornikov, ki jim pripisujejo odgovornost za incident, medtem ko so separatisti zanikali vpletenost. V tamkajšnji bolnišnici so povedali, da noben tuj državljan ni izgubil življenja.

Močan potres v Čilu

SANTIAGO/RIM - Čile je včeraj ponoči dve minuti po tretji uri prizadel hud potres, v katerem je po prvih podatkih umrlo sedem ljudi. Potres je imel moč 6,8 stopnje po Richterjevi lestvici z epicentrom v blizini kraja Illapel, več kot 480 kilometrov severno od prestolnice Santiaga, občutili pa so ga vzdolž 1200 kilometrov dolgega Čila, v petmilijonskem glavnem mestu, pa celo prek Andov v Argentini.

Kwasniewski bo Buzeku jutri poveril sestavo vlade

VARASAVA - Poljski predsednik Aleksander Kwasniewski bo nekdanjemu nasprotniku režima Jerzju Buzeku v petek popoldne poveril sestavo vlade. Za 57-letnega profesorja kemije Buzeka kot kandidata za premiera sta se včeraj dogovorili zmagovalki parlamentarnih volitev Volilna akcija Solidarnost (AWS) in Zveza za svobodo (UW). Buzek bo nasledil dosedanjega predsednika vlade Włodzimierza Cimoszewicza, katerega Demokratična zveza levice (SLD) je skupaj s Kmečko stranko (PSL) na volitvah 21. septembra izgubila vladno večino. Cimoszewicz bo Kwasniewskemu v petek dopoldan uradno napovedal odstop.

Preloženo glasovanje o nazupnici ruski vladi

MOSKVA - Po pozivu ruskega predsednika Borisa Jelcina je duma nacrtovano glasovanje o nezaupnici vladi premiera Viktorja Cernomirdina preložila za en teden. Za preložitve glasovanja, ki ga je predlagal vodja komunistov Genadij Zjuganov, se je izreklo 228 poslancev, 137 pa jih je bilo proti. Zjuganov je pojasnil, da je preložitve potrebna za sprejem odgovorne politične odločitve. Jelcin je pred tem v posebnem sporocilu poslance dume pozval, naj ne izglasujejo nezaupnice vladi premiera Viktorja Cernomirdina, in posredno zagrozil, da bo, če se bo to vendarle zgodilo, razpustil parlament.

Generalni sekretar Sveta Evrope v Ljubljani

LJUBLJANA - Generalni sekretar Sveta Evrope Daniel Tarschys bodanes začel dvodnevni uradni obisk v Sloveniji. V Ljubljani se bo med drugimi srečal z zunanjim ministrom Borisom Frlecom, predsednikom državnega zbora Janezom Podobnikom in premierom Janezom Drnovskom, popoldne pa bo odpotoval v Maribor, kjer se bo sesel s predsednikom države Milanom Kučanom. Tarschys bo jutri v Mariboru govoril na odprtju informacijsko-dokumentacijskega centra Sveta Evrope.

LEIPZIG / KONČAN KONGRES CDU

Helmut Kohl za svojega naslednika »določil« Wolfganga Schaeubla

Toda po mnenju opozicije za to nima možnosti, ker naj bi Kohl izgubil volitve

LEIPZIG - V Leipzigu se je s sklepno besedo kanclerja Helmuta Kohla končal 9. kongres Krščansko-demokratske unije. »Nasa usmeritev vodi v 21. stoletje,« je izjavil Kohl pred približno 1.000 zbranimi delegati in dodal, da je stranka sposobna enotno prestat izzive. Kohl je v pogovoru za zasebno televizijo SAT-1 tudi ocenil, da bi moral njegov bližnji svetovalec Wolfgang Schaeuble (**na sliki**) nekega dne postati kancler. Kohl je predsednika frakcije CDU/CSU Schaeubla že večkrat imenoval za morebitnega naslednika na položaju kanclerja, vendar se nikoli tako izrecno.

Iz vrst nemške opozicije je takoj prišel odgovor. Tajnik socialnodemokratske parlamentarne skupine Pe-



ter Struck je namrec dejal, da bo za Schaeubla bolje, »če se pripravi na mirno obdobje v opoziciji, ker bo Kohl zanesljivo izgubil volitve septembra prihodnje leto.«

NOBELOVE NAGRADE / ŠVEDSKA KRALJEVA AKADEMIJA ZA ZNANOST

Dobitnika za fiziko Francoz in Američan za kemijo Američan, Britanec in Danec

Fizika: za hlajenje in lovljenje atomov, kemija: za študije celičnega metabolizma

STOCKHOLM - Švedska Kraljeva akademija za znanost je včeraj dodelila letošnji Nobelovi nagradi za fiziko in kemijo.

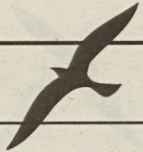
Nagrado za fiziko je akademija podelila Francozu Claudeu Cohenu-Tannoudiju in Američanu Stevenu Chuju ter Williamu Phillipsu. V motivaciji je navedeno, da je dobitnike nagradila za dosežke pri razvoju »metoda hlajenja in lovljenja atomov z lasersko svetlobo, kar bo po mnenju žirije povečalo dosedanja spoznanja o odnosih med snovjo in sevanjem«. Claude Cohen-Tannoudji se je rodil v Alžiriji leta 1933 in dela na pariški Ecole Normale Supérieure, Steven Chu se je rodil leta 1948 in je zaposlen na kalifornijski Stanford Uni-

versity, prav tako leta 1948 se je rodil William Philipps, ki je zaposlen na marylandskem National Institute of Standards and Technology.

Nobelovo nagrado za kemijo so prav tako dobili trije raziskovalci, in sicer Američan Paul D. Boyer in Britanec John E. Walker, drugo polovico nagrade pa Danec Jens C. Skou. Boyer in Walker bosta polovico nagrade dobila za razlago sinteze energijske bogatih molekul adenozintrifosfata (ATP), Skou pa za odkritje prvega encima natrij-kalij-ATP-aza, ki prenaša jone. 79-letni Skou je prvi Danec, ki je kdaj prejel Nobelovo nagrado za kemijo. Boyer ima prav tako 79 let, medtem ko je Walker s 56 leti precej mlajši.



Člani komisije Bengt Nagel, Erling Norby in Anders Bevany (Telefoto Ap)



OBČINSKI SVET / PRI VOLITVAH PODPREDSEDNIKA

Veto desne sredine za kandidaturo Slovenca

Za načelnika Forza Italia še ni dozorel čas, da bi Slovenec zasedel še tako nepomembno mesto

»Čas ni se zrel, da bi Slovenec lahko zasedel to mesto.« Tako se je predsinoci v goriskem občinskem svetu izrazil načelnik skupine Forza Italia Sergio Fornasir. Mislili bi, da je govoril o županskem mestu, v resnici pa je slo le za izbiro podpredsednika občinskega sveta. Politična teza te funkcije je nična, saj je, da se izrazi mo s Fiorellijem, pristojnost podpredsednika ta, da vodi seje občinskega sveta, tačas ko gre predsednik na sendvič«. In vendar stranke večinske koalicije nočejo, da bi Slovenec prišel niti na to mesto, četudi so med seboj toliko skregane, da niso sposobne izvoliti svojega kandidata.

Vprašanje se je pojavilo

lo predsinoci, ko naj bi občinski svet po izvolitvi predsednika izbral tudi podpredsednika. Načelnik FI je kandidiral svetovalec svoje skupine Claudia Polverina, ki pa je zaradi kritičnih pripomb nekaterih svetovalcev na njegov račun, umaknil kandidaturo. Kazalo je, da bo večina mesto prepustila opoziciji. Levosredinske skupine so se zato dogovorile za slovenskega kandidata: izbira je padla na Igorja Komela, da ne bi kandidatura Spacapanu, ki je dan prej bil v vrtnicu polemik v zvezi s protestom Nove Gorice na račun resolucije o zaščitnem zakonu, izvenela prevec provokativno. Namen je bil ponuditi večini priložnost

za korak v smeri dialoga z opozicijo in odpiranja na področju sožitja.

Tej perspektivi je Sergio Fornasir takoj zaloputnil vrata in, proti njegovi volji, spet kandidiral Polverina. Preden bo Slovenec podpredsednik občinskega sveta, je morda, naj mine še nekaj let, vsaj do vstopa Slovenije v Evropo.

Na tako neresno stališče večine je opozicija odgovorila z ironijo. Fiorelli je ugotovil, da je Fornasir se vztrajnejši kot japonski vojaki, saj že več kot 50 let caka v zasedi na sovražnika, ki ga ni več. Crocetti pa se je navezal na trditve večine, da je glede sožitja potrebna politika majhnih korakov. »Žal«, je ugotovil, »so koraki, ki ste jih opravili v zadnjem času resoluciji o fojbah in proti zakonski zaščiti, gnev zaradi protesta Nove Gorice in nazadnje problem podpredsednika. Ti koraki vodijo rakovo pot, poglobljajo nerazumevanje, namesto da bi krepili sožitje.«

Razprava se je sklenila z glasovanjem, kjer je Komel dobil 9 glasov predlagateljev (en glas, najbrž njegov, je šel Spacapanu). Prodril pa ni niti Polverino, ki z 19 glasovi ni dosegel absolutne večine. »Sestrelili« so ga prosti strelci z desne, saj je misovec Cosma dobil 4 glasove, svetovalec Forza Italia Di Martino pa enega.

Volitve za podpredsednika bodo morali ponoviti na prihodnji seji. Najbrž tudi do takrat »čas se ne bo dozorel«.

SOLIDARNOSTNI ODBOR

Vozički za invalide

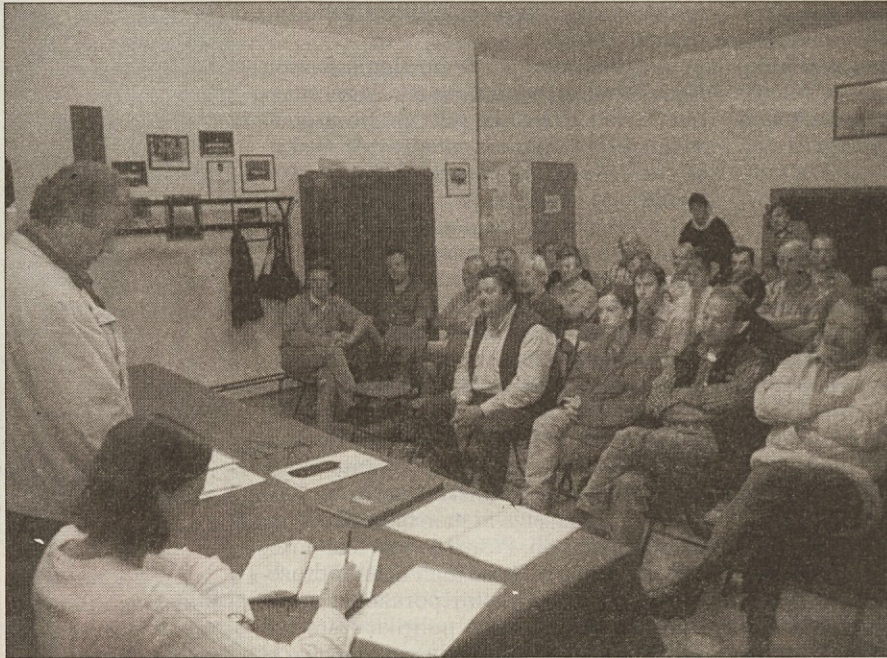
Jutri dobrodelni koncert za pomoč Sarajevu

Kot smo že pred časom poročali, se je konec septembra meseca delegacija goriskega Solidarnostnega odbora mudila v Sarajevu v gosteh tamkajšnjih begunskih društev in ustanov. Potrebe tamkajšnje prebivalstva so se vedno neizmerne, saj je življenjska raven pod katerokoli »evropsko normo«. V tem času pa je se posebej pereče vprašanje raznoraznih potreb invalidov te nerazumljive vojne vihre. Mnogi so namreč zaradi hudih poškodb in izgube udov, se posebej nog, dobesedno »zaprti« med stenami lastnega stanovanja. V Sarajevu primanjkuje vsega, tudi invalidskih vozičkov, ki naj bi vsaj delno olajšali življenje teh nesrečnih.

Iz slednjega izhaja nova pobuda članov Solidarnostnega odbora - Gorica, ki so se odločili, da sprostijo akcijo za nabavo invalidskih vozičkov, ki

ŠTANDREŽ / OBČNI ZBOR PROSVETNEGA DRUŠTVA

Ob dramski skupini in pevski dejavnosti tudi drugi dosežki



Udeleženci občnega zbora poslušajo poročilo predsednika Paulina (foto Bumbaca)

Prejšnji teden so se člani PD Standrež zbrali na občnem zboru v župnijskem domu Anton Gregorčič. Iz poročil izhaja, da je bilo delovanje uspešno in pestro na različnih področjih. Posebno aktivna je bila dramska skupina, ki je nastopala v dveh zasedbah, mlajši in starejši, je poudarila tajnica društva Martina Nanut. V enoletnem obdobju so člani nastopali v starih predstavah. Oktobra lani so prispevali k uspešni uprizoritvi opere Pri belem konjčku so sodelovali tudi standreški pevci, ki so novembra lani pod vodstvom Tiziane Zavadlav nastopili na Cecilijanki in v cerkvi na Travniku, nato na reviji Primorska poje in 23. marca na Opcinah, v domačem kraju pa so peli ob raznih priložnostih. Junija so zastopali Zvezo na srečanju zamejskih

besedilo Norme Serment Vidi se, da je tvoja hči. Tudi to delo je režiral Emil Aberšek. Za poletne prireditve na odprtem pa so nastudirali vedro igro Čudna bolezen, ki so jo v režiji Janeza Starine prvič uprizorili 25. maja na Prazniku spargljev. Skupina se je udeležila tudi natečaja Mladi oder, ki ga razpisujeta Slovenska prosveta iz Trsta in Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice.

Pri izvedbi operete Pri belem konjčku so sodelovali tudi standreški pevci, ki so novembra lani pod vodstvom Tiziane Zavadlav nastopili na Cecilijanki in v cerkvi na Travniku, nato na reviji Primorska poje in 23. marca na Opcinah, v domačem kraju pa so peli ob raznih priložnostih. Junija so zastopali Zvezo na srečanju zamejskih

zborov v Sentvidu in sodelovali na vseslovenskem taboru.

Zivahno dejavnost je imel tudi otroški pevski zbor. Nastopil je na mali Cecilijanki, na prireditvah ob 1. novembru, na zahvalni nedelji, v domu za ostarele v Ločniku in bilo v zadnjem obdobju aktivno tudi na publicističnem področju; izdalo je knjigo Standrež, samostojna občina v letih 1866-1927, ki jo je napisal Damjan Paulin.

Na občnem zboru so poročila podali se Silvan Zavadlav za pevsko dejavnost, Božidar Tabaj za dramsko, Lucijan Pavio blagajniško, Damjan Paulin predsedniško in predsednik nadzornega odbora Ivo Česut.

Občni zbor so pozdravili podpredsednik SSO Janez Povše, predsednica ZCPZ prof. Ljovka Bratuž, podpredsednica ZSKP Franka Pádovan, predsednik rajonskega sveta Božidar Tabaj ter predstavniki društev Mirko Filej iz Gorice, F.B. Sedej iz Steverjana, Sabotin iz Stmavra, Oton Zupancič iz Standreža in Rupa-Pec.

V novi društveni odbor so bili izvoljeni: Dimitrij Brajnik, Marko Brajnik, Marjan Breščak, Lucijan Kerpan, Martina Nanut, Damjan Paulin, Lucijan Pavio, Daniela Puia, Aleksandra Schettino, Viktor Selva, Anita Tabaj, Božidar Tabaj, Marko Tabaj, Silvan Zavadlav in Tiziana Zavadlav.

OBČINA / OSEBJE

Sindikalni spor z uslužbenci

Zupan Valenti se je včeraj srečal z občinskimi uslužbenci, ki se jih tice problem »nazadovanja« zaradi Bassaninijevega zakona. Teh uslužbencev je več kot 80. Večina drugih občin je problem rešila na osnovi prožnejšega tolmačenja norm, katerih namen je sanirati nepravilna napredovanja iz prejšnjih let. Goriska uprava pa je med redkimi, ki vztrajajo na stališču, da morajo uslužbenci opraviti natečaj, da uredijo svoj status. Zaradi tega je bila te dni tarča ostrega napada sindikatov, ki ji očitajo birokratsko togost in nespametnost.

Valenti je včeraj zagovarjal izbire uprave, ki da ni kriva za podedovane nepravilnosti in jih zeli odpraviti v skladu s predpisi. Uslužbenci pa so odgovorili, da je uprava slabo tolmacila predpise in da, na razliko od drugih občin, se vztraja v zmoti.

NOVICE

Slikarja V. Dosso in A. Gregori na razstavi v Kulturnem domu

V galeriji Kulturnega doma v Gorici bodo danes ob 18.30 otvorili skupno razstavo dveh goriskih slikarjev, Valeria Dossa in Alessia Gregorija. Slikarja bo predstavil likovni kritik Josko Vetrih. Razstava, ki jo prireja upravni odbor Kulturnega doma Gorica pod pokroviteljstvom rajonskega sveta za Svetogorsko četrt in Placuto, bo odprta do 26. oktobra ob delavnikih od 9. do 13. in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med prireditvami.

Gledališka predstava za otroke

Jutri bo v kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici prva otroška gledališka predstava Goriskega vrtiljaka v okviru Polžkovega abonmaja v Gorici. V gosteh bo Mariborsko lutkovno gledališče s pravljico Sneguljica. Prva predstava bo ob 10. uri, druga pa ob 11.15.

Nove poezije Silvia Cumpete

Pesnik in nekdanji predsednik pokrajine Silvio Cumpeta bo danes ob 18.30 v pokrajinskih muzejih na gradu predstavil svojo novo pesniško zbirko »1994«. Uvedel bo pianist Claudio Cojaniz, Alberto Princis bo predstavil delo in avtorja, Mariolina De Feo in Adriano Giraldo bosta brala poezije.

Večer poezije v Novi Gorici

Uglaševalni ton je naslov zbirke pesmi Vite Zerjal Pavlin. Predstaviteli bo bodo ob 19. uri v novogoriški knjižnici Franceta Bevka, Ul. Gradnikove brigade 25. Pesmi bo brala avtorica, za predstavitev bo poskrbela Vida Mokrin - Paver.

Oskrunjen spomenik na Blegošu

Odbor sekcije VZPI iz Gorice nas je obvestil, da so neznanci pred kratkim pomazali in oskrunili spomenik nad Rovtami na Blegošu, ki spominja tudi na doprinos italijanskih protifasističnih borcev - garibaldincev. O neumnem in zaljivem početju je 3. t.m. poročal tudi Gorenjski glas. Borci odločno obsojajo tako početje, toliko bolj, ker je bilo obeležje postavljeno v spomin padlih vrstnikov, obenem pa izražajo hvaležnost predstavnikom Skofje Loke in borcevske organizacije, ki skrbijo za ohranjanje obeležij in utrjevanje stikov med borci.

Upokojenci počastili M. Maraža

Odbor Društva slovenskih upokojencev je na zadnji seji počastil spomin nekdanjega odbornika in člana društva Mirka Maraža. Pokojnika se je s hvaležnostjo spomnil predsednik društva Miladin Černe in podčrtal predvsem Mirkovo odprtost in pripravljenost na vsakomur in kjerkoli priskoci na pomoč. Tako je vedno ravnal kot član odbora pa tudi kot navaden član društva.

Včeraj ponoči prva slana

Jesen ni samo pred vrati, ampak je kar hitro vstopila. Ohladitev je pač prinesla za ta letni čas sicer pričakovane pojave, ki pa so marsikoga presenetili, saj smo bili se pred nekaj dnevi vajeni izrazito poletnih temperatur. Včeraj ponoči pa se je v bolj izpostavljenih legah na Goriskem pojavila slana. Nadpovprečno topli oktobrski dnevi ostajajo spomin, prva slana pa je znanilka bližajoče se zime.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30 »Fuochi d'artificio«, Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.20 »Soldato Jane«. Demi Moore.

CORSO 17.45-20.00-22.00 »Men in black«. Tommy Lee Jones in Will Smith.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v s. l. 1997/98 naslednje tečaje: informatika, tuji jeziki (hrvaščina in angleščina), upravljanje malih podjetij. Zavod prireja tudi tečaj za socialne animatorje (na razpolago je samo 15 mest). Obiskovanje tečaja je brezplačno, za tečajnike je predvidena stipendija, v sklopu tečaja bo organizirana večtedenska delovna praksa. Prijave na sedežu SDZPI, ul. della Croce 3 - tel. 81826.

PRIREDITVE

NA SEDEŽU DRUŠTVA JADRO v Romjanu bo na pobudo ZSKD jutri ob 20.30 predavanje prof. Marinke Pertot o Soci kot reki, ki združuje in locuje alpski svet od balkanskega.

SPDG vabi v nedeljo na praznik kostanja pri Stekarju, od 12. ure dalje do mraka. Dopoldne bo pohod iz Gorice v Steverjan. Zbirališče pri pevmem mostu, na gorški strani, odhod ob 9. uri.

OBVESTILA

CICIKLUB bo ponovno odprl svoja vrata v ponedeljek, 27. oktobra, v spodnjih prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah. Podrobnejše informacije bo KD Sovodnje sporočilo v prihodnjih dneh.

V CENTRU DANICA NA VRHU bo v soboto, 18. oktobra, ob 14. uri prijateljska nogometna tekma med TPPZ Pinko Tomazič in društvom Danica. Zagotovljena zabava.

KD BRŠKI GRIC bo priredilo tečaj sprostilne telovadbe. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202).

DIJASKI DOM S. GREGORČIČ obvesča, da je v teku vpisovanje za tečaj angleščine za otroke od 3. do 5. leta starosti in za tečaj računalništva za osnovnošolce in srednješolce (tel. 533495 v popoldanskih urah).

MK F.B. SEDEJ prireja plesni tečaj z Bojanom in Tjašo v osnovni soli A. Gradnik. Prisel se bo 24. oktobra. Prijave pri Marjanu tel. 884102.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes: 8.30, Anna Culot iz bolnišnice sv. Justa v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče; 12.00, Livio Furlan iz Milana v cerkev in na pokopališče v Ločniku.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE GORICA

vabi na predavanje casnikarja

IVA JEVIKARJA

50-LET PARIŠKE MIROVNE POGODBE

Gorica, kulturni center Lojze Bratuž

mala dvorana

Danes, 16. oktobra 1997, ob 20.30

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 16. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ISTAT

Proizvodnja že tretji mesec zapored narašča

RIM - Industrijska proizvodnja v Italiji beleži že tretji mesec zapored pozitivni predznak. Po podatkih Istat se je proizvodnja v avgustu v primerjavi z julijsko povečala za 0,5 odstotka, v primerjavi s lanskim avgustom pa za 0,8 odstotka. Povprečna dnevna proizvodnja beleži tendenco rasti v viši 4,2%. V obdobju januar - avgust 1997 je bila proizvodnja rast večja za 0,3 odstotka (dnevno povprečje 1,5%).

Med posameznimi sektorji so največjo rast zabeležili v industriji transportnih sredstev (+32,5% v avgustu, 6,5 odstotka v prvih osmih mesecih), na precejšnji razdalji pa sledijo naftna industrija (+8,4 odstotka, 5,3 do konca avgusta), gumarska industrija in proizvodnja plastičnih materialov (+7,2%, +4,3% januar - avgust 97), tisk in založništvo (+6,5%, 9% od začetka leta). Precej daleč od gospodarske oživitve pa so v sektorjih, ki proizvajajo električne stroje in optične naprave, kjer je proizvodnja v avgustu upadla za 16,7 odstotka, v prvih osmih mesecih pa za 6 odstotkov, lesni in pohistveni industrija, kjer je proizvodnja v osmem letošnjem mesecu upadla za 15 odstotkov (v prvih osmih mesecih -3,8%), v cevlijski in usnjarski industriji (-8,4% in -3,4%) in v proizvodnji kovin (-4,4% avgusta in -2,5% v prvih osmih mesecih).

ITALIJA / »DAVČNA REVOLUCIJA«

Irpef »po meri družin« in novi davek Irap

Prihranek za družine do 50 milijonov lir dohodka

RIM - Vlada je včeraj odobrila pravo »davčno revolucijo«, saj je uvedla novi davek Irpef »po meri družin«, popolnoma spremenila dosedanje obdavčitev za podjetnike, profesionalce in avtonomne delavce z deželnim davkom Irap, obenem bo reformirala tudi krajevne davke.

Davek na dohodek Irpef bo kot rečeno »revolucionaren« in bolj »po meri družin« kot dosedanj, saj bo priskočil na pomoč družinam, v katerih je zaposlen samo en družinski član in ki ima v breme svojega zakonca in otroke. To bodo uresničili z znižanjem dosedanjih sedmih količnikov na samo pet in z večjimi odbitki za družinske člane v breme. Do 15 milijonov lir sta bila do sedaj v veljavi dva količnika, in sicer 10-odstotni in 22-odstotni, po novem bo samo 19-odstotni količnik. Odpravili so dose-

danji 51-odstotni količnik, tako da bo za vse dohodke nad 120 milijonov lir obdavčitev le 45-odstotna, prej so bili dohodki nad 150 milijonov lir obdavčeni za 46 odstotkov. Znižanje količnikov pa le navidezno poveča davčni pritisk, ker ga bodo omejili večji odbitki. Za dohodek nad 15 milijonov lir so odvisni delavci lahko odbili 784.634 lir, po novem se bo ta znesek zvišal na 1.710.000 lir. Za vsakega otroka v breme bo odbitek 504 tisoč lir, ce sta oba zakonca zaposlena lahko vsak odbije 204 tisoč lir, za zakonca v breme bo odbitek 250 tisoč lir (za dohodke do 50 milijonov lir). Precejšnje spremembe pa bodo glede odbitkov za storoške (zdravstvene, posojila za prvo stanovanje, za solnino in drugo), saj bo namesto dosedanjega 22-odstotnega odbitka 19-odstotni.

V bistvu se bodo ne kaj pridobile vse družine, ki imajo dohodek do 50 milijonov lir, ker bodo prihranile kak stotisocak, medtem ko se bo zvišal davčni pritisk za družine z dohodki nad 100 milijonov lir. Najsrečnejši bodo prihranili 299 tisoč lir (dohodek 15 milijonov lir), največ pa bodo izgubili 984 tisoč lir (dohodek 150 milijonov lir).

Kot rečeno, bodo uvedli novi deželni davek Irap, ki ga bodo računali na pridobljeni vrednosti neodvisnih delavcev, profesionalcev in podjetij, znasal pa bo 4,25 odstotka. Seveda ne bo povečal davčnega pritiska, ker bodo istocasno opravili šest drugih davkov (zdravstveni prispevek, davek na zdravje, Ilor in Iciap). Za kmete bo količnik znasal 3 odstotka, za banke, zavarovalnice in finančne posrednike pa 5 odstotkov.

DOGOVOR / PO ENOLETNIH POGOVORIH

SDGZ in SGZ imata skupno predstavništvo

Usklajena akcija na strateških področjih

V začetku oktobra je bila v Doberdobu seja predsedstev Slovenskega deželnega gospodarskega združenja in Slovenskega gospodarskega združenja Gorica. Po približno enoletnih pogovorih sta obe predsedstvi potrdili ustanovitev skupnega deželnega gospodarskega predstavništva (DGP). DPG (predstavljalo bo SDGZ Trst in Cedad ter SGZ Gorica) bo pristojno za usklajevanje skupnih dejavnosti na strateških področjih, ki so skupnega in splošnega interesa (odnosi s Slovenijo, dodeljevanje sekcij, odnosi na deželni ravni z javnimi ustanovami...) ob upoštevanju avtonomije ter spoštovanju obstoječih statutarnih navodil posameznih organizacij. Skupno deželno predstavništvo naj bi spremljalo uresničevanje skupnih dejavnosti na raznih področjih, pripravljalo pobude in opredeljevalo smernice za enotno delovanje ter imelo povezovalno funkcijo. Nova skupna struktura si bo v prvi vrsti prizadevala za koristi članov obeh Združenj, manjšinsko gospodarstvo bo tudi imelo večjo težo v okviru naše skupnosti v Italiji, lažje pa se bo uveljavilo tudi v širšem okviru dežele Furlanije Julijske krajine in prispevalo k splošnemu bla-

gostanju celotne naše skupnosti. Predstavništvo sestavljajo po trije zastopniki SDGZ in SGZ. V njem so oba predsednika Vid Primožič za SGZ in Marino Pecenič za SDGZ, Robert Vidoni predstavlja SDGZ iz Trsta, Vladimir Kont pa SDGZ iz Cedada, medtem ko sta predstavnik SGZ Gorica Beni Kosič in Karel Primožič. Poleg tega sta bila kot odgovorna za sodelovanje in povezovanje DGP imenovana Davorin Devetak za SDGZ in Martin Drufovka za SGZ.

Na sestanku so tudi začrtali program dela, ki čaka DGP v sezoni 97/98.

Ob koncu so se dogovorili se za stalice glede skorajšnjega občnega zbora Zadruga Primorski dnevnik. Med dvema možnostma v razpravi, da bi slovenski gospodarstveniki nastopili s samostojno listo ali se pridružili dosedanjemu skupnemu prizadevanju za opredelitev enotne kandidatne liste, se je večina odločila za drugo možnost. S tem v zvezi sta SDGZ in SGZ Gorica poslala poziv vsem komponentam Skupnega zastopstva Slovencev v Italiji, v katerem sta poudarila nujno po prisotnosti strokovnih kadrov in gospodarstvenikov v novih upravnih organih.

Martin Drufovka

LIRA / DEVIZNI TRG

Zaključek vladne krize: lira navzgor v odnosu do dolarja

Mibtel izgubil 0,33 odstotka

MILAN - Premostitev vladne krize je potisnila vrednost lire navzgor, ni pa potegnila za seboj tudi milanske borze. Spodbudno so vplivali tudi podatki o industrijski proizvodnji v avgustu.

Včeraj je bilo treba odsteti samo 1.714,85 lire za ameriški dolar (predvčerajšnjim 1.717,84 lire), kar je najboljši dosežek zadnjih treh mesecev. Za nemško marko je bilo treba odsteti 977,97 lire (predvčerajšnjim 979,33 lire), za ecu pa 1.912,6 lire (predvčerajšnjim 1.920,55 lire). Lira se je dobro obnesla tudi v New Yorku, kjer je dolar ob odprtju pridobil na vrednosti v primerjavi z večino valut, ne pa z liro.

Na milanski borzi je pokazatelj mibtel na koncu dneva beležil izgubo 0,33%, pravi problemi pa so bili na newyorskem borzi, kjer so zaradi strmega začetnega padca (-60 točk) zacasno prekinili avtomatsko računalniško preprodajo delnic.

HRVAŠKA / MEDNARODNA LICITACIJA

Tržaškemu Acegasu metanizacija Istre?

Dela bodo vredna sto milijard lir

TRST - Trzaska družba Acegas, delniška družba, ki je nasledila nekdanje komunalno podjetje Acega, si je skupaj z Edisonom zagotovila sodelovanje v končni fazi mednarodne licitacije za dodelitev del za metanizacijo hrvaške Istre. Končni sklep hrvaške vlade bo padel prihodnjega januarja, ko bodo dodelili dela v vrednosti približno sto milijard lir.

Gre za eno izmed številnih pobud Acegasa, ki siri svoj delokrog: s svojimi 600 uslužbenci in 200 milijardami lir prometa, predvsem pa s svojim tehnološkim znanjem zdaleč presega potrebe dobave vode, elektrike in plina za sam trzaski teritorij. V Italiji je družba že soudeležena pri gradnji termoelektrarne v kraju Sarmato pri Piacenzi, novo vodstvo, ki mu predseduje Eugenio Del Piero, pa se je odločilo tudi za delovanje na mednarodnem trgu, se zlasti na območju Srednje in Vzhodne Evrope. Tu so za časa prejšnjih režimov delovala naravnost mastodontska podjetja za dobavo energije, ki se niso znala prilagoditi novim razmeram. Prednost agilnega in prilagodljivega podjetja skuša Acegas izkoristiti in sodeluje pri več mednarodnih nactih, kot je prenovitev in vodenje prškega vodovoda, zavzema pa se tudi za sodelovanje s sosednjimi območji Slovenije. Acegas je v okviru humanitarnih akcij že sodelovalo pri obnovi v Bosni in v Albaniji.

STATISTIKA

Slovenski izvoz v juliju je bil največji letos

Pokritost uvoza 92,5%

LJUBLJANA - Slovenija je julija po predhodnih podatkih državnega urada za statistiko izvozila za 759 milijonov dolarjev blaga, kar je najvišji mesečni izvoz letos; uvoz blaga pa je znašal 820,7 milijona dolarjev in se tako po višini mesečnega uvoza uvršča se na četrto mesto. Tako izvoz kot uvoz sta bila nekoliko nižja kot julija lani (izvoz za 1,9 odstotka, uvoz za 2,7 odstotka).

Razmerje med izvozom in uvozom je bilo v juliju nekoliko ugodnejše kot v istem mesecu lani, kar se odraža v nekoliko nižjem primanjkljaju, ki je v sedmem letošnjem mesecu znašal 61,7 milijona dolarjev (lani 69,5 milijona dolarjev), in neznatno boljši pokritosti uvoza z izvozom (v letošnjem juliju 92,5 odstotka, v istem obdobju lani pa 91,8 odstotka).

V. BRITANIJA

Število ljudi brez dela septembra spet manjše

LONDON (STA/dpa) - Razmere na britanskem trzišču delovne sile postajajo vse bolj živahne. Število ljudi, ki prejemajo pomoč za brezposelne, je septembra že devetnajstič zapovrstjo padlo za 27.800 na 1,467 milijona. Po podatkih londonskega statističnega urada delez brezposelnih brez sezonskih vplivov tako znaša 5,2 odstotka.

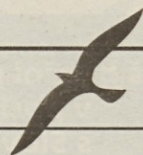
Z upoštevanjem sezonskih vplivov se je število brezposelnih zmanjšalo za 65.674 na 1,513 milijona, kar predstavlja 5,4 odstotka. Število brezposelnih ljudi prvič po sedmih letih znaša manj kot dva milijona.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	15. OKTOBER 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1695,00	1730,00	
	nemška marka	967,00	987,00	
	funt šterling	2746,00	2801,00	
	švicarski frank	1154,00	1184,00	
	belgijski frank	46,38	48,38	
	francoski frank	286,00	296,00	
	danska krona	251,00	261,00	
	norveška krona	237,00	247,00	
	švedska krona	220,00	230,00	
	kanadski dolar	1218,00	1258,00	
	portugalski eskudo	9,10	10,00	
	nizozemski gulden	852,00	877,00	
	avstrijski šiling	136,20	141,70	
	španska pezeta	11,08	12,180	
	grška dragma	5,90	6,70	
	irski šterling	2473,00	2553,00	
	japonski jen	13,58	14,48	
	avstralski dolar	1207,00	1277,00	
	madžarski florint	8,50	10,00	
	hrvaška kuna	260,00	280,00	
	slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA		15. OKTOBER 1997		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni			
ameriški dolar	1695,00	1725,00			
nemška marka	969,00	987,00			
francoski frank	286,00	296,00			
nizozemski gulden	853,00	878,00			
belgijski frank	46,55	48,35			
funt šterling	2725,00	2805,00			
irski šterling	2466,00	2561,00			
danska krona	252,00	262,00			
grška dragma	6,03	6,63			
kanadski dolar	1217,00	1252,00			
švicarski frank	1156,00	1181,00			
avstrijski šiling	136,56	141,06			
slovenski tolar	10,20	10,50			

MILANSKI DEVIZNI TRG		15. OKTOBER 1997		v LIRAH	
valuta	povprečni				
ameriški dolar	1714,850				
EKU	1919,260				
nemška marka	977,96				
francoski frank	291,760				
funt šterling	2774,140				
nizozemski gulden	868,190				
belgijski frank	47,404				
španska pezeta	11,595				
danska krona	256,750				
irski šterling	2522,890				
grška dragma	6,215				
portugalski eskudo	9,609				
kanadski dolar	1241,920				
japonski jen	14,129				
švicarski frank	1172,870				
avstrijski šiling	138,940				
norveška krona	242,240				
švedska krona	226,190				
finska marka	326,140				

MILANSKI BORZNI TRG		15. OKTOBER 1997		INDEKS MIB-30: -0,47	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.596	-0,86	Mediaset	8.724	-1,33
Bca Comit	5.277	+2,78	Mediobanca	13.893	+1,54
Bca di Roma	1.745	—	Montedison	1.382	+2,21
Bca Fideuram	7.243	-1,40	Olivetti	963	-1,03
Bco Ambros.	13.430	+5,31	Parmalat	2.796	-1,99
Benetton	28.813	+0,77	Pirelli Spa	5.137	-0,61
Credit	4.787	+3,10	Ras	15.353	-0,15
Edison	9.096	-1,21	Rolo	25.172	-1,12
Eni	10.626	-1,40	Saipem	10.731	-0,88
Fiat	6.156	-1,83	San Paolo To	13.837	+3,26
Generali	39.879	+0,49	TIM	7.045	-1,20
Imi	17.868	+0,12	Telecom Ita	11.480	-1,05
Ina	2.652	-0,74			
Italgas	6.151	-1,96			
La Fondiaria	10.104	+2,44			



NOVICE

Mosley svetuje Villeneuvu, da umakne priziv

MUENCHEN - Predsednik mednarodne avtomobilske zveze Max Mosley je včeraj v pogovoru s časnikarji med drugim dejal, da svetuje odgovornim Williamsa, da umaknejo priziv glede VN Japonske. Na poskusnih voznjah je namreč Jacques Villeneuve, kljub rumenim zastavicam, ki označujejo nevarnost na progi, vseeno nadaljeval z vožnjo. Najprej je bil Villeneuve izključen s tekme na Japonskem, nakar so mu vseeno dovolili, da tekmuje, toda pogojno.

»Vem, da bi z umaknitvijo priziva Villeneuve izgubil dve točki. Huje pa bi bilo, da bi bil nato izključen za zadnjo tekmo v Jerezu in bi bilo tako prvenstvo že odločeno z zmago Schumacherja.«

Lestvica FIFA: Brazilija vodi

LJUBLJANA - Po zadnji lestvici mednarodne nogometne zveze (FIFA) se naprej vodijo Brazilci, zelo so napredovali Spanci in Čehi, ki so se s 14. prebili na četrto mesto. Italijani so zdrknili z 12. na 16. mesto. Slovenci pa so si predvsem po zaslugi odlične igre Primorja priborili trenutno 90. mesto. Hrvaska reprezentanca je na 29. mestu, Jugoslovani pa so 36. RAZVRSTITEV: 1. (prej 1.) Brazilija 79, 15 točk; 2. (6.) Španija 65, 20; 3. (2.) Nemčija 63, 03; 4. (14.) Češka 61, 97; 5. (3.) Romunija 61, 87; 6. (5.) Danska 60, 85; 7. (7.) Anglija 60, 66; 8. (4.) Nizozemska 60, 59; 9. (16.) Rusija 60,01; 10. (11.) Mehika 59, 94; 11. (9.) Kolumbija 59, 51; 12. (8.) Norveška 59, 45; 13. (10.) Argentina 58, 09; 14. (17.) Francija 57, 88; 15. (15.) Maroko 57, 65; 16. (12.) Italija 57, 56; 17. (21.) Švedska 57, 18; 18. (13.) Bolgarija 56, 76; 19. (19.) Zambija 56, 07; 20. (18.) Japonska 56, 00 ...; 23. (26.) Avstrija 53, 11; 29. (33.) Hrvaska 53, 39; 36. (37.) ZR Jugoslavija 52, 31; 68. (71.) Madžarska 40, 35; 82. (84.) Makedonija 36, 08; 90. (92.) Slovenija 32, 97.

Triestina najela Tiberija, Spilli v Frosinone

TRST - Vodstvo Triestine je včeraj sporočilo, da je najelo napadalca Ternane Giovannija Tiberija (letnik 1973). Tiberi je v sezoni 1991/92 opravil krstni nastop v A ligi z Barijem, nato je igral se pri Chietiju (C1), Pistoiesiju (C1), Palazzolu (C1), Imoli (C2) in Fanu. Tržaški klub pa je prodal Spillija Forsinoneju (C2) in Berettija ekipi Juve Terranova (C2).

Becker boljši od Furlana

HONG KONG - V nadaljevanju teniskega turnirja za povabljen v Hong Kongu z nagradnim skladom 725.000 dolarjev je Nemec Boris Becker v treh nizih strl žilav odpor Italijana Renza Furlana. prvi niz je v podaljšani igri (7:3) dobil Italijan, naslednja dva pa Nemec s 6:3 in 6:3. Becker je dvoboj dobil predvsem po zaslugi dobrega servisa. dosegel je 16 asov, pri najmočnejšem pa so mu namerili hitrost 220 km/h. V drugem današnjem srečanju pa je Scott Draper v avstralskem obračunu premagal rojaka Petra Tramacchija.

IZIDA: Boris Becker (Nem) - Renzo Furlan (Ita) 6:7 (3:7), 6:3, 6:3; Scott Draper (Avs) - Peter Tramacchi (Avs) 6:3, 6:2.

Gregory Paul Lawler obtožen bombnega napada na Ol

ATLANTA - Skupina, ki preiskuje bombni napad na letnih olimpijskih igrah v Atlanti (1996), je v stanovanju Gregoryja Paula Lawlerja našla dele za izdelavo bomb. "Postali smo pozorni in trenutno se zadevo raziskujemo. To je vse, kar smo za sedaj pripravljeni povedati," je povedala predstavnica za stike z javnostjo pri FBI Celestine Armstead. Ko je policija s sumom umora enega policista, žrtve bombnega napada, aretirala 45-letnega Lawlerja, so v ponedeljek pirotehniki podrobneje preiskali njegovo stanovanje.

»Z njim se ukvarjajo, ker pač nimajo nobenega drugega,« je povedal obtoženec odvetnik Michale Hauptman, vendar so medtem preiskovalci v njegovem stanovanju že zasegli nekatera eksplozivna sredstva in nekaj orožja. »Moj klient je imel vse orožje z dovoljenjem oblasti, eksplozivna sredstva pa se uporabljajo za izdelavo nabojev,« je se dodal Hauptman.

Preiskovalna skupina, ki so jo ustanovili po bombnem napadu leta 1996, v katerem je umrla ena oseba, sto pa je bilo ranjenih, povezuje bombne napade na Ol z bombnimi napadi v neki bolnišnici januarja naslednjega leta in v nekem baru, kjer se zbirajo

Milan - Turin: Jalabert prvi

TURIN - Francoski kolesar Laurent Jalabert je v sprintu zmagal na mednarodni dirki Milan - Turin (206 km). Na drugo mesto se je uvrstil Svcir Zülle, tretji pa je bil Italijan Paolo Lanfranchi. Danes bo na sporedu 85. mednarodna dirka po Piemontu.

Deželni disciplinski ukrepi

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je v 2. amaterski ligi med drugimi izključila za eno kolo Alessandra Maiorana (Breg) in Dimitrija Ferlugo (Primorec).

V deželnem mladinskem prvenstvu je dobil prepooved igranja za eno kolo Marco Federici (Juventina).

NOGOMET / OSMINA ITALIJANSKEGA POKALA

Udinese dvakrat vodil, naposled pa le izenačil

Igral je doma proti Romi - Odlični Ronaldo dosegel kar tri zadetke - Težka zmaga Parme - Drevi Milan - Sampdoria

Včeraj so igrali prve tekme osmine finala italijanskega pokala. Edino zmago v gosteh je osvojil Inter, ki je s fenomenalnim Ronaldom (dal je vse tri zadetke) nadigral Piacenzo. Videmsko mostvo se je moralo doma proti Romi zadovoljiti z neodločenim izidom. Ze popoldne je Atalanta zanesljivo premagala Bologno, Juventus pa Lecce. Parma je z vleiko težavo strl odpor trdoživga Barija.

Povratne tekme bodo 19. novembra.

Udinese - Roma 2:2 (1:0)

STRELCI: Locatelli v 27. min., Totti v 60. min., Bierhoff v 79. min., Gaudieri v 82. min.

UDINESE: Caniato, Bertotto, Calori, Pierini, D'Ignazio (32' Helveg), Giannichedda, Cappioli, Bachini, Locatelli (26' dp Emam), Bierhoff, Amoroso (12' dp Poggi).

ROMA: Konsel, Cafu, Petrucci, Aldair, Candela, Tommasi, Di Biagio, Di Francesco, Delvecchio (32' dp Gaudieri) Balbo (38' dp Wagner), Totti (20' dp Paulo Sergio).

SODNIK: Bazzoli iz Merna.

KOTI: 7-6 za Romo. RUMENA KARTONA: Giannichedda in Gaudieri. GLEDALCEV: 8.000.

VIDEM - Udinese sinoči ni imel sreče. Dvakrat je povedel z Locatellijem in Bierhoffom, obakrat pa so trdoživi gostje stanje izenačili. Tekma je bila dokaj lepa in razburljiva. Gostitelji so imeli terensko premoč in tudi večje število priložnosti za gol. Gostje pa se niso dali in na koncu tudi stanje izenačili. Sinočni izid pa

je ugodnejši za Romo, saj bo povratno tekmo igrala doma.

Piacenza - Inter 0:3 (0:2)

STRELEC: Ronaldo v 10., 18. in 58. min. Glavni junak srečanja je bil brazilski as Ronaldo, ki je dal vse tri zadetke srečanja. Se posebno lep je bil zadnji, ko je Ronaldo preigral skoraj vso domačo obrambo. RUMENI KARTONI: Tramezzani, Piovai, Polonia in Buso.

Fiorentina - Pescara 1:0 (0:0)

STRELEC: Batistuta v 73. min. RUMENA KARTONA: Di Giannatale in Tarozzi.

Parma - Bari 2:1 (2:0)

STRELCI: Adailton v 36. min., Fiore v 47. min., Zambrotta v 70. min. RUMENI KARTONI: B ravo, Ripa, Sassarini in Garzya.

Atalanta - Bologna 3:1 (3:0)

STRELCI: Sgró v 22. in v 33. min. iz 11-m, Dundjerski v 28. min., Salimov v 95. min. Izključena vratar Bologne Sterchele, ker je s pestjo udaril Mirkovića, in Cristallini (Bologna) zaradi protestov. Slovenski nogometaš Englaro (Atalanta) je igral 67 minut, nakar ga je zamenjal Rustico.

Juventus - Lecce 2:0 (1:0)

STRELCA: Amoroso v 32. min., Del Piero v 54. min. Fonseca (Roma) je v 71. min. zgrešil enajstmetrovko.

V torek: **Lazio - Napoli 4:0 (4:0)**

STRELCI: Bokšić v 4. min. in v 30. min., Signori (11-m) v 16. min. in v 20. min.

Drevo ob 20.45 (neposredno tudi po TV Italia 1): Milan - Sampdoria.



Tako je Ljubisa Dunderski za Atalanto dosegel svoj drugi gol proti Bologni (telefoto AP)

NOGOMET

Spodrsrlaj Ajdovcev

LJUBLJANA - Včeraj so igrali pare 11. kola v 1. slovenski nogometni ligi. Preseneča poraz vodilnega Primorja, medtem ko je Olimpija v zadnji minuti izenačila v Ljubljani.

IZIDI 11. KROGA: Rudar Velenje - Set Vevče 2:0 (0:0); Primorje - Potrošnik Beltinci 1:3 (1:2); Mura - Hit Gorica 2:2 (0:1); SCT Olimpija - Protonavto 1:1 (0:1); Maribor Tetanic - Korotan 2:0. LESTVICA: Primorje 22, Hit Gorica in Mura 20, Maribor Teatanic 19, SCT Olimpija in Protonavto Publikum 15, Rudar in Potrošnik 13, Korotan 12, Set Vevče 4.

KOŠARKA / TURNIR V PARIZU

»Bullsi« v ospredju

Danes Benetton proti Argentincem

PARIZ - Z današnjo tekmo Atenas - Benetton Trviso se začne letošnji kosarkarski turnir Open, največja letna klubska manifestacija v Evropi. Glavna atrakcija letošnjega turnirja bo seveda nastop slavnih Chicago Bulls in se bolj nastop Michela Jordana, največjega kosarkarska vseh časov. Prvaki NBA bodo nastopili brez poškodovanih Pipna in Rodmana. Moc te ekipe pa je toliko, da tudi na tem turnirju ne bo presenečenj. Kot na vseh prejšnjih izvedbah bo skoraj gotovo tudi letos slavila ame-

riska ekipa.

Italijanske barve bo letos zastopal državni prvak Benetton iz Trevisa, ki bo verjetno danes imel lažjo nalogo proti argentinskemu prvaku. Če bo drevo zmagal, bo že jutri naletel na grškega Olimpiakosa.

SPORED: danes, 18.00: Atenas de Cordoba - Benetton Tv; 20.30: Barcelona - Racing Paris; jutri, 19.00: Olympiakos (Gr) - zmagovalec Atenas-Benetton; 21.30 Chicago Bulls - zmagovalec Barcelona-Paris; sobota, 13.30: finale 5. mesto; 16.00: finale 3. mesto; 19.00: finale 1. mesto.

JADRANJE / NA LETOŠNJI »BARCOLANI«

Zmaga gorske mornarice - Žlavandroča

Bila je najboljša v razredu 2 z jadrnico Justin Ten - Iznajdljivost krmarja Janeza Mraka



Poleg vrhunskega uspeha Gaie Legend je nedvomno pomembna zmaga v razredu 2. z jadrnico Justin Ten posadke »Žlavandroč«. Mednarodno »čurmo«, tako jo imenuje njen karizmatični vodja in maskota Miro Gantar izkušeni jadralci, sestavljajo člani (na sliki): Tržecan Diego Kolaric, Gorican Albert Kovic, skipper Janez Mrak, najmlajši član posadke Karlo Hmeljak in Bojan Sener iz Kopra ter Ferdo Matulja »Muha« s sinovoma Tinom in Robinom in Opatije.

Zanimiv je naziv posadke Žlavandroč - specialna enota gorske mornarice, ki izhaja iz dejavnosti njenega kapetana Mirota, ki se je iz ribiča prelevil v ovčje-rejca.

Kljub duhovitemu in zabavnemu zvdušju samega nastopa je zmaga plod spretnosti in iznajdljivosti krmarja Janeza Mraka, ki je znal zmogljivo 10-metrako jadrnico Justin Ten prvi v svojem razredu pripeljati skozi cilj.

SMUČANJE

Začetek v Tignesu še pod vprašajem

Močan veter odnesel sneg

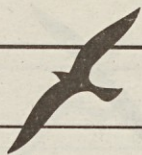
OBERHOFEN - Začetek svetovnega pokala v alpskem smučanju od 24. do 26. oktobra v Tignesu v Franciji je se pod vprašajem. O tem, ce bodo velelaloma in paralelna slaloma za moske in zenske sploh lahko izvedli, bosta po pregledu proge odločila vodji tekem pri FIS (mednarodni smučarski zvezi) Kut Hoch in Guenter Hujara. V Savojskih alpah, kjer lezi Tignes, je sicer snežilo, vendar je močan veter mnogo snega odnesel, tako da je na nekaterih delih proge snežna odeja pretanka.

Obvestila

SPDT - Mladinski odsek prireja v nedeljo, 19. t. m., 8. zamejski orienteering (tekmovanje v orientaciji) z zbirališčem ob 9. uri na glavnem trgu v Banih. Vpisovanje v uradu ZSSDI v Trstu (tel. 635627) ali na kraju tekmovanja. Inf. na tel. 55180 ali 229463. Vabljeni!

SK DEVIN obvesca, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaji na plastični stezi, sejem rabljene smučarske opreme, novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade. Vse informacije dobite v tajnistvu ob torkih od 20.30 dalje ali po telefonu, št. 2916004.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini. Informacije na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. št. 212859 in 299573.



ODBOJKA / V NEDELJO

Že 9. Slogin memorial S. Kokoravec

Nastopajo moške in ženske mladinske šesterke

V nedeljo bo SZ Sloga priredilo mladinski odbojarski turnir za Memorial Sonje Kokoravec v spomin na svojo v prometni neseči umrlo igralco. Od tiste nesreče je minilo že devet let, mladinski memorial pa pripomore pri ohranjanju spomina na mlado igralco.

Memorial je že tradicionalen. Prva leta so ga slogini športni delavci prirejali le na ženskem področju, zadnja leta pa je namenjen tudi fantom. To terja seveda mnogo večji organizacijski in finančni napor, predstavlja pa prav gotovo večji odbojarski praznik.

Tako v ženski kot v moški konkurenci bodo nastopile štiri ekipe. Pri fantih bodo to OK Rijeka (njihova članska ekipa uspešno nastopa v prvi hrvatski ligi), Fuzinar z Raven na Koroskem s svojo kadetsko postavo, tržaška Nova Pallavolo Trieste (to društvo je bilo lani na mladinskem področju v Trstu brez konkurence, saj je osvojilo vse tri mladinske pokrajinske naslove) in seveda domači Koimpex. Za naso ekipo ki jo tudi letos sestavljajo igralci Bora in Sloge, bo to prvi letošnji uradni nastop. Ekipa ima novega trenerja, saj je letos fante »prevzel« prof. Ivan Peterlin. Z njim so začeli z delom že avgusta na pripravah v Mezici in od takrat dalje redno trenirajo. Skupino sestavlja dvanajst fantov in morda bo že ta turnir pokazal, kaj od njih lahko letos pričakujemo, čeprav bodo, žal moral nastopiti v omejeni postavi.

V ženski konkurenci

bodo igrali Prevalje s Koroske, ki je že stalni gost Memoriala Kokoravec, hrvatska ekipa Gornja Vezica z okolice Reke, ki je na enakem turnirju nastopila že lani in lanskoletni najboljši mladinski ekipi v Trstu, Bor in Koimpex. Obe naši sesterki imata letos nova trenerja, saj vodi borovke Christian Sorè, slogasice pa prof. Franko Drasic. Se do največjih sprememb pa je z igralskega vidika prišlo pri Koimpexu: vecina igralcev, ki so lani premotno osvojile pokrajinski naslov in se potem kot deželne podprvakinje uvrstile v meddeželno fazo, letos ne spada več v mladinsko kategorijo, tako da je ekipa, v primerjavi z lanskim, povsem spremenjena in jo sestavljajo igralke od letnika 1980 (letosnja zgornja meja za nastop na mladinskem prvenstvu) do 1983. Kako so med seboj že uigrane pa bo pokazal prav ta njihov prvi nastop.

Turnir bo potekal istovrstno v dveh telovadnicah in sicer na Opcinah in v Repnu po že ustaljenem običaju: zjutraj bodo na vrsti polfinalne tekme, popoldan pa finale.

Razpored

Telovadnica v Repnu: 10.00 Bor - Gornja Vezica (ze), sledi Koimpex - Prevalje (ze); 15.00 finale za 3. mesto (mo), sledi finale za 3. mesto (ze).

Telovadnica na Opcinah: 10.00 Koimpex - OK Rijeka (mo), sledi NPT - Fuzinar (mo); 15.00 finale za 1. mesto (mo), sledi finale za 1. mesto (ze).

Nagrajevanje bo za vse udeležence na Opcinah. (INKA)

ODBOJKA / ITALIJANSKI POKAL

Imsa Kmečka banka v Vidmu nadigrala VBU Je trener določil postavo?

VBU - Imsa Kmečka banka 0:3 (11:15, 2:15, 8:15)

IMSA KMEČKA BANKA: Rigonat 3+1, Sulina 4+8, Cola 6+6, Snidero 5+11, Feri 10+10, Aizza 2+0, Beltrame 2+4, Grauner 2+1, Cernic 0+1, Florenin 2+0, Buzzinelli, Visciano.

Po dveh ne povsem prepričljivih nastopih so valovci v predzadnji kvalifikacijski tekmi italijanskega pokala spet zablesteli in v gosteh popolnoma nadigrali zdaj že bivšo deželno velesilo iz Vidma. Treba je vsekakor reci, da tekma ni bila tako enosmerna, kot kaže končni izid. VBU je začel zelo odločno in v prvem setu povedel kar s 6:0 in 8:2. Videmčani so v tem delu tekme dali resnično vse od sebe. Toda Goricani so kmalu uredili svoje vrste in s Ferijem na čelu (kapetan je tokrat odigral svojo najboljšo pokalno tekmo) hitro nadoknadili zaostanek in z delnim izidom 13:3 zanesljivo osvojili uvodni niz. V istem tempu so valovci začeli tudi drugi niz, tako da je trener De Marchi kmalu začel pošiljati na igrišče tudi menjave, pozitivno pa je, da ni bila igra gostov zaradi tega nič slabša. Tako je zelo razpolozenega Sulino (80 odstotkov učinka v napadu) dobro zamenjal Grauner, Graunerja pa je v tretjem setu prav tako uspešno zamenjal Florenin. Vsi trije so igrali na položaju korektorja, kar kaže, da se je Valov trener verjetno dokončno odločil, da bo izkusnemu Snideru letos namenil vlogo krilnega tolkača, ki je sicer zanj



Kapetan Feri je v Vidmu odigral svoj doslej najboljšo pokalno tekmo

dokaj neobčajna, saj je v visjih ligah vedno igral kot center ali glavni tolkač. Do prvenstva pa manjka še deset dni, v prvem kolu, 25. oktobra, pa se bodo Goricani doma pomerili z Valdagnom.

I. Plesničar: »Matejeva uveljavitev ne preseneča«

Poleti je bilo med OK Val in Matejem Cernic kar nekaj slabe krvi. Mladi reprezentant se ni hotel odreči možnosti, da takoj zaigra v A1 ligi, klub pa ga je hotel zadržati se za eno sezono. Izpisnico je dobil takorekoč v zadnjem hipu. Na obnem zboru standreskega društva prejšnji petek je športni vodja Ivan Plesničar postavil sporu besedo konec. »Eni in drugi smo bili žrtve tržne logike, vendar smo zdaj vse nesporazume zgladili bodisi z Matejem bodisi z njegovo družino,« je povedal Plesničar. Klub je dobil primerno odškodnino, ki ne bi bila tako visoka, če bi takoj popustil, Matej pa je že v prvih kolih dokazal, da je vreden igranja v najvišji ligi, saj si je v svojem mostvu že priboril mesto v standardni sesterki.

»Matejeva uveljavitev me ne preseneča. Ze poleti na turnirju z mladinsko reprezentanco v Spoletu je bil daleč najboljši na igrišču, boljši od, denimo, Patriarce, ki je bil med mladimi talenti že bolj poznan. Seveda, mateja čaka v Bologni trd boj za obstanek in tu sam mora se dosti garati, da se fizično okrepil in izboljša blok, toda nobenega dvoma nismo imeli, da bo uspel,« je prve Matejeve prvoligaške korake komentiral Plesničar.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Izlet SPDT v Strunjan in Sečovlje

Tržaški planinci se bodo v nedeljo, 19. oktobra, ob 8. uri, s trga Oberdan z avtobusom peljali na narovoslovni izlet, ki ga prireja SPDT. Sli bodo na ogled v Strunjan in Sečovlje, kjer bodo obiskali tudi solinarski muzej in znamenito Tonino hišo s starodavno torklo. Predvidenih je nekaj ur hoje, najprej po robu klifa od Belvederja do Strunjana in potem po robovih solinskih bazenov v Sečovljah. Prireditelj izleta, ki ga vodi Marinka Pertot, zato priporoča primerno obutev, po možnosti treking cevlje, hrana pa je iz nahrbtnika. Povratek v Trst je predviden okrog 19. ure.

Začenja se predavateljska sezona SPDT

Jesen je že krepko potrkala na duri in po poletnem premoru je napočil čas za začetek predavateljske sezone SPDT, ki se bo, kot običajno, zaključila prihodnjim pomlad. Prvo predavanje bo že prihodnji četrtek, 23. oktobra v Gregorčičevi dvorani z začetkom ob 20.30. S predavanjem »Skandinavski razglednice« se bo predstavil Lojze Abram, ki bo govoril o doživljajih, spoznanjih in vtisih z lanskega potovanja po Norveški, Finski in Švedski do Nord Kapa in skušal z nizom diapozitivov pričarati najzanimivejše naravne lepote teh severnih dežel in skromno življenjske delavnih severnjakov.

Za november pripravlja SPDT kar dva predavateljska večera, sredi decembra pa je predviden društveni večer, na katerem posamezni člani prikažejo svoje fotografije umotvare z raznih izletov, vzponov in srečanj pravkar minule poletne planinske sezone. (L.A.)

8. zamejski Orienteering

Mladinski odsek SPDT prireja v nedeljo, 19. oktobra 1997 8. Zamejski Orienteering, ki se bo odvijal na področju Ban in Ferlugov. Zbirališče bo pred društvom Grad v Banah ob 9.00 uri. Start prvih skupin bo ob 9.30. Vpisovanje je

možno pri ZSSDI ali pa 30 min. pred startom na kraju tekmovanja. Tekmovanje je odprto vsem, ki se želijo spoprijeti z orientacijo in bo potekalo po naslednjem pravilniku:

1. Tekmovalci morajo v skupinah s pomočjo topografske karte in kompasa poiskati določeno stevilo kontrolnih točk (KT) v najkrajšem času.
2. Za vsako najdeno KT prejme skupina določeno stevilo točk. Zmaga tista skupina, ki najde vse KT v najkrajšem času.
3. Pri tistih, ki ne najdejo vseh KT se štejejo točke dobljenih KT: V primeru enakega točkovanja se upošteva najkrajši čas. Vrstni red najdenih KT ni važen.
4. Maksimalni čas za iskanje KT točk je 3 ure.
5. Prihod na cilj po preteku razpoložljivega časa se kaznuje s penalizacijo.
6. Skupine so sestavljene iz najmanj dveh in največ starih oseb.
7. Kontrolne točke (KT) so v naravi označene z oranžno - belimi zastavicami. Ob vsaki zastavi so na razpolago klešče s katerimi tekmovalci preluknjajo kontrolni karton, ki ga dobijo na startu. Preluknanje kartona potrjuje prehod skozi KT.
8. Vsi člani ene skupine morajo istočasno preiti skozi KT in skozi cilj.
9. Cas se meri po prehodu zadnjega člana skupine skozi cilj.
10. Vrstni red prijav določa startni vrstni red skupin.
11. Topografska karta je v merilu 1:5000 (1 cm = 50 m). Dovoljeni pripomočki so: kompas, crtalo, svinčnik.

Informacije dajeta Robert Devetak (tel. 040 / 55180) in Maxi Kralj (tel. 040 / 229463).

V nedeljo družabno srečanje ob kosanju

Jesen je pršla v deželo in z njo čas za različne družabnosti. Goriški planinci pripravljajo v nedeljo, 19. t.m. pri Stekarju v Steverjanu prijateljsko in kulturno srečanje ob kosanju. Ob veseli otroški pesmi (otroški zbor KD Oton Zupancic) in priloznostnem nastopu članov zbora Paglavcev/Briski grič, nasla pa se bo tudi kaksna harmonika, bodo obeležili 20-letnico pobude. Tako kakor vsa leta doslej bodo priredili tudi pohod iz Gorice v Steverjan. Zbirališče pri pevskem mostu, na goriški strani, odhod pa bo ob

ODBOJKA

Koimpex drevi v Repnu z ekipo BEF

Tekma se bo pričela ob 21. uri

V okviru 5. kola kvalifikacijskega dela italijanskega odbojarskega pokala bo drevi na igrišče stopila tudi moska Koimpexova vrsta. Slogasi se bodo v Repnu, s pričetkom ob 21. uri, pomerili z mostvom BEF Pordenone iz Cordenonsa. Obe ekipi imata na zacasnih lestvicah dve točki, v prvem srečanju v Pordenonu pa so slogasi dosegli prepričljivo zmago. Mostvo trenerja Maria Caca in njegovega pomočnika Bruna Milica bo predvidoma nastopilo v popolni postavi, pod vprasajem je samo nastop Bertocchija zaradi službenih obveznosti.

Slogasi bodo pokalne nastope sklenili v soboto, ko bodo v Repnu v povratni tekmi gostili Imso Kmečko banko. Derbi se bo pričel ob 20.30.

Martinovanje v Ajdovščini

Na društvenem sedežu v ulici Malta 2 (tel. 33029) se sprejemajo prijave za martinovanje, ki bo v nedeljo, 16. novembra popoldne v hotelu Planika v Ajdovščini.

Program letošnje prireditve bodo obogatili, seveda ce bo dovolj interesentov, z dopoldanskim ogledom kulturnih, naravnih in drugih zanimivosti gornje Vipavske doline. Društvo bo poskrbelo, ob zadostnem številu prijav tudi za avtobusni prevoz (20 mest). Ekскурziji v dopoldanskem času se lahko pridružijo tudi člani, ki se bodo pripeljali z lastnimi sredstvi, vendar naj to sporočijo ob prijavi. V prihodnjih dneh bo na razpolago okvirni program planinske, kulturne, naravoslovne in enogastro-nomske obarvane ekскурzije. Društvo se priporoča za pravočasno prijavo. Sedež je odprt ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure (tel. 33029).

Vabimo vas na pohod Od Litije do Cateža

Skupina članov SPDG se name-rava udeležiti tradicionalnega pohoda Od Litije do Cateža, ki bo letos 8. novembra in ki se ga je lani udeležilo nad deset tisoč pohodnikov iz vse Slovenije. Pot, dolgo nekaj nad dvajset kilometrov, speljano med zasavskimi griči, mimo zanimivih domacij, je mogoče prehoditi v kakih šestih urah (s pogostejšimi postanki traja nekaj več). Zaradi urejanja prevoza, društvo naproša interesente, naj se čimprej javijo.

Planinski večer v društveni priredbi

Glavna sezona planinske dejavnosti je za letos mimo. Nekakšen obračun izletniške in tudi zahtevnejše dejavnosti SPDG bo prikazan na prvem društvnem večeru, v prvem tednu novembra. Takoj zatem bo društvo priredilo se zanimivo (in aktualno) predavanje o klopih.

Domovci pri ritmiki in orodni telovadbi pridno vadijo

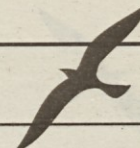


Mesec dni je minilo, odkar so se v telovadnici goriskega Kulturnega doma pričeli treningi ritmike in orodne telovadbe SZ Dom za sezono 97/98.

Kar zadeva orodno telovadbo, naj povemo, da je trenutno v skupini 13 dečkov in deklic, ki trenirajo dvakrat tedensko po eno uro in pol. Trenerja sta Marko Batistič in Beni Baudaz, ob potrebi pa jima bo pomagal se dr. Dusan Furlan, olimpijec in mednarodni sodnik.

Trideset je deklic in deklet ritmične gimnastike, razdeljenih v starostne skupine, ki jih vodita trenerki Mija in Damijana Česčut. Dvakrat tedensko vadijo v telovadnici, enkrat tedensko pa vadbata poteka v baletni sobi, kjer se učijo se izraznega plesa in pripravljajo koreografije, vse to že za prve dni decembra, za Miklaveževanje ter božične praznike.

Vpisovanje se pri sekciji nadaljuje v telovadnici Kulturnega doma med urami vadbe in treningov vsak dan med 15.30 in 17.00 uro (sreda 15.00 - 16.00).



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 16. t. m., ob 20.30 (red E) bo na sporedu drama A. P. Cehova »Tri sestre«. Režija Dušan Mlakar.

Abonma 97-98 - vpisovanje abonentov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. (040) 632664.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11-moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Jutri, 17. t. m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri (red B) koncert Tria Bekov. Solisti Sergej Larin (tenor), Eleonora Bekov (klavir), Elvira Bekov (violina) in Alfia Bekov (violoncelo). Na programu Rahmaminov, Čajkovski, Rubinstein, Grečaninov in Glière.

Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 16. t. m., ob 20.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio.

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raz-

nih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

OPČINE

Prosvetni dom - SKD Tabor

V nedeljo, 19. t. m., ob 17. uri gostovanje KUD Domovina z Ospa s komedijo Franja Francica »Od vrat do vrat«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

V soboto, 18. t. m., ob 15. in ob 17. uri lutkovni predstavi za najmlajše v izvedbi gledališča »Gran teatro dei burattini« iz Turina. Igrici bodo ponovili v nedeljo, 19. t. m., ob 15. in ob 17. uri.

V ponedeljek, 20. t. m., (red A) in v torek, 21. t. m. (red B), ob 20.30 »Tri sestre« v režiji Dušana Mlakarja. Abonma lahko vpisete v Kulturnem domu (Ul. Brass 20), tel. 0481-33288, vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 18. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpisete glasbeni abonma (do 17. t. m.). Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

VETRINJ

Pri Marhofu - Kulturna jesen in Vetrinju: danes, 16. t. m., ob 20. uri koncert kantavtorja Adija Smolarja.

BOROVlje

Pri Cingelcu na Trati: jutri, 17. t. m., ob 18. uri prikaz filma »Slovenska beseda na Koroškem«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Glasbena matica - Kogojevi dnevi

V petek, 24. t. m., ob 20.30 (izven abonmaja) koncert komornega orkestra Pro Arte. Dirigentka Nada Matosevič. Solisti Vasilij Mlejnikov in Anja Bukovec (violini), Dušan Bavdek (cembalo). Na programu Merkù, Gorecki, Sostakovic.

Gledališče Miela

Jutri, 17. t. m., ob 21. uri koncert s skupino Tony Wakeford.

Klub Hip Hop

Jutri, 17. t. m., ob 21. uri nastop skupine Radici nel cemento.

Kavarna San Marco

V torek, 21. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu koncert s skupino »Paolo Paolin e i Rocciosi«.

Marijin dom v Rojanu

(Ul. Cordaroli 29)

V nedeljo, 19. t. m., ob 18. uri jesensko glasbeno srečanje mladih. Nastopili bodo violinistka Raffaella Petronio, harmonikar Adam Selj, pianistka Mojca Barbic, pevki Tinkara Kovac in Martina Feri ter kitarist Pavel Bembi.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 26. t. m., ob 18. uri bodo v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopili solisti Narodne opere v Ulaan Baatoru (Mongolija) - Dolgor Ayurzana (mezzosopranistka), Dashpeljee Adilish (bariton) in Solongo Battumur (klavir). Na sporedu italijanske operne arije in ljudske pesmi iz Mongolije.

ZGONIK

Sportno-kulturni center

V nedeljo, 19. t. m., ob 20. uri koncert srbske glasbe s skupino Veseli Moravci. Večer prireja srbski krožek Vuk Karadžić.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 17. t. m., ob 20.30, v okviru glasbenega festivala »Across the Border« bo nastopil pevec Aldo Tagliapietra (Le Orme) in skupina Juke box.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 22. t. m., ob 20.30 otvoritveni koncert sezone z nastopom Milan Sladek Mime Theatre in Theatre Aréna Bratislava, ki bosta izvajala Mozartovo glasbeno komedijo v starih dejanjih »Figarova poroka«.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiscete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure) - urniki veljajo do 25. t. m..

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: danes, 16. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave Marina Sormanija 1953-1994.

Obcinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Gledališče Miela: se danes, 16. t. m. je na ogled fotograf-ska razstava Oscarja Vecchiata.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava

»Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Dentaja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): na ogled je razstava Livia Rosignana. V okviru razstave bo jutri, 17. t. m., ob 18.30 Aljosa Zerjal predvajal film o umetnikovi ustvarjalnosti, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Silvio Donati, tekste Claudia Magrisa pa bo brala Ariella Reggio.

MILJE

Obcinska Umetnostna Dvorana »G. Negrin«: do 20. t. m. je na ogled razstava F. Tomasija. Urnik: ob delavnikih od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujočih opuščenih kam-nolomih.

SESJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Kulturni dom: danes, 16. t. m., ob 18.30 otvoritev skupinske razstave goriskih slikarjev Valeria Dossa in Alessia Gregori.

Ars Galerija v Katoliški knjigarni: do 18. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Kulturni center Lojze Bra-tuz: na ogled je razstava del Lojzeta Gorseta ob 100-letnici rojstva.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Campoformido«

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

SORGENDORF - STIH

Sudhaus - bivša pivovarna: danes, 16. t. m., ob 20. uri premiera igre »Giordano Bruno«. Režija Marijan Hinteregger. Ponovitvi jutri, 17. in v soboto, 18. t. m., ob 20. uri.

AKADEMIJA ZA POVEČANJE PREMOŽENJA.

P A N O R A M S K I P O G L E D .



Kalcij krepi kosti, vitamini pomagajo pri razvoju, latinščina stimulira razmišljanje. Načinov za rast otrok je tisoč.Kaj pa je treba storiti, da bo rasel tudi denar? Predstavljajte si, da imate majhen kapital, ki sanja, da bo postal velik. Najboljši način, da do tega res pride, je ta, da ga vpišete v pravo šolo. Na srečo taka šola obstaja od leta 1831 in se imenuje Generali. Pri Generali se mladi prihranki učijo, kako bi postali odrasla premoženja. Na sedežu v Moglianu Venetu bodo vaši zakladi pod vodstvom finančnih strokovnjakov briljantno položili vse izpite

iz ekonomije, varčevanja, zagotovljenega donosa in varnosti. In leto za letom bodo s pomočjo kapilame mreže agentov vedno bolj dokazovali svojo vrednost. Ni važno, koliko je velik: če imate nek kapital, ki vam je pri srcu, vpišite ga na Generali. Obljubljamo vam prihodnost z oceno 110 in pohvalo.



GENERALI.DOVE
I SOLDI DIVENTANO
SOLIDI.

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Koticek**
20.30 **TV DNEVNIK**
20.50 **TV Mozaik (ponovitev)**

**RAI 1**

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Colpo di mano a Creta (vojni, VB '57, i. Dirk Bogarde)
11.15 Aktualna oddaja o vrtinarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zelene nasveti in astrologija, (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Dediscina T. Hudsona (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
15.50 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.50 Vreme, dnevnik, sport
20.40 Aktualno: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambratti)
20.50 Variete: Faccia tosta (vodijo Teo Teocoli, Wendy Windham, Marco Milano)
23.10 Dnevnik
23.15 Aktualno: La frontiera nascosta - Telo in zavest
0.15 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.45 Aktualno: Media/Mente, 1.10 Filozofija
1.15 Nočni pogovori
1.45 Film: Ciao, ciao, Birdie (glas., ZDA '63)

**RAI 2**

6.25 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in drzba, Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.30 Aktualno: cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15 16.50, 18.15 Dnevnik
18.20 Sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Rex
19.55 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: E.R. Medici in prima linea (i. N. Wyle, E. La Salle, G. Reuben)
22.30 Variete: macao (vodi Alba Parietti)
23.30 Dnevnik
0.10 Aktualno: Le stelle del mese
0.05 Danes v parlamentu

**RAI 3**

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: L' impiegato (kom., It. '59)
10.00 Aktualno: Report, 10.30 Media/Mente, 11.00 Grand Tour
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tgr Leonardo
15.00 Znanstveni dnevnik
15.30 Sportno popoldne: jadrnanje, namizni tenis, odbojka, rally
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.20 Vremenska napoved
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Aktualno: Regioneitalia
20.15 Variete: Blob
20.50 Dokumenti: Velika zgodovina
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualno: Top secret, 23.55 Report
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario

**RETE 4**

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 TV film: La trappola (krim., It. '89, 1. del)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
12.55 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik Tg 4
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Prudenza e la pillola (kom., VB '67, i. Deboorah Kerr, D. Niven)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi L. Zanocchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: La casa degli spiriti (dram., '93, i. J. Irons, M. Streep, Glenn Close)
23.30 Film: Il mistero di Storyville (dram., ZDA '92, i. J. Spader, P. Laurie)
1.55 Pregled tiska

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss)
14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualne teme: Verissimo (vodi Marco Liorni)
15.50 TV film: Un figlio tutto mio (dram., ZDA '95, r. J. Patterson, i. Deidre Hall)
17.50 Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.45 Variete: Beato tra le donne (vodi Paolo Bonolis)
23.10 Dnevnik
23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock
2.45 Nočni dnevnik

**ITALIA 1**

6.10 Otroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Classe di ferro, 11.30 Chips
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)
12.55 Variete za najmlajše, vmes risanke, nan. Beeteleborgs
14.00 Varieteja: Le iene (vodi Simona Ventura), 14.20 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley)
16.00 Variete za najmlajše
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ Bel Aira
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.05 Varieteja: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi), 19.40 Le iene
19.45 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Nogomet: Milan - Sampdoria (pokal Italije)
22.40 Glasba: Night Express
23.40 Nan.: New York Undercover
0.40 Italija 1 sport
1.50 Nan.: Star Trek

**TELE 4**

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.30 Made in Italy
17.00 Il supplemento
18.00 Dok.: Prijateljice zivali
19.00 Zoom umetnost in kultura
20.30 Nan.: Katts & Dog
0.00 Film: Dolce Hemma

**MONTECARLO**

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport
10.00 Film: Ho amato un fuorilegge (krim., ZDA '51)
13.15 Nan.: Ironside
14.15 Film: Missione in Mancuira ('66, i. A. Bancroft)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.30 Film: Malone, un killer all' inferno (dram. '87)
22.50 Film

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama
9.55 Včeraj, danes, jutri
10.00 Videoring
10.30 Tedenski izbor: nan. Horganova družina (ZDA, 13. epizoda), 11.00 Film: Petulia (ZDA 1968, r. R. Lester, i. George C. Scott, Julie Christie, R. Chamberlain, J. Cotten, A. Hill)
12.30 Poljudnoznanstvena oddaja: Divja Avstralija
13.00 Poročila
13.05 TV igrice: Kolo sreče
13.35 Videostrani
14.35 Novice iz sveta razvedrila
15.05 Drama: Kam gremo nocoj (M. Brautigam-T. Kubitsch, Nemčija)
16.25 TV Prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroski program: Sprehodi v naravo, 17.30 Quasimodove čarobne dogodivscine (Francija, zadnja epizoda)
18.00 Po Sloveniji
18.30 EPP
18.35 Tv igrice: Kolo sreče
19.05 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Tednik
21.05 EPP
21.10 Sence vzhajajočega sonca
21.25 Nan.: Frasier (ZDA, 19. epizoda)
21.50 Sejem sodobna elektronika
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme
22.35 Sport
22.40 Omizje
0.15 Tednik
1.15 Videoring
1.45 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Zdrava prehrana
18.00 Festival Okarina: Matching Ties
19.00 Iz primorkinega arhiva: Spoznajmo jih - Irena Petecjan
19.50 Napovednik, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.30 Kontaktna oddaja: Gianni za vas
21.50 Nogomet: Primorje - Belinci
23.30 Dnevnik TV Primorka

**Slovenija 2**

8.45 - 23.45 Teletekst TV Slovenija
9.00 Euronews
14.00 Tedenski izbor: Filmski triki
14.30 Koncert orkestra SF
15.25 Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 7. epizoda)
15.50 DP v kosarki (moški, posnetek)
17.15 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 12. epizoda)
17.40 Nadaljevanka: Tri krone (Svedska, 7. del)
18.30 Dokumentarna serija: Ocividec (VB, 8. del)
19.00 Resnična resničnost
19.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 13. epizoda)
19.50 Napovednik
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Film: Zgodbe iz Kronena (Spanija 1966, r. Monxto Armendariz, i. Juan Diego, Botto, Jordi Molla)
21.30 Včeraj, danes, jutri
21.35 Pisave
22.05 Glasbeni spetember
22.45 Evropski kulturni magazin: Alica
23.15 Pisave (ponovitev)

**Koper**

15.00 Euronews
15.20 Film: Zmenek (Fr. '61, r. J. Delannoy, i. J.-C. Pascal, Annie Girardot)
17.00 Meridiani
18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke: Super Book
20.00 Četrtekova športna oddaja
20.30 Film: O, Bog! (ZDA 1977, r. C. reiner, i. G. Burns)
22.05 Tv dnevnik Vsedanes, vreme
22.20 Euronews
22.30 Program v slovenskem jeziku - Zabavno glasbena oddaja: Karaoke - Dobra volja je najbolja
TV dnevnik: Vsedanes,

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi - življenje Istranov v šavirskih hribih; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskimi (I. Škamperle, r. M. Sosič, 11. del); 9.40 Telovadba za vsakogar; 10.10 Koncert slovenske glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Cecilijanka '96: MPZ Skala; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 1947 - Diplomacija in življenje ob meji; 18.40 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Ita-

lijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu; 18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otro-

ci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Glasbena mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Tretja stopnica; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

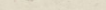
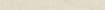
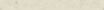
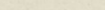
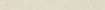
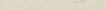
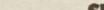
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





JASNO	ZMerno OBLAČNO	OBLAČNO	RAHEL	ZMEREN	MOČAN	RAHEL	ZMEREN	MOČAN	NEVIHTE	VETER	MEGLA	TOPLA FRONTA	HLADNA FRONTA	OKLUZIJA	SREDIŠČE CIKLONA	SREDIŠČE ANTI- CIKLONA
																

VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je ciklonsko območje, nad srednjo Evropo pa se krepi območje visokega zračnega pritiska. S severozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje razmeroma hladen in bolj vlažen zrak.



Temperature
zraka so bile
izmerjene včeraj
ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.27 in
zatone ob 18.14.
Dolžina dneva 10.47.

LUNINE MENI

Luna vziđe ob 19.09 in
zatone ob 7.43.

MORJE

**Morje skoraj mirno,
temperatura morja
19,3 stopinje C.**

BIOPROGNOZA

Vreme se bo na počutje in razpoloženje vremen-sko občutljivih ljudi vplivalo obremenilno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.58 najnižje -44, ob 10.09 najvišje 59 cm,
ob 16.35 najnižje -58 cm, ob 22.45 najvišje 42 cm.

Jutri: ob 4.31 najnižje -40, ob 10.38 najvišje 57 cm, ob 17.09 najnižje -59 cm, ob 23.22 najvišje 38 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	11	2000 m.....	0
1000 m.....	7	2500 m.....	-3
1500 m.....	3	2864 m.....	-5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Zmerno do pretežno oblačno bo. Predvsem v severovzhodni Sloveniji lahko občasno tudi rahlo dežuje.

SOSEDNJE POKRAJINE: Zmer-
no do pretežno oblačno bo,
brez večjih padavin.

JUTRI



V petek in soboto bo v gorskem svetu delno jasno, drugod pa bo večinoma oblačno.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Draga in dragocena zapeljivost hiše Dior



PARIZ - Za maison Dior je današnja ženska velika zapeljivka, ki ne pozna ne sramu ne zadrege, zato pa pozna vrednost denarja in ga rada troši. Angleški modni ustvarjalec John Galliano se je tokrat odločil za zelo razkošen prikaz izredno luksuznih modelov. V ta namen je dal preurediti podzemske prostore luvrskega Carrousel, ki so se spremenili v zelo razkošno opremljeno stanovanje s spalnicami, dnevnimi sobami, domačo knjižnico, sobami z biljardom in klavirjem. Po teh prostorih se je sprehodilo 40 modelov, nosile pa so jih trenutno najbolj cislane in najboljše plačane menekenke sveta. V izredno luksuzen in eleganten ambient seveda sodijo enakovreni modeli, se pravi oblačila in manekenke: kostimi so brezhibni, njihova značilnost pa so razporki, ki se po volji ženske razkrijejo tujim očem. In tedaj za blesti spodnje perilo, ki je prav tako dragoceno kot vse ostalo; tokrat je Galliano se posebno pozornost namenil nogavicam in pasu za njih. Najbolj drzne pa lahko obujejo posebne nogavice z ostro in visoko peto, tako da je kombinacija se najbolj podobna skornju. Na sliki eden elegantnejših in manj izzivalnih modelov (f. AP).

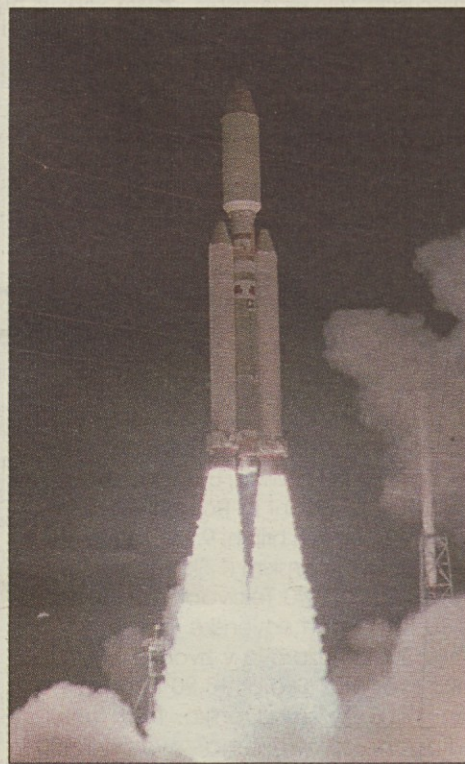
Sonda Cassini leti proti Saturnu

CAPE CANAVERAL (STA) - V letalskem oporišču Cape Canaveral so včeraj ob 10.43 po srednjeevropskem času na izstrelitvenem kompleksu 40, po treh preložitvah, le izstrelili najmočnejšo amerisko potrosno nosilno raketo titan 4B. Dve minuti in 25 sekund kasneje sta se od rakete uspešno ločili dve startni raketi na trdo gorivo, kar je bilo z zemlje, na se temnem jutranjem floridskem nebu lepo vidno.

Dodatna raketna stopnja centauro bo ponesla na skoraj sedemletno in 3,54 milijarde kn dolgo pot do Saturna amerisko samodejno sondo Cassini. Sonda bo leta 2004 spustila na največjo Saturnovo luno Titan, ki ima atmosfero, evropski pristajalni odsek Huygens. Raziskave Saturna in njegove atmosfere, kolobarja in številnih Saturnovih lun bodo trajale predvidoma do leta 2008.

Do enotedenske in nato se dvodnevne preložitve izstrelitve je prišlo zaradi vrste tehničnih okvar. V ponedeljek so najprej za eno uro preložili izstrelitev zaradi težav z opremo za testiranje akumulatorja v titanu 4B, kasneje pa so polet zaradi manjših težav s programsko opremo računalnika v Cas-siniju in premočnega višinskega veta odložili še za dva dni.

V približno 5, 6 tone teжки sondi Cassini je 32, 6 kg plutonija, ki je namenjen za delovanje treh radioizotopskih generatorjev. Generatorji bodo med poletom oskrbovali sondo z elektriko. Zaradi plutonija so nekatere skupine za varstvo okolja in posamezniki v Združenih državah Amerike nasprotovali izstrelitvi in sondo poimenovali celo »leteci Cernobil«.



Nevarnost, da bo prislo do onesnaženja Zemljinega ozračja s plutonijem, obstaja še avgusta 1999, ko se bo sonda ponovno približala našemu planetu, da bi s tesnim mimoletom pridobila še nekaj hitrosti na poti k Saturnu. Nacionalna uprava za aeronavtik in vesolje NASA ocenjuje takratno verjetnost padca sonde na Zemljo z manj kot ena proti milijon.

Celoten načrt 11-letnega poleta in raziskav je vreden 3, 4 milijarde dolarjev. Pri sestavljanju sonde sta poleg ameriške sodelovali še evropska in italijanska vesoljska agencija. Odpravo so pripravili znanstveniki iz 33 ameriških in 16 evropskih držav.